

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

## جامعة الجزائر 2

معهد الآثار

مذكرة التخرج لنيل شهادة الماجستير في علم الآثار.

تخصص الصيانة و الترميم

تحت عنوان:

تسيير اللقى الأثرية لموقع الجزر الثلاث  
حمدانية – شرشال-

تحت إشراف الأستاذ

د. / دوربان مصطفى

من إعداد الطالبة

دالي شاوش ريمة

السنة الجامعية 2015 / 2016

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

*« L'archéologie est bien la plus noble des recherches, par sa minutie elle nous inculque la patience, par l'interprétation que l'on doit faire de nos découvertes, la sagesse. »*  
*(Savino Di Lernia)*

## الإهداء

الى كل من ساهم في هذه الدراسة  
بطريقة مباشرة او غير مباشرة.  
والى كل من ساندني .

# المقدمة

تعتبر الحفريات من أهم جوانب العمل الأثري، كما أنها قد تكون سبب الأخطاء فادحة لا يمكن إصلاحها، ولعل الطريقة الوحيدة للحصول على نتائج جيدة هي تأمين الموقع و المعطيات و اللقى الأثرية، بالإضافة الى التسيير الجيد للحفريات.

قد يبدو ذلك سهلا لوهلة، لكن الحقيقة أن هذا الحفظ و التسيير هو ميدان و علم قائم في حد ذاته، وصعوبة ذلك تكمن في أن كل حفريات وكل موقع هو حالة خاصة.

عادة نجد أن كل النقاط الرئيسية و المبادئ الأساسية قد ذكرت في أدلة تسيير اللقى الأثرية و التي قد تتضمن تسجيل المعطيات المتعلقة بالموقع بكل أقسامه، المواد الأثرية وكذا كل الأعمال المنفذة سواء خلال الحفريات أو بعدها. عمليات التنظيف التي تعتبر عملية جوهرية كذلك، التغليف و النقل الذي يكون بموازاة أو بعد الحساب و الاحصاء، ومن خلال هذا العمل، سنحاول أن نتطرق الى كل هذا بالتفصيل.

كما ذكرنا سابقا فإن لكل موقع خصوصياته، وكل أثري تقنياته ووسائله، وعلى هذا الأساس فقد اخترنا لهذا البحث العنوان التالي:

## تسيير اللقى الأثرية لموقع الجزر الثلاث

حمدانية – شرشال-

سنقوم بمحاولة التسيير في موقع كان مهملًا لمدة طويلة، لكن منذ سنة 2013، كان هناك العديد من الأعمال الأثرية، سواء كانت أعمال ميدانية لطلبة معهد الآثار لجامعة الجزائر و جامعات أخرى كجامعة سطيف، أو أعمال صيانة، ترميم، تنظيف، سير. بالإضافة الى ثلاث حفريات مبرمجة. كل هته التدخلات، يمكن أن تقدم لنا مادة أثرية و دراسة جيدة، غير أنها قد تذهب هباء في حالة عدم التسيير المحكم و المتقن لها.

ومشاركتنا في العديد من الأعمال بموقع الجزر الثلاث مكننا من الفهم الجيد للموقع، احتياجاته، الوسائل المتاحة بالإضافة الى الطرق و التقنيات المستعملة، و هذا العمل الذي قمنا به خلال حفرة 2015، ماهو إلا خلاصة للأفكار و الملاحظات المسجلة في تلك الفترة اضافة الى بعض المعطيات النظرية المكتسبة سابقا.

و كطرح للإشكالية الرئيسية، ارتأينا مايلي :

ماهي المراحل الواجب اتباعها من أجل ضمان تسيير جيد للحفيرة ؟ و ماهي الطرق و التقنيات التي تتناسب مع موقع الجزر الثلاث ؟

أما الإشكاليات الثانوية :

1. ما تعريف المواقع الأثرية، المعالم و في الشريع الجزائري ؟
  2. إذا كان التراث الأثري الثابت يتمثل في الموقع و المعالم، إذا مما يتشكل موقع الجزر الثلاث؟ ماهي مختلف مكوناته و أقسامه؟ ماهي الأعمال التي أقيمت فيه ؟ و ما الطرق المستعملة من أجل تسجيل كل المعطيات الأثرية الخاصة به ؟
  3. نمر الان للتراث المنقول، ما تعريف اللقى الأثرية؟ مايجب القيام به حين الاكتشاف ؟
  4. بعد الاكتشاف، ماهي المراحل التي تمر بها اللقى ، أو ما الوسيلة التي تستعمل عند كل مرحلة لحفظها وكذا حفظ كل خطوات التدخل عليها؟
  5. إضافة الى التسجيل على الورق، لابد من التوثيق الالكتروني، إذن ماهي الوسيلة المستعملة لذلك ، وكيف يتم تنظيم البطاقات حتى تجمع كل المعطيات و المعلومات ؟
- وكل الاجوبة لهاته الإشكاليات تتمثل في هذا العمل الذي قمنا بتقسيمه الى أربع فصول رئيسية مسبوقة بفصل تمهيدي:

الفضل التمهيدي: يتضمن عموميات، تعريف التراث و القوانين المنظمة له حسب التشريع الجزائري، ثم نتحدث عن مختلف العمليات الأثرية، كالمسح الأثري، السبر، وكذا الحفرية بوجه عام.

وبما أن نتيجة هذه العمليات هي إكتشاف اللقى، إذن فقد شرحنا معنى اللقى و المكتشفات وصولا إلى ماهية التسيير في علم الآثار و أهداف الحفرية عموما.

- الفصل الاول: يتضمن كل ما يتعلق بالتراث الثابت، الموقع و أقسامه و مختلف المعالم، إضافة الى شرح البطاقات التي صممتها و كيفية استعمالها.
- الفصل الثاني: نتحدث عن اللقى الأثرية عند إكتشافها، و مايجب عمله مع وضع بطاقات لكل نوع من اللقى، والتي يتم استعمالها مباشرة في الموقع.
- الفصل الثالث: نذكر فيه المراحل التي تمر بها اللقى بعد الاكتشاف و التسجيل الفوري، وقد وضعنا بطاقة لكل مرحلة مع الشرح.
- الفصل الرابع: كل ما ذكر أنفا يتم تسجيله على الأوراق. لكن في هذا الفصل سنتحدث على التسجيل الإلكتروني والذي سيمثل قاعدة بيانات فيما بعد ، هذا ماشرحناه بالتفصيل في هذا الفصل.

وفي نهاية هذا العمل، سنضع بعض البطاقات النهائية كأمثلة نجدها في الملحق مع بعض التعليمات لإستعمال و تخزين البيانات.

و من أجل تفعيل هذا العمل و بالنظر الى طبيعة الموضوع، كان لابد من التركيز على الجانب التطبيقي، نظرا لأن المقترحات المختلفة لتقسيم الموقع، مسؤولو القطاعات، التسجيل في الموقع التغليف، التطبيق، تصميم البطاقات، كل هذا كان خلال حفرية 2015، و التي كانت مسبقة بتحضير نظري قبل إنطلاقها ، من خلال تحضير المراجع المتعلقة بحسن تسيير الحفرية وكذا مختلف أنواع البطاقات.

أما الجانب النظري، فإنه يتضمن كل المعطيات حول الموقع و مختلف العمليات الأثرية، وهذا مايفسر نقص المراجع، لأن هذا العمل هو عبارة عن خلاصة لمجهود شخصي.

وخلال تعاملنا من المراجع كان لابد من التركيز على :

« manuel pour l'enregistrement des données archéologique, fouilles et prospections . version 1.0 . 2005-09-29 du Parcs canada.

والذي يضع بين أيدينا تجربة المخبر، وحالة تطبيقية خاصة، والتي ساعدتنا في أغلب أطوار هذا العمل.

والاطلاع و مقارنة بطاقات مختلفة مثل تلك الخاصة بالمعهد الفرنسي

INRAP (Institut National de Recherches Archéologiques Préventives)

أو المخبر الأثري الفرنسي « LandArc »، إضافة الى icrom ، unesco . و المعايير الدولية

ك : CIDOC/ ICOM . مع ما كان متعمدا في الحفريات السابقة لموقع الجزر الثلاث. إضافة الى بعض المراجع الخاصة لكل صنف، مثلا « M.Bonify » للفخار ، و مقالة Arnold Provoost بعنوان :

Les lampes antiques en terre cuite [Introduction et essai de typologie générale avec des détails concernant les lampes trouvées en Italie] , dans L'antiquité classique, Tome 45, fasc. 1, 1976. pp. 5-39 pour les lampes,

مذكرة الدكتور محمد شريف حمزة للفيسيفساء.... أما بالنسبة للقاعدة المعلوماتية ، اعتمدنا على

« Protocole d'inventaire normalisé pour la gestion et la conservation des mobiliers archéologiques Application aux collections de la région Midi-Pyrénées »

الذي ساعدنا إذ يشرح البرنامج B.E.R.N.A.R.D. ، وكيفية تشكيل لوحات القاعدة المعلوماتية .

# فصل تمهيدى

## عموميات:

يعد تراثا ثقافيا للأمة، في مفهوم القانون الجزائري لحماية التراث الثقافي - قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998 - جميع الممتلكات الثقافية العقارية، والعقارات بالتخصيص، و المنقولة، الموجودة على أرض عقارات الأملاك الوطنية و في داخلها، المملوكة لأشخاص طبيعيين أو معنويين تابعين للقانون الخاص ، و الموجودة كذلك في الطبقات الجوفية للمياه الداخلية و الإقليمية الوطنية الموروثة عن مختلف الحضارات المتعاقدة منذ عصر ما قبل التاريخ إلى يومنا هذا.

و تعد جزءا من التراث الثقافي للأمة أيضا الممتلكات الثقافية غير المادية الناتجة عن تفاعلات اجتماعية و إبداعات الأفراد و الجماعات عبر العصور والتي لا تزال تعبر عن نفسها منذ الأزمنة الغابرة إلى يومنا هذا <sup>1</sup>

تشمل الممتلكات الثقافية ما يأتي <sup>2</sup> :

- 1 الممتلكات الثقافية العقارية،
- 2 الممتلكات الثقافية المنقولة،
- 3 الممتلكات الثقافية غير المادية.

• نبدأ أولا بالممتلكات العقارية :

تشمل الممتلكات الثقافية العقارية ما يأتي <sup>3</sup>

- المعالم التاريخية.
- المواقع الأثرية.
- المجموعات الحضرية أو الريفية.

<sup>1</sup>:المادة 2. قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998.

<sup>2</sup>:المادة 3. قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998.

<sup>3</sup>:المادة 8. قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998.

و نسبة الى بحثنا ، فما يهمننا هي المواقع الاثرية :

### 1.تعريف الموقع الاثري:

هي مساحات مبنية أو غير مبنية دونما وظيفة نشطة و تشهد بأعمال الإنسان أو بتفاعله مع الطبيعة، بما في ذلك باطن الأراضي المتصلة بها، و لها قيمة من الوجهة التاريخية أو الأثرية أو الدينية أو الفنية أو العلمية أو الاثنولوجية أو الانتروبولوجية. و المقصود بها على الخصوص المواقع الأثرية بما فيها المحميات الأثرية و الحظائر الثقافية<sup>4</sup>. و يختلف الموقع باختلاف الحضارة او الحضارات التي عاشت به ، و خاصة باختلاف الفترات الزمنية ، فلدينا مواقع ما قبل التاريخ ، مواقع فجر التاريخ ، مواقع الفترة الرومانية . الفترة البيزنطية ، الفترة الاسلامية يتم الكشف عنها سواء صدفة عند البناء ، او الفلاحة مثلا، او بفضل الكتابات و الارشيفات ، و كذا القصص و الروايات ، كما هناك بحث علمي محض ، يقوم به اشخاص متخصصين في علم الاثار. والبحث الأثري ، هو كل تقص يتم القيام به بصورة علمية في الميدان، و تستخدم فيه التكنولوجيات الحديثة بهدف التعرف على المخلفات الأثرية بمختلف أنواعها و عصورها، و تحديد مواقعها و هويتها بغية القيام بعملية إعادة إنشاء ذات طابع اقتصادي و اجتماعي و ثقافي، و هذا لإنماء معرفة التاريخ بمفهومه الأوسع و تطويرها.

و يمكن أن تستند أشغال البحث هذه على ما يأتي:

- أعمال تنقيب و بحث مطردة في مستوى مساحة معينة أو منطقة محددة سواء كانت ذات طبيعة برية أو تحت مائية،
- حفريات أو استقصاءات برية أو تحت مائية،
- أبحاث أثرية على المعالم،
- تحف و مجموعات متحفية<sup>5</sup>.

<sup>4</sup>المادة 28. قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998.

<sup>5</sup>المادة 70. قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998.

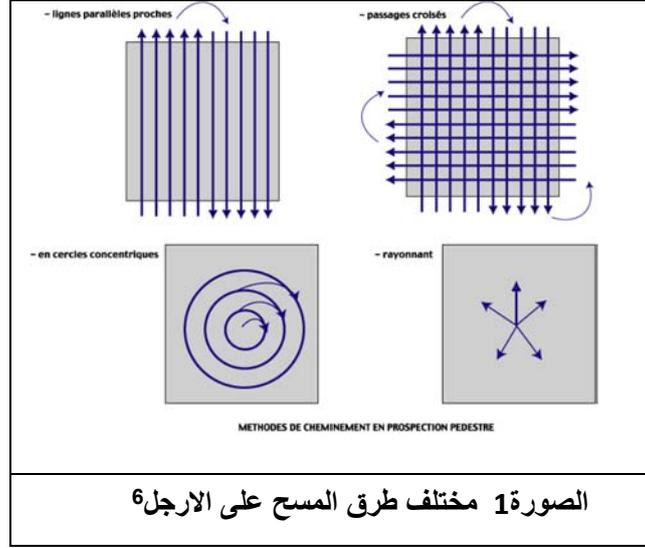
○ العمليات الاثرية :

1. مسح (prospection):

هي عملية اثرية تسمح بمعرفة القيمة الاثرية للموقع. و هي انواع منها:

1.1. مسح pedestre :

المشي ، مع النقاط كقطع فخارية ، او قطع نقدية تكون على السطح



2.1. المسح الجوي :

منذ نهاية الحرب العالمية الثانية ، تم استعمال الصور الجوية في مجال الاثار.

نميز 3 أنواع :

- صور من قمر الصناعي

- مأخوذة عموديا، من ارتفاع كبير.

- مأخوذة عموديا، من ارتفاع صغير....<sup>7</sup>

<sup>6</sup> – F. Giligny .Cours n° 2, Méthodes de l'archéologie -La prospection archéologique .  
Université de Paris 1 – UFR d'Histoire de l'Art et d'Archéologie. Page 5

– F. Giligny .Cours n° 2, Méthodes de l'archéologie -La prospection archéologique .  
Université de Paris 1 – UFR d'Histoire de l'Art et d'Archéologie. Page 5/9



الصورة 2: صورة جوية لموقع الجزر الثلاث عن طريق E.STAWSKI في جانفي 1962



*Indices phytographiques liés à la présence de différences de croissance de végétation en fonction des structures enfouies*



principe de l'identification des structures archéologiques :

- indices phytographiques : croissance des plantes
- indices hydrographiques : humidité
- indices pédographiques : couleur du sol, anomalies naturelles
- micro-reliefs

الصورة 3: توضيح المؤشرات التي تسمح في تحديد مكان وجود الاثار عند القيام بعملية المسح الجوي<sup>8</sup>

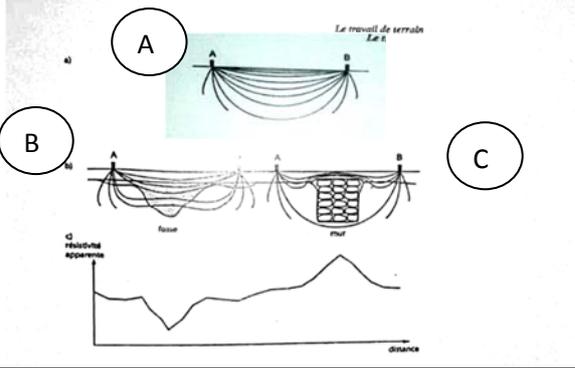
<sup>8</sup> – F. Giligny .Cours n° 2, Méthodes de l'archéologie -La prospection archéologique . Université de Paris 1 – UFR d'Histoire de l'Art et d'Archéologie. Page 16

### 3.1. المسح الجيوفيزيائي :

#### أ- المسح الكهربائي :

قياس مقاومة الكهربائية للموقع ، و ذلك بقياس صعوبة التيار الكهربائي لاجتياز التربة.

- ❖ أرض جافة و صخرية: مقاومة كبيرة
- ❖ أرض رطبة أو مالحة: مقاومة ضعيفة.
- ❖ صخور رسوبية: مقاومة متوسطة.<sup>9</sup>

	
<p><b>Figure III.8 photo avec l'appareil EM31</b> C'est un appareil électromagnétique fréquentiel SLINGRAM développé par Geonics.</p>	<p>صورة: توضيح مسار التيار<sup>10</sup> : A : أرض متجانسة B : أرض بها حفرة C : أرض بها جدار</p>
<p>صورة: عملية المسح الكهربائي في موقع الجزر الثلاث من طرف طالبة من كلية العلوم "هوارى بومدين".<sup>11</sup></p>	

<sup>9</sup> F. Giligny .Cours n° 2, Méthodes de l'archéologie -La prospection archéologique . Université de Paris 1 – UFR d'Histoire de l'Art et d'Archéologie. Page 11

<sup>10</sup> . xavier DELESTRE ; introduction a l'archéologie, université 08 mai 1945 Guelma , janvier 2009, p27.

<sup>11</sup> AMARA. A., TALANTIKITE F., *identification des structures archeologiques enfouies par methodes electriques*.P38.

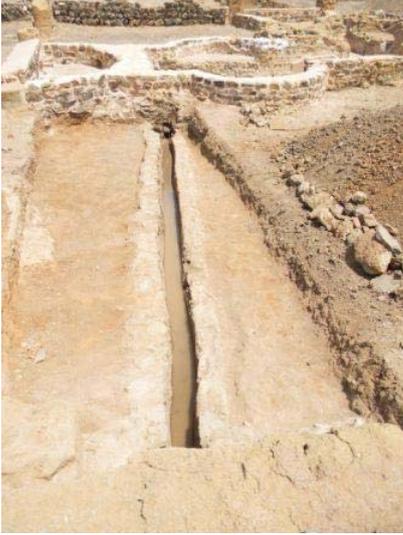
## 2- السبر (sondage):

تسمح بجمع مختلف المعلومات حول الموقع ، و تؤدي الى تحديد الموقع ، المناطق الاثرية ، قيمة الموقع ، درجة حفظه..

أمثلة عن السبر انجزت في موقع الجزر الثلاث - حفرة 2014-



Sondage 04



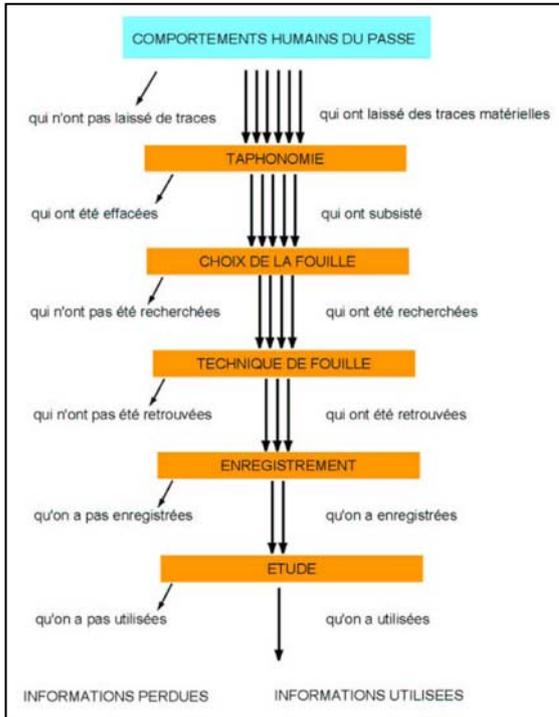
Sondage 02

### 3- الحفريات :

الحفريات ، رغم كونها العملية الأساسية للكشف عن الآثار ، غير أنها أيضا اكبر عامل تلف و تخريب ، ولا رجوع الى الوراء ممكن ، لذى يجب ان تتم بطريقة علمية و دقيقة ، لحفظ اكبر عدد ممكن من المعلومات.و المخطط التالي يوضح ذلك.

#### شرح المخطط:

- 1- Comportement humain du passé : وهو سلوك الإنسان القديم، ونقصد به، سواء كان مستقرا أم لا ، إذا كان قد عرف الصناعة أم لا... ومنه هل ترك أثارا أم لا
- 2- Taphonomie : من الاغريقي *Taphos* = *Táφος* enfouissement ،دفن *vóμος* *loi = nomos*، قانون، وهي دراسة عملية التحجر منذ دفن الجسم إلى تحجره مرورا بمختلف مراحل العملية ،فمن الأجسام ما تبقى ومنها ما تختفي.
- 3- Choix de la fouille : اختيار الموقع الذي سيخضع لحفريات ومنه لدراسة ومنه التعرف على الإنسان الذي قطن فيه على عكس عدة مواقع.
- 4- Technique de fouille : تقنية الحفر المستعملة في الموقع وهل أدت إلى اكتشافات أو لا
- 5- Enregistrement : التسجيل فالمعلومات التي تسجل تستعمل في دراسات وأبحاث وهناك التي لم يتم تسجيلها.
- 6- Etude : الدراسة ، وهي المرحلة التي تعطي معنى لكل المجهودات وتمكننا من التعرف على سلوك الانسان القديم.



- نلاحظ في اعلى المخطط ، 6 أسهم فهذه الاسهم تمثل كمية المعلومات ونلاحظ اننا في كل مرحلة نفقد سهم الى ان بقي لنا إلا سهم واحد ، وهو يمثل نسبة المعلومات التي تصل اليينا في الاخير.

الصورة 4 مخطط لتوضيح أهمية الحفريات

• - 2. الممتلكات الثقافية المنقولة :

❖ تعريف اللقى لغة :لقى، وجمعه ألقاء، واللقى كل الشيء مطروح متروك كالألوية والألوية مألقي، واللقى :الملقى على الأرض<sup>12</sup>.

❖ التعريف القانوني للقى الأثرية:

تشمل الممتلكات الثقافية المنقولة، على وجه الخصوص ما يأتي:

- ناتج الاستكشافات و الأبحاث الأثرية في البر و تحت الماء،
- الأشياء العتيقة: الأدوات، و المصنوعات الخزفية، و الكتابات، و العملات، و الأختام، و الحلي و الألبسة التقليدية و الأسلحة، و بقايا المدافن.
- العناصر الناجمة عن تجزئة المعالم التاريخية.
- المعدات الانثروبولوجية و الاثنولوجية.
- الممتلكات الثقافية : المتصلة بالدين و بتاريخ العلوم و التقنيات، و تاريخ التطور الاجتماعي و الاقتصادي و السياسي.
- الممتلكات ذات الأهمية الفنية مثل:
  - \* اللوحات الزيتية و الرسوم المنجزة كاملة باليد على أية دعامة من أية مادة كانت،
  - \*الرسومات الأصلية و الملصقات و الصور الفوتوغرافية باعتبارها وسيلة للإيداع الأصيل،
  - \*التجميعات و التركيبات الفنية الأصلية من جميع المواد مثل منتجات الفن التمثالي والنقش من جميع المواد، و تحف الفن التطبيقي في مواد مثل الزجاج و الخزف و المعدن و الخشب.....الخ.
  - \*المخطوطات و المطبوعات طباعة استهلاكية، و الكتب و الوثائق و المنشورات ذات الأهمية الخاصة.
  - \*المسكوكات (أوسمة و قطع نقدية) أو الطوابع البريدية.

21 ، ص 2006الجامعية ، الجزائر ، المطبوعات ، ديوان 2 للتسيير، ط. الطيب، مدخل رفيق محمد<sup>12</sup>

\*وثائق الأرشيف بما في ذلك تسجيلات النصوص، و الخرائط و غير ذلك من معدات رسم الخرائط، و الصور الفوتوغرافية، و الأفلام السينمائية، و المسجلات السمعية، و الوثائق التي تقرأ عن طريق الآلة<sup>13</sup> .

#### ❖ أهمية اللقى :

أهمية اللقى لاتتجسد الا في ندرتها لكن في كمية المعلومات التي نستخرجها منها ، بدراستها كلقى و بالنسبة لمكان اكتشافها. كل مايكتشف في موقع اثري ، أداة او عينة ، يعتبر معلومة علمية قابلة للدراسة و التحليل ، الترميز ، التأريخ ... لاسترجاع هويتها، معرفة استعمالها ، وظيفتها ، مصدرها ، تأريخها ، و أستخراج اكبر كمية ممكنة من المعلومات حول محيط الموقع ، استعماله ، الثقافة ، الصناعة، الزراعة ، العادات ، التقاليد<sup>14</sup> ..

#### ❖ مفهوم التسيير :

يعتبر التسيير مفهوم واسع يتم من خلاله توظيف الوسائل للوصول إلى الأهداف المسطرة مسبقاً كما يعرف التسيير: بأنه تلك المجموعة من العمليات المنسقة والمتكاملة، تشمل أساساً التخطيط والتنظيم والتوجيه والرقابة، إنه باختصار تحديد الأهداف وتنسيق جهود الأشخاص لبلوغها، وهذا هو جوهر مهمة المسير « (1)

لذلك فالتسيير يعد توليفة من العمليات يتم من خلالها تحديد الأهداف ووضع الخطط، كما أنه يهتم أساساً بكيفية أداء العمل، وذلك باختيار أفضل الطرق لإنجاز الأهداف المسطرة، حيث يتم اختيار أفضل الإجراءات وأكثرها فعالية، والتي تضمن أداء العمل في أقصر وقت وبأدنى تكلفة.

المادة 70. قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998.<sup>13</sup>

<sup>14</sup>.Jean-Claude PAPINOT. Guy VERRON. La conservation du Mobilier archéologique

لا نستطيع بداية الحفريات من عدم ، فهناك مراحل قبلها ، كالمسح ، السبر ، اضافة الى البحث الببليوغرافي. كما يؤخذ بعين الاعتبار : مساحة الموقع ، المدة الزمنية للحفريات ، عدد المساهمين في الحفريات.

وبهذه المعلومات مع الاستعانة بتقارير الاعمال السابقة ، الاثري المسؤول ، يحدد المنطقة او المناطق التي سيتم العمل بها ، و المعلومات المراد العثور عليها ، للوصول الى قراءة صحيحة للموقع.

كما يتم توزيع المهام على المساهمين ، و تحديد مسؤول لكل قسم من اقسام الموقع ، حيث يقسم الى مناطق ، حيز ، قطاع. حيث :

مجموعة فضاءات (espaces) = حيز (secteur)

مجموعة حيز (secteur) = منطقة (zone)

# الفصل الاول

## -الموقع-

## 1- جغرافية و جيولوجية موقع الجزر الثلاثة:

يقع موقع الجزر الثلاثة شرق مدينة شرشال، على بعد 7 كلم من هذه الأخيرة، وشمال الطريق الساحلي الذي يؤدي إلى شاطئ شنوة، و يتشكل من مجموعة كبيرة من الأثر الرومانية<sup>15</sup>. الإحداثيات الجغرافية للموقع : 2.263310° شرقا و 36.622584° شمالا، أما ارتفاعه على سطح البحر يقدر بـ 18 متر. يحد الموقع شمالا البحر الأبيض المتوسط، وجنوبا سلسلة جبلية- جبل شنوة - أما شرقا مدينة الحمدانية وغربا مدينة شرشال، كما نجد في الجهة الشمالية، ثلاث جزر صغيرة - مصدر تسمية الموقع.



<sup>15</sup>مصلحة الأرشيف في حصن 23 (قصر رياس البحر)



خريطة رقم 1 : خريطة طبوغرافية تمثل موقع الجزر الثلاثة<sup>16</sup>

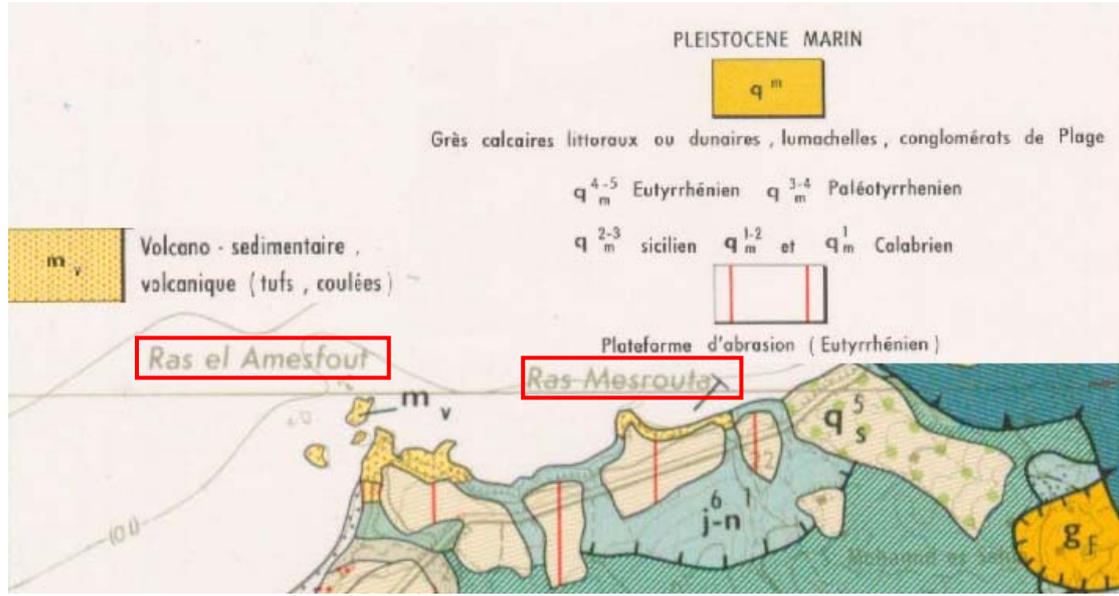
أما من حيث التكوينات الجيولوجية نجد أن موقع الجزر الثلاثة يعود إلى مرحلة البلايستوسان البحري ونجد أن التكوينات الجيولوجية ناتجة عن التراكمت البركانية خلال مرحلة نشاط بركان جبل الشنوة.

ما يلاحظ في خريطة الأطلس الأثري لستيفان قزال<sup>17</sup> أن التسمية التي أطلقت على مكان تواضع الموقع "رأس المسخوطة" عبارة عن تسمية خاطئة و قد تناولتها كل الدراسات بعد إكتشاف الموقع<sup>18</sup>، إلا أن التسمية الصحيحة هي "رأس أمسفوت" وفقا للخريطة الجيولوجية المعتمد عليها في هذه الدراسة.

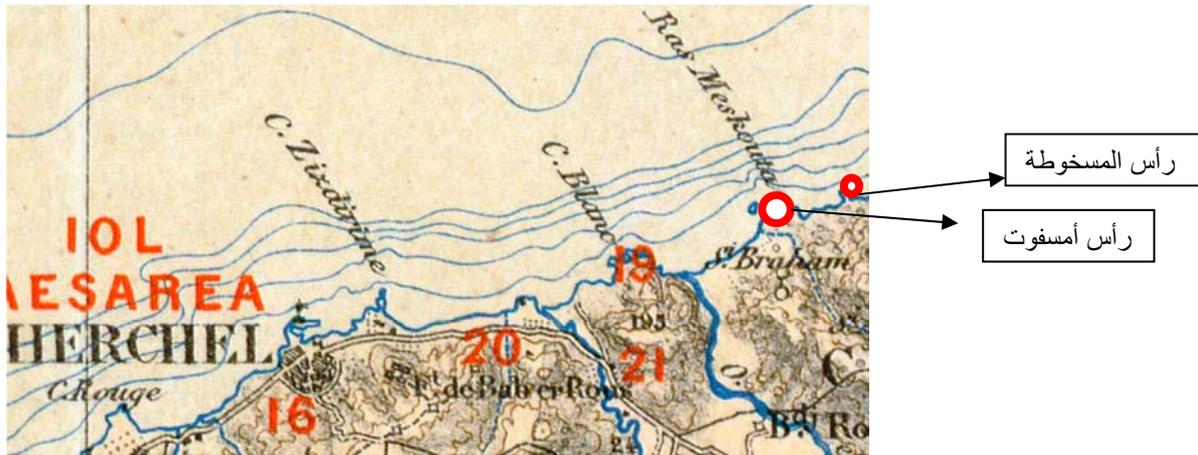
<sup>16</sup>Cette carte est prise du site internet suivant <http://imperium.ahlfeldt.se/Digital Atlas of the Roman Empire>

<sup>17</sup> Stéphane Gsell, Atlas archéologique de l'Algérie, feuille 4 (la carte), Alger 1911.

<sup>18</sup> Philippe Leveau. Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses compagnes. Collection de l'école française de Rome. 1984. P 249;



خريطة رقم 2 : خريطة جيولوجية لموقع الجزر الثلاثة 19

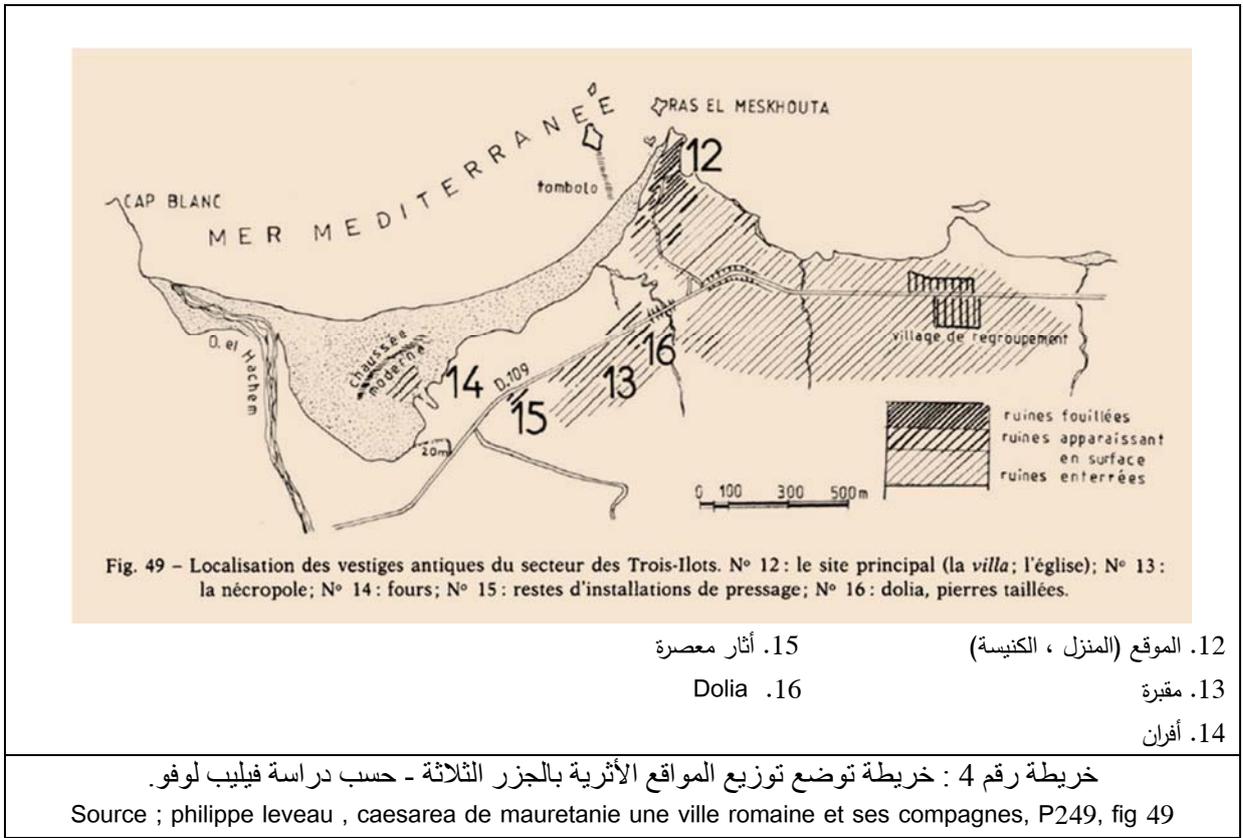


خريطة رقم 3 : جزء من خريطة الأطلس الأثري الجزائري لستيفان قزال

جزء من خريطة جيولوجية لموقع الجزر الثلاثة لوزارة الصناعة الثقيلة، إدارة المناجم و الجيولوجيا، مديرية الجيولوجيا الفرعية الورقة رقم 39 19 سنة 1981

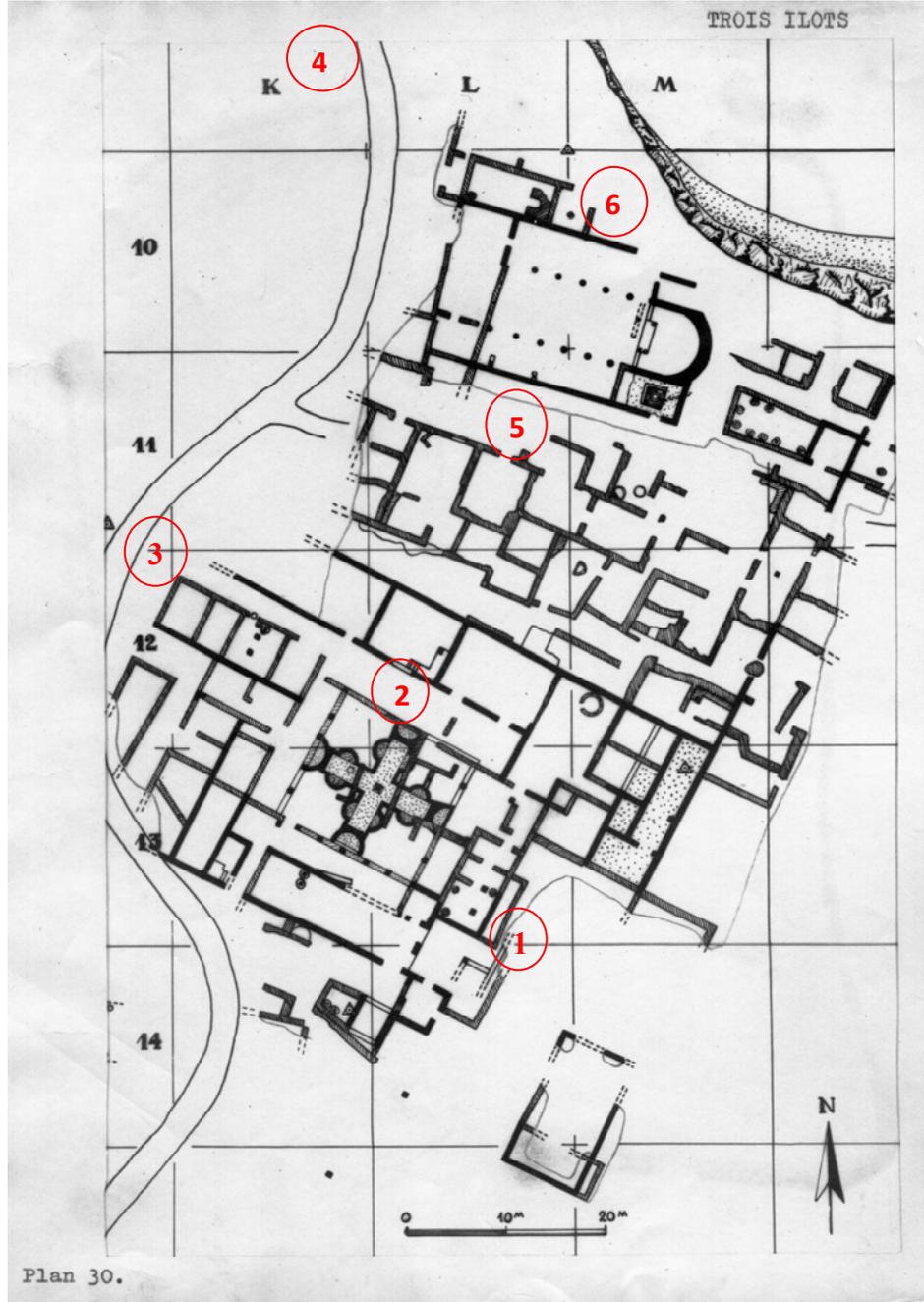
## 2. مكونات الموقع :

يؤرخ هذا الموقع ما بين القرن الأول قبل الميلاد إلى غاية القرن الرابع ميلادي، وهي عبارة عن مدينة صغيرة أو مجمع سكاني، تعود فترتها التاريخية إلى المرحلة الرومانية، و يكون الموقع مجموعة من المعالم، المجموعة الرئيسية منها تقع على الرأس (Cap)، من خلال الصور الجوية يمكن ملاحظة كثافة المعالم في الجهة الشرقية للرأس على طول 1.5 كلم وعلى عمق ما بين 4 إلى 5 أمتار و تتناقص لتختفي غرباً<sup>20</sup>.



تتخص دراستنا على الآثار الممثلة بالرقم 12 في الخريطة اعلاه ، و تتكون من المنزل ذو الفناء لصليبي الشكل، الكنيسة المسيحية ، و بينهما منازل. اضافة الى ورشة التمليح Garum ، لحمامات ، معصرة.

<sup>20</sup>حسب ما ورد في مصلحة الأرشيف الوطني في حصن 23 (قصر رياس البحر)



Plan 30.

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1- الحمامات                       | 5- المنازل          |
| 2- المنزل ذو الفناء الصليبي الشكل | 6- الكنيسة المسيحية |
| 3- ورشة التمليح Garum             |                     |
| 4- المعصرة                        |                     |

- مخطط توضيحي لمكونات موقع الجزر الثلاث (الحمدانية - شرشال -)

## 1. المنزل ذو الفناء :

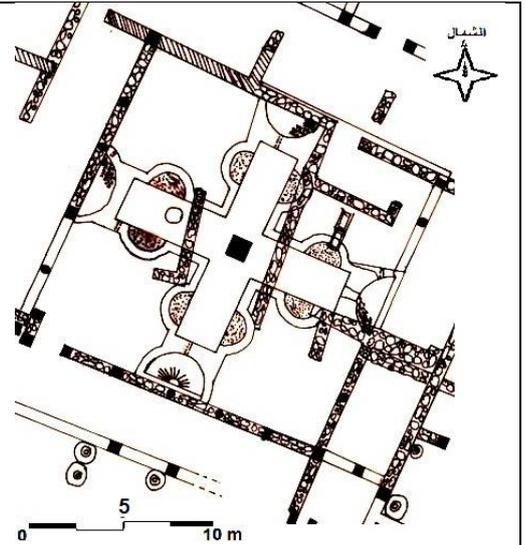
وجد منزل تحتوي على بهو (بيريستيل) مربع الشكل، ذو 22 عمود ، و دعامات ، كانت عبارة عن ركائز مترابطة موزعة بالتناوب مع أعمدة مقرونة بأقواس<sup>21</sup> وفيها نجد حوض صليبي الشكل في وسطه نافورة من الرخام (محافظة حاليا في متحف شرشال) .



صورة 4 : المنزل خلال حفرة 2015



صورة 5 : المنزل خلال بعد التنظيف حفرة



مخطط (1) الحفريات التي اجريت في شهر ماي 1956 ، عن مركز الوثائقية حصن 23.بتصرف

<sup>21</sup> (J).LASSUS , « l'archéologie Algérienne en 1956 » Dans libyca.arch.epi.T.V. 1<sup>er</sup> semestre 1957 ,p 130.

يبلغ طول الضلع الجنوبي الشمالي حوالي 10.16م ، و عرضه 2م. يحتوي على  
احواض نصف دائرية في جوانبه مبنية بالتناظر، طول ضلعها لا يتعدى 1.70م و سمك  
جدرانها يبلغ حوالي 30 سم، و نصف قطرها 70سم، و عليها طبقات قوية من الملاط.

أما الضلع الغربي الشرقي يبلغ طوله 10.24م، و عرضه 2م، و بالنسبة للاحواض  
النصف دائرية التي توجد في حواف الحوض، فان قياساتها متساوية على العموم، كونها  
مبنية على خاصية التناظر. حيث يبلغ طول الضلع ما بين 2.60م و 3م، و نصف قطرها  
ما بين 1.30م الى 1.60م.<sup>22</sup>

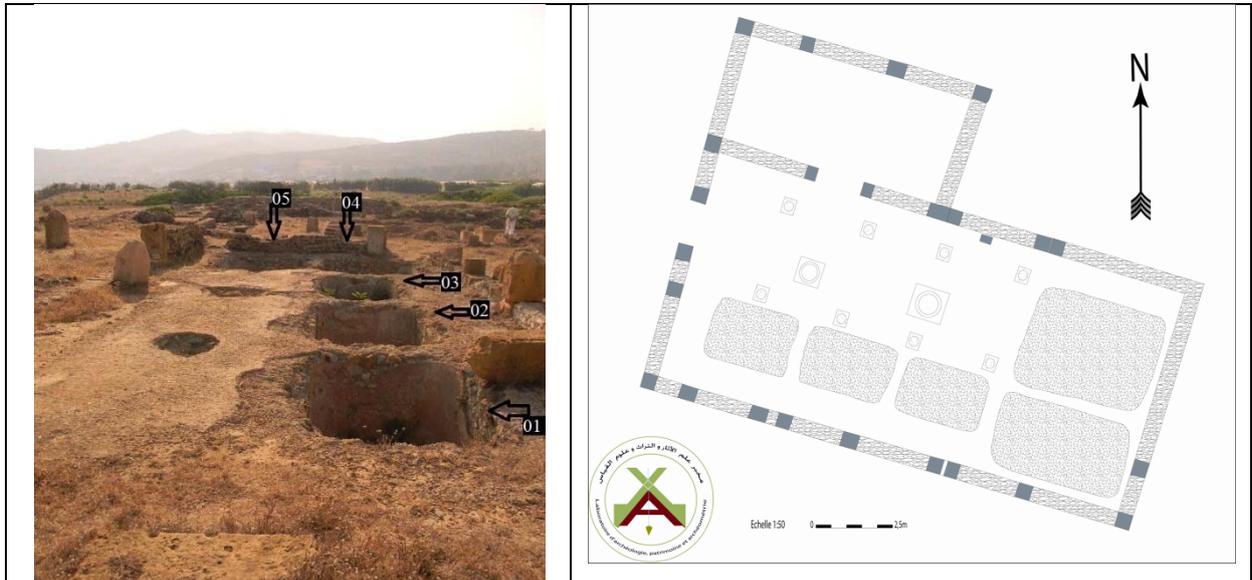
تم استعمال تقنية سبيكاتوم في تبليط ارضية الاحواض النصف دائرية الموجودة في  
الحواف (الصورة 1) ، في كل من الناحية الشمالية، الغربية و الشرقية . أما بالنسبة للحوض  
الجنوبي ، تم استعمال تقنية الفسيفساء (صورة 2) .

	
2. الحوض الجنوبي، مبلط بلوحة فسيفسائية	1. حوض نصف دائري مبلط بتقنية سبيكاتوم
لوحة 01 : أحواض المنزل ( الصورتين مأخوذتين في حفرة 2015 )	

<sup>22</sup>بن سعيداني يوسف : طرق اعادة تهيئة و تأهيل المواقع الاثرية الجهة الشمالية لموقع الجزر الثلاثة بشرشال نموذجاً ، ص 43

## 2. ورشة التمليح :

في الجهة الشمالية الغربية للمنزل ، توجد ورشة التمليح، مكونة من خمسة احواض في مساحة 7.36X 11.75م، قد اثار اليها Ph.LEVEAU، لكن دون التفصيل فيها ، و ذكر انها خصصت لغرض صنع Garum ، و هو اسم اعطي لمختلف تسميات مرق الحوت المتخمر لمدة طويلة بكمية كبيرة من الملح، ليدخل بذلك ضمن الاطباق الوافرة ، نظرا لما يتميز به من الذوق القوي و المالح عند الرومان ، و كان هذا المنتج يسوق داخل امفورات مخصصة<sup>23</sup>.



صورة : ورشة التمليح سنة 2013

مخطط ورشة التمليح -انجاز مخبر



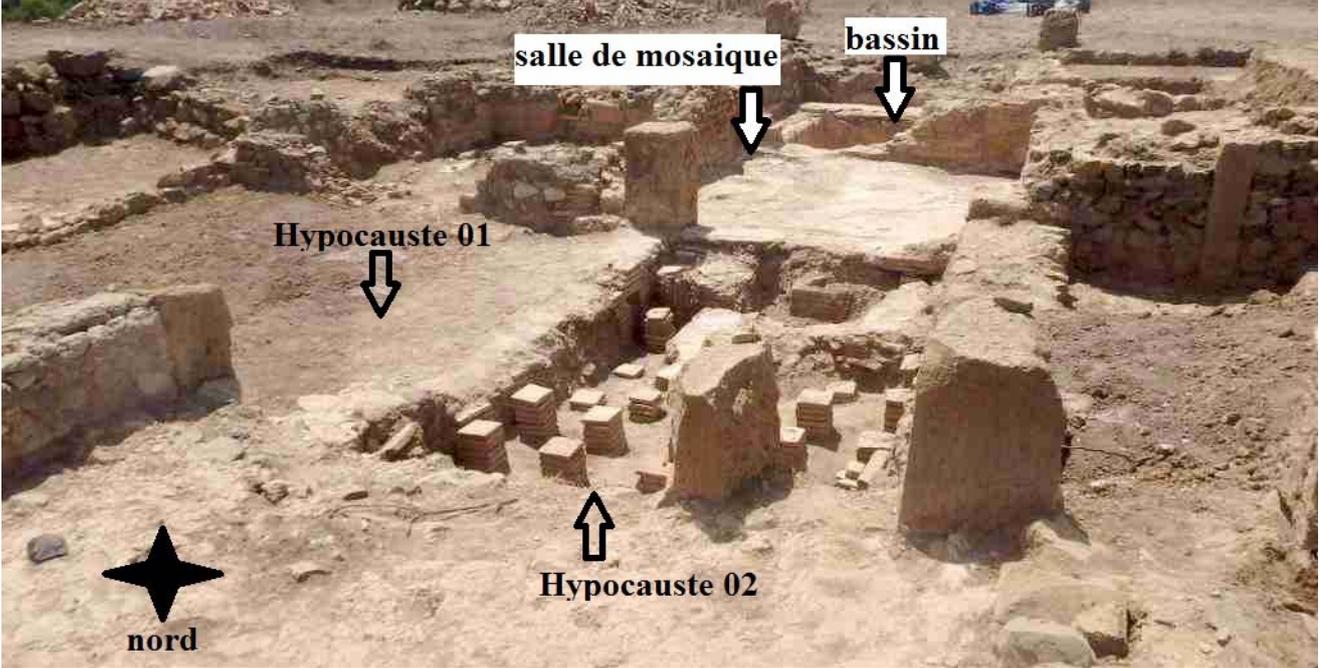
صورة : ورشة التمليح 2015

لوحة 02: ورشة التمليح

<sup>23</sup> (J) Léchant , Garum Dictionnaire d'antiquité, Paris2005, PP956.957

### 3. الحمامات :

هنالك قاعة في الجنوب الشرقي للأروقة اين وجد فيها المستوى السفلي للحمامات و المعروف بنظام الايبوكوست (نظام تسخين الغرف الساخنة في الحمامات الرومانية)، و معظم جدران هذا المبنى مبنية<sup>24</sup>. تم الكشف عليه خلال الحفريتين، في 2014 و 2015 .



صورة (6) توضيحية لجهة الحمامات الرومانية ، حفرية 2015 . بتصريف

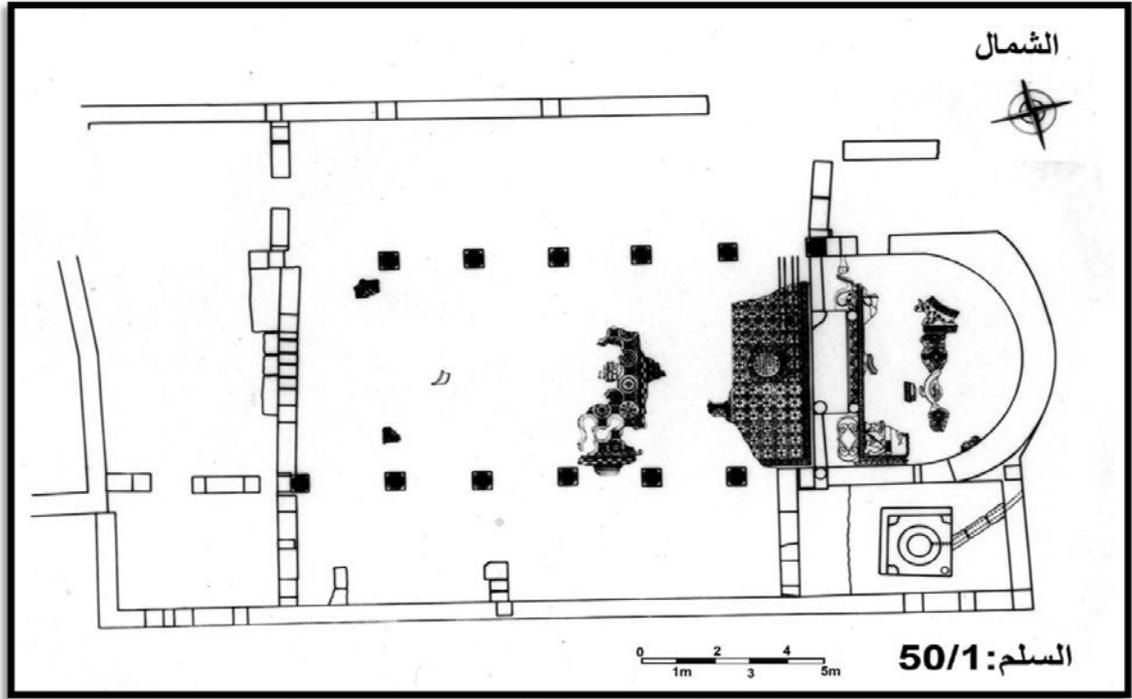


صورة 7 : الفسيفساء الموجودة بقاعة الفسيفساء -حفرية 2015- بتصريف

<sup>24</sup>حسب ما ورد في مصلحة الأرشيف الوطني في حصن 23 (قصر رياس البحر)

#### 4. البازيليكا المسيحية :

تقع البازيليكا المسيحية في الجهة الشمالية للموقع وشمال شرق احواض التمليح. مستطيلة الشكل مثل باقي المباني الدينية المسيحية، يبلغ طولها 26,80م وعرضها 15,40م لتقدر مساحتها ب320,32م<sup>2</sup>. لها مدخل في الجهة الغربية، تتكون من ثلاثة أروقة متفرقة فيما بينها بصفين من الاعمدة<sup>25</sup> ، حنية في الجهة الشرقية، وبيت التعميد في أقصى الجهة الشرقية، وثلاثة فضاءات أخرى التي لم تحدد وظيفتها الى حد الان. ، أرضيتها نحمل فسيفساء، حيث أن مختلف الأجزاء تم نقلها إلى المتحف<sup>26</sup> كما نجد مكان للمعمودية. البازيليكا المسيحية مؤرخة بالقرن الثالث ميلادي .



مخطط 02: مخطط البازيليك ، عن مركز الوثائقية حصن 23 . بتصريف

<sup>25</sup> J.Lassus. « l'archeologie Algerienne en 1955 » dans libyca.arch.epi T.V 1<sup>er</sup> semestre 1956 p.164-168.

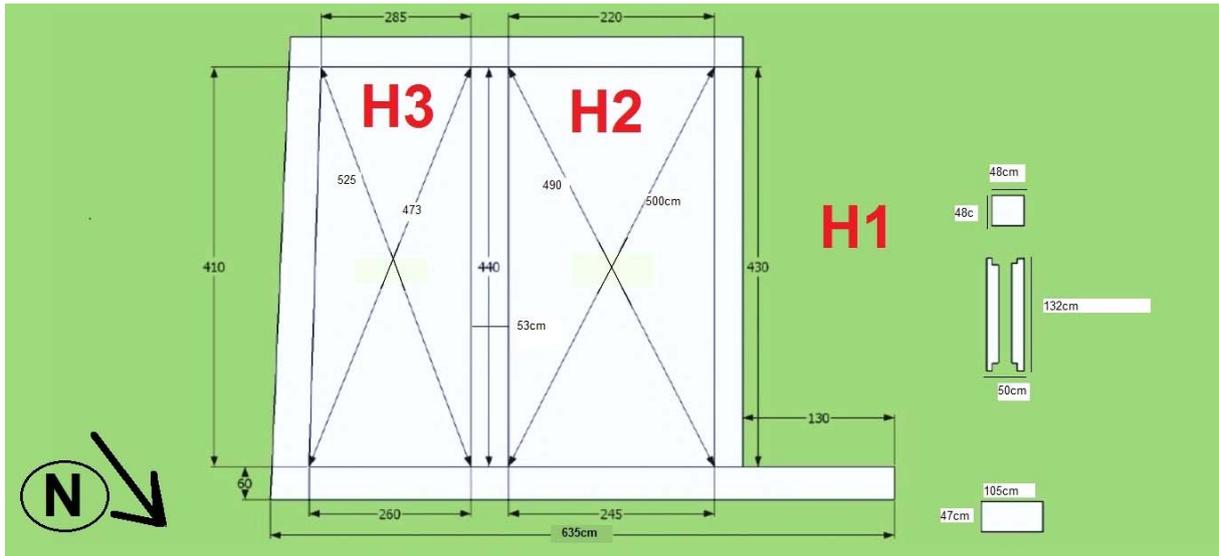
<sup>26</sup> Philippe Leveau. Op.cit. p 251

○ و بين المنزل و الكنيسة ، وجود اثار منازل جدرانها من الحجارة ، و أشكالها بين المربع و المستطيل، و اكبر المنازل مساحته 10X8 م .

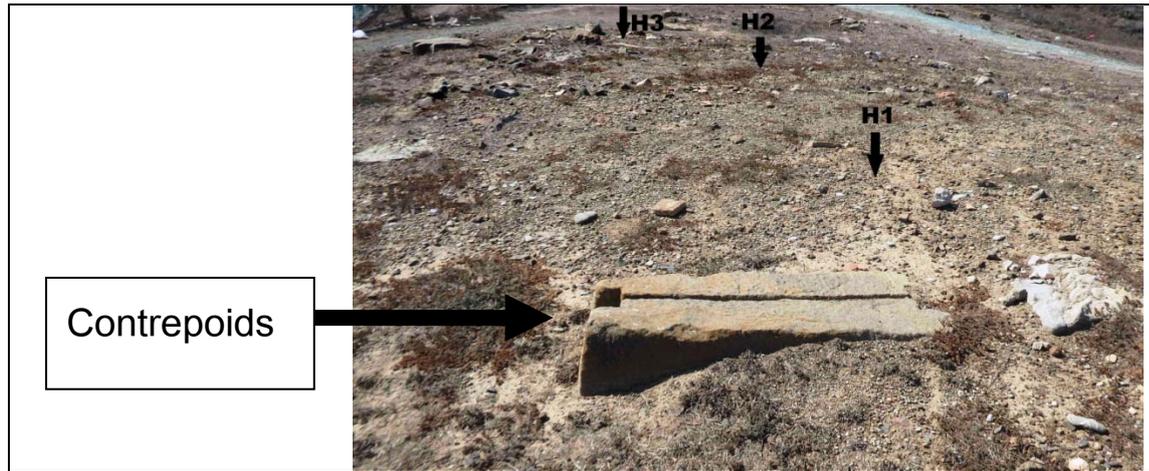
إضافة الى وجود معصرة ، مقبرة ، إضافة الى أفران و حمامات. فالمساحة العامة للموقع تقدر ب 24 هـ ، أما الأجزاء الظاهرة تمثل 1/20 من المساحة العامة.

### 5. المعصرة:

في حفرة 2015 للموقع ، أقيمت أعمال حفر في الجهة الشمالية الشرقية . وذلك لوجود أحد عناصر المعصرة الرومانية و المتمثل في : contrepoids. وتم اكتشاف ثلاث قاعات مستطيلة الشكل. لم تذكر هذه المنطقة في اي من المصادر. فالمعلومات التي نملكها تحصلنا عليها من خلال أعمال الموقع.



صورة 8 : مخطط لحيز المعصرة بنظام sketcup .حفرة 2015. (من طرف الطالب)



صورة 01 : حالة المحيز قبل بداية أعمال الحفر-حفرة 2015- .بتصرف



صورة 02 : الحيز المسمى بالمعصرة  
-حفرة 2015- .بتصرف

صورة 03: الفضاء H1 بعد أعمال حفر و سبر  
-حفرة 2015- .بتصرف



صورة 03: الكشف عن الجزء المسمى ب  
Contrepoids . و اكتشاف foyer . في الفضاء  
H1-حفرة 2015- .بتصرف

صورة 04: أحد أجزاء المعصرة. تم اكتشافه في الفضاء  
H1 . -حفرة 2015- .بتصرف



صورة 05: الفضاء H2 بعد أعمال حفر و سبر -حفرة 2015- .بتصرف

لوحة 03 : المعصرة

## 2- تاريخ الأبحاث في الموقع:

بدأت أولى الأبحاث فيه منذ سنة 1924 و لا زالت متواصلة إلى يومنا هذا، ويمكن أن نحددها فيما يلي :

- سنة 1924 : لمح جون قلينا (Jean Glénat) وجود جدران ليست مبنية بطريقة جيدة، وفيها تم إعادة استعمال أجزاء من الرخام و بعض شواهد القبور<sup>27</sup> ونرجح أن هذا الإكتشاف شكل دافعا للقيام بالحفريات في الموقع، حيث كانوا يرغبون في الكشف عن ما هو مطمور .

- سنة 1955 : بدأت أولى الحفريات بقيادة ج. قازاني (Jean Gazagne) في الجهة الغربية للموقع و شملت المنزل<sup>28</sup> أين تم اكتشاف آثار تعود للفترة المتأخرة، كما تم العثور أيضا على بازيليكا مسيحية، حيث أرضيتها مبلطة بفسيفساء بالإضافة إلى بيت العماد، وذلك في 6 أكتوبر<sup>29</sup>. تابع ج. قلينا أعمال البحث في الموقع وقد أدى ذلك إلى اكتشاف غرفة مليئة بالدوليا(الجرار الكبيرة)، و عثر على طاحونة حجرية، كما عثر على صهاريج في الأرضية بالإضافة إلى أفران<sup>30</sup>.

- سنة 1956 : إصدار أولى التقارير التي تشير إلى وجود مجتمعات سكانية تعود للفترة المتأخرة، و بازيليكا مسيحية صغيرة<sup>31</sup>.

- منذ نهاية سنة 1957 وبسبب الحرب التحريرية توقفت أعمال البحث و التنقيب، و بعد ذلك استؤنفت الأبحاث، و أسفرت على نشر مخطط الموقع خلال إنعقاد المؤتمر الدولي الخامس للأثار المسيحية<sup>32</sup>.

- تواصلت أعمال الحفر و التنقيب في وسط الموقع وتم اكتشاف مجموعة من البنايات، بحيث جزءها المرئي يحتل 1800م<sup>2</sup>، وشملت حوض صليبي الشكل مبني بطريقة جيدة يتوسط حديقة (بيريستيل) و محاط برواق معمد، في شمال غرب هذا المبنى توجد أحواض التمليح بينما خزانات المياه في الجهة الشمالية<sup>33</sup>.

<sup>27</sup> Ibid. p. 248

<sup>28</sup> Philippe Leveau. Ibid. p 248

<sup>29</sup>

حسب ما ورد الأرشيف المحفوظ في مصلحة الأرشيف الوطني في حصن 23 (قصر رياس البحر)

<sup>30</sup> Jean Lassus. « L'archéologie algérienne en 1955 » dans libyca tome 4 1<sup>er</sup>s semestres 1956. P 116

<sup>31</sup> Philippe Leveau. Ibid. p 250

<sup>32</sup> Philippe Leveau. Ibid. p 250

<sup>33</sup> Philippe Leveau. Ibid. p 250

- **جوان 1976** : قام السيد مونير بوشناقى بإعداد تقرير للأمين العام بشرشال حول موقع الجزر الثلاثة، ويشمل حفر غير مرخص أين تم العثور على قطعة نقدية تعود للفترة القديمة وقطعة أجرة ترجع للفترة الرومانية<sup>34</sup>.
- **أكتوبر 1982** : تم تصنيف موقع الجزر الثلاثة ضمن المعالم الوطنية (الجريدة الرسمية رقم 37 بتاريخ 4 سبتمبر 1985، و هي منطقة ريفية وطبيعة الموقع هي آثار رومانية و تسمى بموقع الجزر الثلاثة، ومساحة هذا الموقع 500م في 750م في 600م<sup>35</sup>.
- **سنة 1994** : قامت الوكالة الوطنية للآثار بدراسة الموقع من اجل عملية التهيئة، وقد تم وضع مخطط للموقع مع تحديد المقاسات العامة له من اجل الحماية.
- **سنة 2013** : قام مخبر علم الآثار والتراث وعلوم القياس تحت إشراف الأستاذ الدكتور محمد المصطفى فيلاح بتربص ميداني مع مجموعة من الأساتذة ومجموعة من الطلبة بإجراء مسح اثري شامل للموقع، كما تم القيام بعمليات التنظيف والتهيئة للموقع، مع اخذ صور فوتوغرافية لمختلف البقايا و اللقى الظاهرة، وكذا القيام بعمليات الرفع الأثري للمعالم المكونة له.
- **سنة 2014** : أجريت حفرة تحت إشراف كل من الأساتذة، الدكتور مصطفى دوربان و الأستاذ الدكتور محمد المصطفى فيلاح و الأستاذ سليم عنان والأستاذ محمد عرياوي، وشارك فيها طلبة من مختلف الولايات الجزائرية، سطيف، مسيلة ...، و كانت المكتشفات متعددة و متنوعة، الفخار، العملات النقدية... التي اساس دراسات و مذكرات.
- **سنة 2015** : مواصلة أعمال 2014 ، دائما تحت إشراف كل من الأساتذة، الدكتور مصطفى دوربان و الأستاذ الدكتور محمد المصطفى فيلاح و الأستاذ سليم عنان والأستاذ محمد عرياوي، من أعمال حفر ، سبر... و

<sup>34</sup>حسب ما ورد في مصلحة الأرشيف الوطني في حصن 23 (قصر رياس البحر)  
<sup>35</sup>نفس المرجع السابق (الأرشيف الوطني)

كما نلاحظ من تاريخ الأبحاث، أنه منذ 2013 تعددت الأعمال الأثرية و الدراسات في الموقع، فمن الضروري التسيير المحكم للأعمال، وتسجيل كل ما يقام و كل ما يكتشف بطريقة منظمة . حتى لا تضيع المعلومات، و لضمان دراسة صحيحة للموقع و المجموعات الأثرية المكتشفة.

فقمنا بوضع نظام يتمثل في بطاقات لعملية التسجيل (تستعمل أثناء الحفرية و بعدها) ، بطاقات تشخيصية ، بطاقات للصيانة و مختلف التدخلات ، لعملية النقل ، و بطاقات كمية . وضعناها في مصنف، بحيث يكون للموقع مصنف يجمع كل المعلومات، كما نضع لكل حيز مصنف خاص به، تجمع فيه كل المعلومات.

أنجزنا بطاقات للموقع، تشمل جميع المعلومات الخاصة به من المعلومات الإدارية ، القانونية، المخططات، الأعمال الأثرية التي أقيمت به.....

- بطاقات للحيز، القطاع... و لكل صنف من اللقى.
- بطاقات لمختلف المراحل التي تمر بها اللقى : التسجيل و الدراسة ، مرحلة التشخيص ، مختلف التدخلات من صيانة و ترميم ، النقل ، و الاحصاء.

فنبداً أولاً ببطاقات الموقع و التي سنقوم بشرحها :

## 1- بطاقة الموقع :

الصفحة الأولى: تحتوي على المعلومات العامة للموقع، بمثابة بطاقة تعريف له، و تم تقسيمها كالتالي:  
الجدول الأول: ← المعلومات العامة:

اسم الموقع	
معلومات ادارية	
الولاية	
البلدية	
الدائرة	

- إسم الموقع
- الولاية
- البلدية
- الدائرة

الجدول الثاني: ← به التفاصيل التي تسمح بتحديد الموقع:

إحداثيات	
مساحة	

- إحداثيات
- المساحة

- الخانة الفارغة ، في حالة وجود معلومات اضافية ، مثلا : المقاسات

الجدول الثالث: ← المعلومات القانونية و الإدارية و المتمثلة في:

- الجهة المسؤولة : بالنسبة لموقع الجزر الثلاث ، فهو تحت رعاية الديوان الوطني لإستغلال و تسيير الممتلكات الثقافية المحمية
- الموقف القانوني: إذا كان الموقع ملكية خاصة أو كما بالنسبة لموقعنا، ملكية عامة
- التصنيف : تحديد اذا كان الموقع مصنف أو لا ، و في هذه الحالة فالموقع مصنف
- الصنف: عالمي من طرف UNESCO أو في هذه الحالة: وطني
- رقم الموقع : 42-008 : العدد 42: رقم تسجيل لولاية تيبازة
- العدد 008: يعني أن موقع الجزر الثلاث هو الموقع المصنف الثامن.

الجهة المسؤولة	
القانوني	عام خاص
تصنيف	موقع مصنف غير مصنف
صنف	وطني عالمي
رقم الموقع	
تاريخ التصنيف	
رقم الجريدة	

- تاريخ التصنيف
- رقم الجريدة

بيبليوغرافية
-1
-2
-n

الجدول الرابع : يحتوي البيبليوغرافية

العملية:
رقم العملية:
تاريخ:

الجدول الخامس: مختلف المعلومات حول العملية التي ستقام بالموقع

الجدول السادس: مكان للصور، و كما قمنا في بطاقتنا، و ضعنا صورة عامة للموقع

○ ملاحظة: نلاحظ في الجداول، خانات فارغة، تركت في حالة ما أردنا إضافة معلومة، لم تكن مثلاً عند ملأ البطاقة.

الصفحة الثانية: جدول توضع فيه مختلف الصور التي تساعد في التعرف على الموقع و فهمه.

صور	
..... ..... .....	الصورة
..... ..... .....	مفتاح الصورة
..... ..... .....	

شرح الصورة  
او  
إضافات

الصفحة الثالثة: تبين لنا الجانب التاريخي و الأثري للموقع و تتكون من ثلاث جداول.

الجدول الأول: تاريخ الأبحاث

تاريخ الأبحاث	
السنة	التفاصيل

الجدول الثاني: للمساعدة على فهم و التعرف على مختلف المراحل و الحضارات التي عرفها الموقع، و تأريخه و ندونها على شكل سهم زمني نحدد عليه الحضارات و الفترات الموجودة في الموقع.

- بدأنا بالقرن الرابع قبل الميلاد ، لأن في هذه الفترة أصبحت شرشال و ضواحيها مستعمرة فينيقية . ولأي إضافة ← تركنا خانة تحت العنوان.



تأريخ الموقع

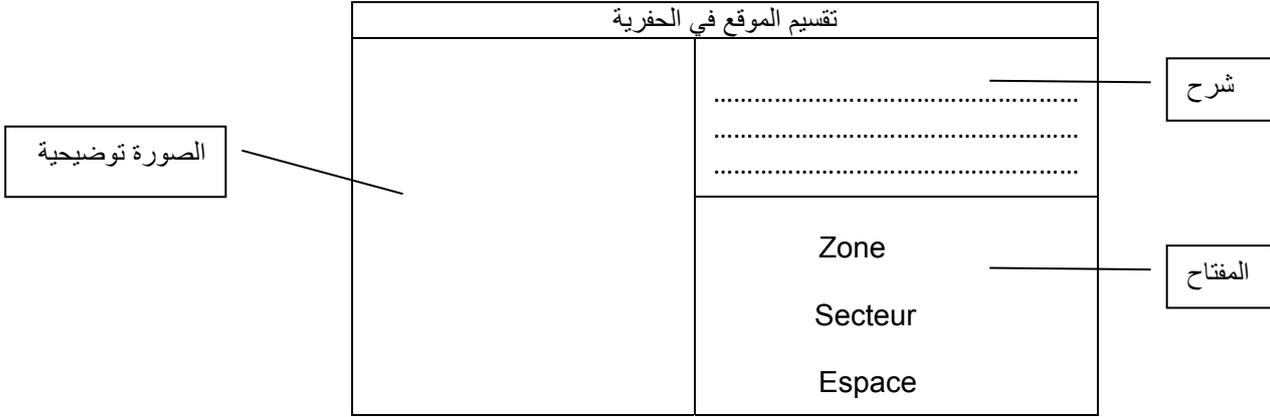
الجدول الثالث: باختصار، نكتب فيه قصة الموقع.

الصفحة الرابعة: نبين فيها مختلف الهياكل و الآثار المكونة للموقع و ذلك بتوضيحهم في جدول ، يلخص و يسهل الفهم ، إضافة إلى صور و مخطط لتبينهم.

مكونات الموقع		
المفتاح		شرح و اضافات
		.....
		.....
		.....
عنوان الصورة		الصورة

الصفحة الخامسة: جدولين :

الأول: مخطط نوضح فيه تقسيم الموقع إلى منطقة، فضاء ، حيز



الثاني: مخطط توضيحي للمناطق التي ستقام بها أعمال ( تنظيف، صيانة، حفريات )



الصفحة السادسة: تخصص لجانب الصيانة للموقع و تتكون من جدول تشخيصي به:

- عوامل التلف
- أنواع العوامل
- تأثيراتها على الموقع
- ثم : حالة الحفظ
- و أخيرا خانة للملاحظات

كما نضع جدول آخر به صور عامة تبين حالة الموقع

### تشخيص حالة حفظ الموقع

تأثيراتها	أنواعها	العوامل
	<input type="checkbox"/> عنصر الماء	<input type="checkbox"/> العامل الطبيعي
	<input type="checkbox"/> التقلبات المناخية	
	<input type="checkbox"/> سوء الاستغلال و الاستعمال	<input type="checkbox"/> العامل البشري
	<input type="checkbox"/> التلوث	
	<input type="checkbox"/> قلة صيانة الموقع	
	<input type="checkbox"/> النباتات و الشجيرات	<input type="checkbox"/> العامل البيولوجي
	<input type="checkbox"/> الطحالب و الحزاز	
		حالة الحفظ :
	<input type="checkbox"/> رديئة	<input type="checkbox"/> متوسطة
	<input type="checkbox"/> حسنة	
ملاحظات		

التأثيرات الملاحظة

نضع علامة X على العوامل المؤثرة على الموقع

نشطب الحالة المناسبة

### جدول يبين تطور حالة حفظ الموقع

حالة الموقع منذ بداية الاعمال بالموقع	
السنة	قبل
السنة	السنة

هي السنوات موافقة لمختلف الدورات

الصور

الصفحة السابعة: جدول يبين الموقع قبل و بعد الأعمال التي أقيمت به من تنظيف، صيانة، ترميم و حفرية عن طريق صور.

العملية (السنة)	
قبل	بعد
مثلا : حفرية 2015	
وضع الصور	
اسم المكان	

## بطاقة الموقع

اسم الموقع	
معلومات ادارية	
الولاية	
البلدية	
الدائرة	

الجهة المسؤولة		احداثيات	
الموقف القانوني	عام	36°37'22.6 " N	مساحة
تصنيف	موقع مصنف	02°15'59" E	
صنف	وطني	بيبلوغرافية	
رقم الموقع	عالمي		
تاريخ التصنيف			
رقم الجريدة			

العملية:
رقم العملية:
تاريخ:

صورة

## صور و مخططات الموقع

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

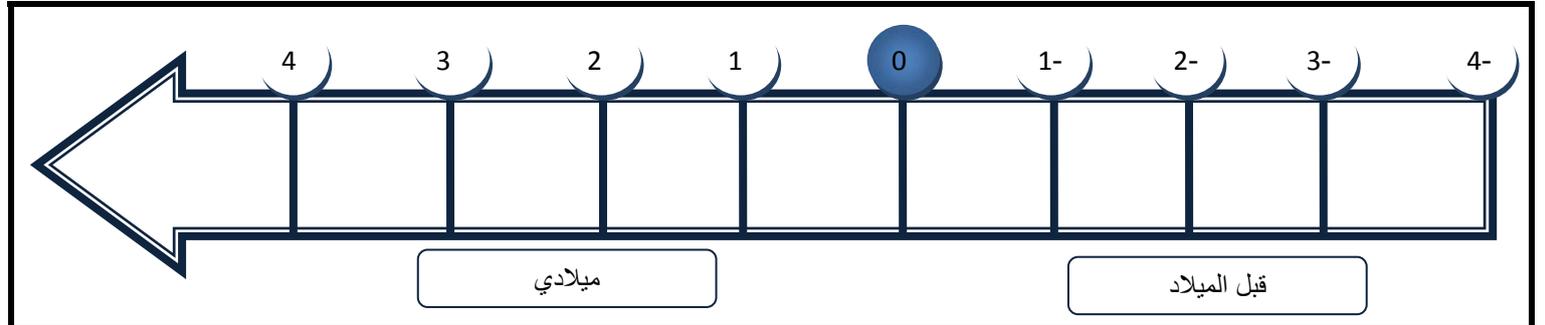
--

--

--

--

تاريخ الأبحاث

تاريخ الموقع


مكونات الموقع		
		.....
		.....
		.....

صورة او مخطط يبين مكونات الموقع

صورة او مخطط يبين مكونات الموقع

صورة او مخطط يبين مكونات الموقع

تقسيم الموقع في الحفريات

صورة

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Zone

Secteur

صورة

تشخيص حالة حفظ الموقع		
العوامل	أنواعها	تأثيراتها
العامل الطبيعي	<input type="checkbox"/> عنصر الماء	ا
	<input type="checkbox"/> التقلبات المناخية	
العامل البشري	<input type="checkbox"/> سوء الاستغلال و الاستعمال	
	<input type="checkbox"/> التلوث	
	<input type="checkbox"/> قلة صيانة الموقع	
العامل البيولوجي	<input type="checkbox"/> النباتات و الشجيرات	
	<input type="checkbox"/> الطحالب و الحزاز	
حالة الحفظ :		
<input type="checkbox"/> رديئة	<input type="checkbox"/> متوسطة	<input type="checkbox"/> حسنة
ملاحظات		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

حالة الموقع منذ بداية الاعمال بالموقع	
Avant	2013
2014	2015

حفريّة 2015	
قبل	بعد

تقسيم الموقع في الحفرية:

تم تقسيم الموقع خلال الحفرية، الى أربعة مناطق رئيسية :

المنطقة الاولى: وهي الجهة الجنوبية للموقع، تتضمن ورشة التمليح ، المنزل ذو الفناء ، الحمامات ، و ما يحيط بهم.

المنطقة الثانية : تشمل الاثار الموجودة بين المنطقة الاولى و البازيليكه المسيحية.

المنطقة الثالثة : تتمثل في الجهة الشمالية الشرقية للموقع، وأهم ما يوجد بها البازيليكه المسيحية .

المنطقة الرابعة : تتمثل في الجهة الشمالية الغربية للموقع، أهم ما اكتشف فيها ماسمي بالمعصرة.

وكل منطقة تقسم الى قطاعات، حسب الحالة ، ففي حفرية موقع الجزر الثلاث، لدينا حالتين.في المنطقة الاولى تم ترقيم القطاعات القطاع 01، القطاع 02 .... أما الحالة الثانية، في المنطقة الرابعة، بما أن كل الأعمال بدأت من الجزء من المعصرة (encrage) الظاهر و التي أدت الى اكتشاف ثلاث قاعات كما سبق ذكره أعلاه. فتمت تسمية القطاع: HUILERIE، والقاطعات ب H3، H2، H1. و تعتبر كل من H1، و H2، فضاءات .ففي تقسيم الموقع ، كل قطاع يقسم الى فضاءات، حسب توزع الاثار.

ولضمان تسيير سليم ، و التسجيل الكامل للمعلومات الخاصة بكل قسم من الموقع، قمنا بوضع بطاقات تشمل كل المعلومات ، يسجل عليها مباشرة في الموقع.

## بطاقات المنطقة ، الحيز ، الفضاء :

### 1- البطاقات:

#### ا. القسم الاول:

➤ تقسيم الجدول الى 3 اقسام:

- 1- معلومات عامة
- 2- تفاصيل خاصة
- 3- الصورة أو الرسم

#### (1) الرقم:

وضعنا عدة خانات بالنسبة للرقم ، وذلك لإمكانية وضع كل الأرقام التي تعطي للقي ، فمثلا عند اكتشافها يعطى لها رقم ، ويعتبر برقم تسجيل او رقم جرد اولي. ثم بعد جمع وتنظيم اللقى المكتشفة ، يعطى لها رقم آخر ، ثم في المخبر بعد عملية تنظيفها ولتخزينها يعطى لها رقم جرد اخر. • ويمكن وضع مؤشر لون لمعرفة الى اي مرحلة يرجع كل رقم

(2) US: وهي الوحدة الستراتيجرافية التي وجدت فيها اللقى وفي الجدول بالنسبة للقي الثرية  
وضعنا خانة واحدة

US

لان عند اكتشافها تكون في وحدة ستراتيجرافية واحدة لا يمكن ان تنتمي لأكثر من واحدة.

أما بالنسبة الى المناطق والفضاءات ، فخانة US تنقسم الى قسمين

العدد: وهو عدد الوحدات التي توجد به

التسمية: عادة ما تكون عبارة عن ارقام او حروف ابجدية مع ارقام وتكون متكونة من عدة خانات

US	
العدد	التسمية
-----	
-----	
-----	
-----	

**(3) مكان الاكتشاف :** وهنا نحدد بدقة المكان الذي اكتشفت به، بذكر رقم المنطقة ، رقم الحيز ورقم الفضاء

مكان الاكتشاف
Zone :
Secteur :
Espace

وقمنا بكتابتهم بالفرنسية لان في الموقع تستعمل هته العبارات

**(4) الموقع:** وهو اسم الموقع الحالي ، كما يمكن وضع عدة خانات ، في حالة ما كون الموقع يملك اكثر من اسم ، اسم حالي ، اسم قديم...

**(5) احداثيات:** بواسطة جهاز GPS وهم:

- خطوط الطول: Longitude (long) وهي التموقع شمال – جنوب في نقطة من الأرض

- خطوط العرض: Latitude (lat) وهي التموقع شرق – غرب في نقطة من الأرض

- الارتفاع : الارتفاع عن سطح البحر والذي يمثل المستوى 0

**(6) نوع الموقع:** نسبة الى موقع الجزر الثلاث والذي هو موقع قديم وضعنا ثلاث اقتراحات : روماني

نوع الموقع	
<input type="checkbox"/>	روماني
<input type="checkbox"/>	مسيح
<input type="checkbox"/>	بيزنطي

، مسيحي ، بيزنطي ، إضافة إلى خانة . واذا في نفس الموقع لدينا فترات مختلفة يمكن التشطيب على اكثر من خانة

**(7) نوع العملية:** وهي العملية الاثرية التي ادت الى الاكتشاف ، أما بالنسبة للموقع فهي العملية الاثرية

التي ستقام فيه ولذا كما رأينا لاحقا ان بالنسبة للموقع اضفنا رقم العملية وتاريخها

نوع الموقع	
<input type="checkbox"/>	- التقاط
<input type="checkbox"/>	- سبر
<input type="checkbox"/>	- حفرية
<input type="checkbox"/>	- مسح

- نوع العملية:
- رقم العملية:
- تاريخ:

اللقى

الموقع

## 1. القسم الثاني:

في هذا القسم ندخل في التفاصيل الخاصة باللقى أو الآثار المراد جردها وهو يختلف من آثار إلى آخر.

### 1. بطاقة حيز ، فضاء:

لتسهيل عملية التسيير، وتسجيل المعلومات وفهم الموقع والعملية التي أقيمت به، قمنا بوضع بطاقات لكل حيز وكل فضاء، نلخص فيها ونحوصل المعلومات الخاصة بكل فضاء وتكون البطاقة كالتالي:

#### الصفحة الأولى:

تتكون من جدول به:

- الرقم ← وفي هذا الحالة يكون رقم البطاقة
- US ← و هي الوحدة الستراتيغرافية، وقسمت الخانة الى قسمين:  
العدد ← ندون فيه عدد الوحدات في كل مساحة  
تسمية ← وهي اسم كل وحدة
- في الخانة الثالثة ، هناك اختلاف بين بطاقة الحيز و بطاقة الفضاء
- بطاقة الحيز ← المنطقة Zone
- بطاقة الفضاء ← - المنطقة Zone
- حيز Secteur
- الموقع ، الاحداثيات ، نوع العملية ، نوع الموقع ، التاريخ

التاريخ	نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	Us		الرقم
						العدد	تسمية	ES.001
	<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سبر <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي						

في بطاقة الفضاء: Zone  
Secteur

في بطاقة الحيز: Zone

➤ التسمية: وهي تسمية الحيز او الفضاء ، فمثلا بالنسبة لجهة حمامات المنزل نضع بطاقة للحمامات ، ونبين مختلف هياكلها ، ونوضح الجهات التي تم العمل بها وهي Hypocost ، قاعة الفسيفساء ، والحوض ولكل منهم بطاقة تحول الأعمال التي أقيمت به.

وأخذنا مثال الحيز المسمى ب: المعصرة والمتكون من ثلاث فضاءات  $H_1$ ،  $H_2$ ،  $H_3$  فوضعنا بطاقة للمعصرة وبطاقة لـ  $H_1$  ولـ  $H_2$  ولم نضع بطاقة لـ  $H_3$  ، لان الأعمال تركزت في  $H_1$  و  $H_2$  لكثرة المكتشفات فيها.

➤ التقنيات ونحدد فيها تقنيات البناء

➤ التنظيف: خانتين للشطب : نعم / لا

➤ حالة الحفظ: ح = حسنة

م = متوسطة

ر = رديئة

## الصفحة الثانية

➤ نعيد كتابة الرقم

➤ الوظيفة: وهي وظيفة المكان

➤ اللقى المكتشفة : وضعنا قائمة لأكثر اللقى التي نجدها في المواقع ووضعنا مكان للشطب

➤ المقاسات

➤ الوصف

- الصور: عدة خانات، لإمكانية وضع صور من مختلف الجهات وخانة للرسم (Croquis) .

## بطاقة الحيز :

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

التاريخ	نوع العملية	نوع الموقع	الاحداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	Us		الرقم ES.00n	
						تسمية	العدد		
	<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سير <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث -الحمداية- شرشال	ZONE :  :				
ملاحظة		حالة الحفظ			تنظيف		التقنيات (opus)		التسمية
		ر	م	ج	لا	نعم			
رسم/الصورة									



## بطاقة الفضاء:

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

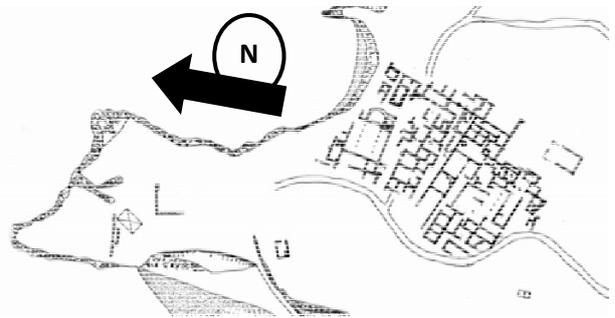
البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

التاريخ	نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	الموقع	Us	الرقم
						ES.00n
	<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سير <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث -الحمدانية- شرشال	ZONE :  Secteur :	التسمية العدد
ملاحظة		حالة الحفظ		تنظيف	التقنيات (opus)	التسمية
.....		ر	م	ج	لا	نعم
.....						
.....						
.....						
.....						

رسم/الصورة





بالنسبة للحيز ، الفضاء و اللقى ، نضع بطاقة ندون فيها مختلف الأعمال التي اقيمت من قبل ، حتى يكون أعضاء الحفريات ، و الشخص المسؤول على الجرد على دراية على كل ما عمل من قبل.

و تكون البطاقة كالتالي :

الدورة : بما ان في نفس السنة ، يمكن القيام بعدة دورات ، لذلك يدلا من وضع السنة ، نضع الدورة مع تحديد السنة.

نوع العملية :

النتائج : ندون النتائج التي توصلت اليها الاعمال السابقة.

ملاحظة : هذه البطاقة تملأ تحضر قبل الشروع في الحفريات.

الأعمال السابقة		
النتائج	نوع العملية	الدورة

## بطاقة المعالم و القاعات:

الاسم : بالنسبة للمعلم ، نضع : Mo-00n ← Mo = Monument

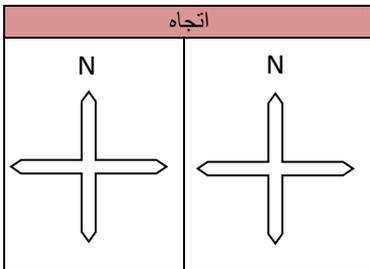
00n = الرقم من 001 الى 999

بالنسبة الطبقة الستراتيغرافية ، مكان الاكتشاف ، المكان ، الاحداثيات ، نوع الموقع و نوع العملية فهذه الخانات نفسها بالنسبة لكل البطاقات.

ثم لدينا التسمية : و هي اسم المعلم ، أو القاعة.

- نوع المعلم : نحدد ان كان المعلم : ديني، جنائزي، عسكري، عام، خاص.
- بالقاعات، نحدد اذا كان المعلم مكون من قاعة واحدة، أو عدة قاعات. ثم نحدد عدد القاعات.
- بما أننا لا نستطيع تسجيل كل تفاصيل المعلم، بقاعاته، في نفس البطاقة، ففكرنا في انجاز بطاقات خاصة بالقاعات (سنراها بالتفصيل لاحقا) ، و منه وضعنا خانة ندون بها أرقام بطاقات القاعات الموافقة للمعلم.

رقم البطاقات الموافقة لكل قاعة	
← 6	← 1
← 7	← 2
← 8	← 3
← 9	← 4
← 10	← 5
.....	
.....	
.....	



- الاتجاه : نقوم بتحديد اتجاه المعلم و كذا مكان وجود المدخل. فوضعنا اسهم على شكل علامة + ، مع تحديد كل من الشمال و باقي الاتجاهات. فنقوم برسم مباشرة برسم سهم يبين الاتجاه.

- الجدران: تتكون من ثلاث خانات تتمثل في

العدد: و هو عدد الجدران المكونة للمعلم، و الظاهرة.

الجدران		Opus	العدد
<input type="checkbox"/>	أصلية		
<input type="checkbox"/>	مرممة		

التقنية: وهي تقنية بناء الجدران.تم ترك الخانة فارغة.كما يمكن وضع قائمة التقنيات ، أمام كل منها مربع للتشطيب.

الجدران أصلية أو مرممة: نقصد بمرممة ، انها عند الاكتشاف كانت مرممة، تم ترميمها في الماضي مثلا.

- العناصر المعمارية: لتدوين المعلومات الخاصة بالعناصر المعمارية قمنا بوضع أربع خانات.

العدد: عدد العناصر الموجودة في المعلم سواء المستعملة في البناء، التزيين، أو أعيد استعمالها غير وظيفتها الاصلية ، أو أنها مأخوذة من معلم آخر غير المعلم الذي اكتشفت فيه.

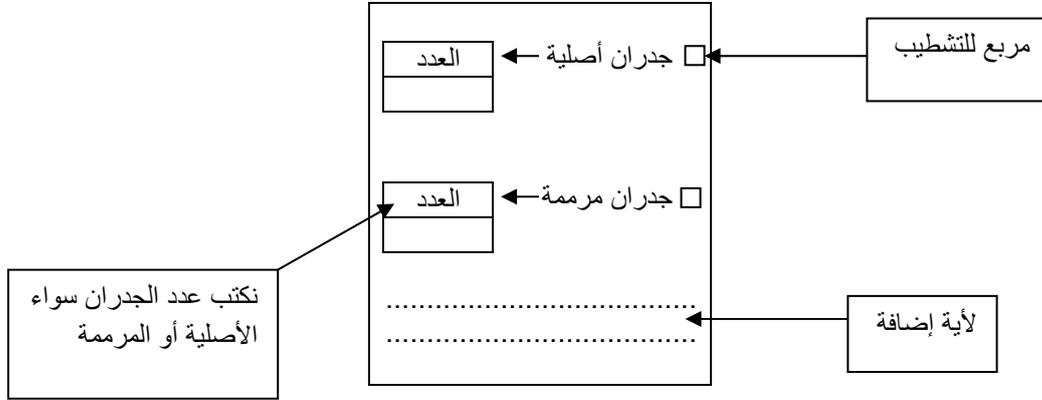
العناصر المعمارية			
رقم البطاقات الموافقة	استعمال	نوع	عدد
1 ←			-1
2 ←	<input type="checkbox"/>	بناء	-2
3 ←			-3
4 ←	<input type="checkbox"/>	تزيين	-4
5 ←			-5
6 ←	<input type="checkbox"/>	اعادة استعمال	-6
7 ←			-7
8 ←			-8
9 ←			-9
10 ←			-10

- ثم الريم أو الصورة.

- الاختلاف بين بطاقة المعلم و البطاقة الخاصة بالقاعات، تتمثل في :

بعد نوع المعلم ، بدلا من خانة "القاعة" وضعنا : اسم القاعة ، وظيفة القاعة. و خانة العلامات الخاصة.

وفي الصفحة الثانية: مع حالة الحفظ ، أضفنا خانة خاصة بالجدران



## بطاقة المعالم:

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	المكان	مكان الاكتشاف	US	الرقم
<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سير <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث - الحمداية - شرشال	Zone : secteur : Espace :		Mo-00n
اتجاه		رقم البطاقات الموافقة لكل قاعة		قاعات		نوع المعلم
		← 6 ← 7 ← 8 ← 9 ← 10	← 1 ← 2 ← 3 ← 4 ← 5	عدد القاعات <input type="checkbox"/> قاعة واحدة <input type="checkbox"/> متعدد القاعات	<input type="checkbox"/> ديني <input type="checkbox"/> جنائزي <input type="checkbox"/> عسكري <input type="checkbox"/> عام <input type="checkbox"/> خاص	التسمية
العناصر المعمارية				الجدران		
رقم البطاقات الموافقة	استعمال	نوع	عدد	Opus	العدد	
← 1 ← 2 ← 3 ← 4 ← 5 ← 6 ← 7 ← 8 ← 9 ← 10	<input type="checkbox"/> بناء <input type="checkbox"/> تزيين <input type="checkbox"/> اعادة استعمال	-1 -2 -3 -4 -5 -6 -7 -8 -9 -10		<input type="checkbox"/> أصلية <input type="checkbox"/> مرمة		
رسم/الصورة						



## بطاقة المعالم -

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	المكان	مكان الاكتشاف	US	الرقم
<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سير <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث - الحمداية - شرشال	Zone : secteur : Espace :		SI-00n
اتجاه		علامات خاصة	وظيفة القاعة	اسم القاعة	نوع المعلم	التسمية
					<input type="checkbox"/> ديني <input type="checkbox"/> جنائزي <input type="checkbox"/> عسكري <input type="checkbox"/> عام <input type="checkbox"/> خاص	
العناصر المعمارية				الجدران		
رقم البطاقات الموافقة	استعمال	نوع	عدد	Opus	العدد	
1 ←			-1			
2 ←	<input type="checkbox"/> بناء		-2			
3 ←			-3			
4 ←	<input type="checkbox"/> تزيين		-4	<input type="checkbox"/> أصلية		
5 ←			-5			
6 ←	<input type="checkbox"/> اعادة استعمال		-6	<input type="checkbox"/> مرمة		
7 ←			-7			
8 ←			-8			
9 ←			-9			
10 ←			-10			
رسم/الصورة						



# الفصل الثاني

## - اللقى الاثرية-

عند اكتشافها، و عملية التسجيل

بعد تسيير الموقع و مكوناته ،بالدراسة و التسجيل، ننقل الى اللقى الاثرية. نبدأ أولاً بعملية التسجيل في الموقع، ثم التنظيف ، الصيانة مع الترميم حسب الحالات.

فأهمية اللقى لا تتجسد لا في ندرتها لكن في كمية المعلومات التي نستخرجها منها ، بدراستها كلقى و بالنسبة لمكان اكتشافها. كل ما يكتشف في موقع اثري ،أداة او عينة ، يعتبر معلومة علمية قابلة للدراسة و التحليل ، التتميط ، التأريخ ...لاسترجاع هويتها، معرفة استعمالها ، وظيفتها ، مصدرها ، تأريخها ، و استخراج اكبر كمية ممكنة من المعلومات حول محيط الموقع ، استعماله ، الثقافة ، الصناعة،الزراعة ، العادات ، التقاليد<sup>36</sup>.

عند الاكتشاف :

(1) التصوير :

تعتبر مرحلة مهمة ، اذ انها تبين تفاصيل اللقى و محيطها ، عند الاكتشاف. ولذا يجب أن تكون الصورة تحمل : مقياس ، الاتجاه ( نحو الشمال)



<sup>36</sup> Jean-Claude PAPINOT. Guy VERRON. La conservation du Mobilier archéologique



صورة توضيحية: حزم اللقى، حفرة الجزر الثلاث. 2015.  
(التفاصيل في الفصل الثالث – بطاقة النقل-

- 2) اخراجها من التربة:
- 1- وضع في كيس بلاستيكي.
- 2- بطاقة تحمل المعلومات الخاصة باللقى و مكان اكتشافها.
- 3- تسجيل المعلومات في بطاقة.



صورة: عملية التسجيل و الحزم البدائي مباشرة عند الاكتشاف في الموقع. حفرة موقع الجزر الثلاث. 2015.

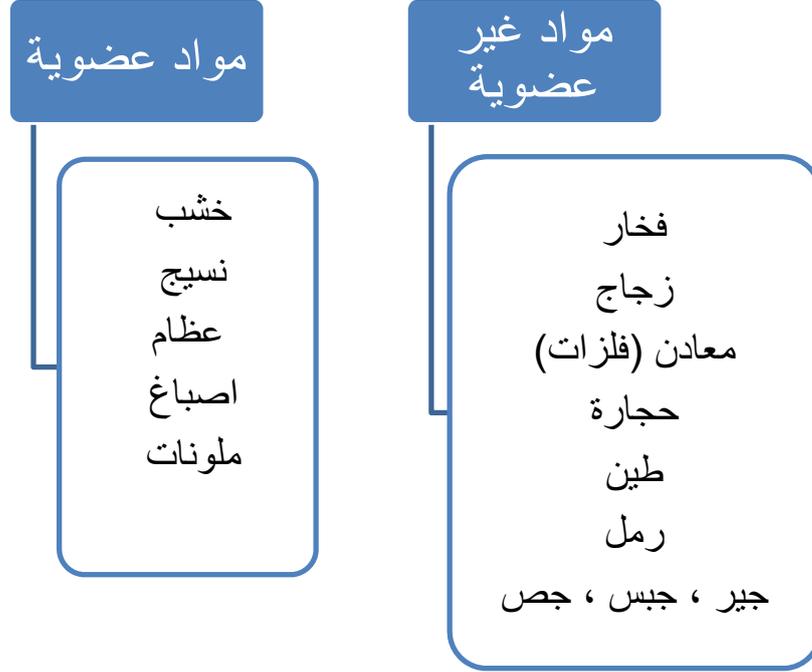
تصنيف اللقى :

يمكن تصنيف اللقى حسب المادة ، الوظيفة ، التاريخ ، حالة الحفظ ، التدخلات

( صيانة / ترميم ) :

## 1- المادة :

يمكن ان نقسم المواد الاثرية الى قسمين اساسيين ، عضوية و غير عضوية. وكل منهما يتضمن مجموعة من المواد ، حسب طبيعتها.



## 2- الوظيفة :

يمكن لمجموعة أثرية أن تشترك في نفس الوظيفة رغم اختلاف المادة المكون لها. ويمكن تقسيمها كالتالي :

- ❖ الحياة اليومية - حلي
- ❖ جنائزية - زخرفة
- ❖ تخزين - لباس
- ❖ عمارة - طبخ

### 3- التاريخ :

تقسم اللقى من ناحية التاريخ ، حسب الحضارة و في نفس الفترة حسب التاريخ :

- ❖ ماقبل التاريخ
- ❖ فجر التاريخ
- ❖ فترة رومانية
- ❖ فترة بيزنطية
- ❖ فترة وندالية
- ❖ فترة اسلامية
- ❖ فترة عثمانية
- ❖ فترة معاصرة

### 4- حالة الحفظ :

وهذا التصنيف جد مهم خاصة عند نقل اللقى ، و تخزينها :

- حالة جيدة ← تتبع المعايير النموذجية .
- حالة متوسطة ← تتبع المعايير النموذجية ، لكن بشيء من الحذر .
- حالة رديئة ← تتبع المعايير خاصة ، لكونها هشة ، سريعة التلف .

### 5- التدخلات :

سواء بالنسبة للصيانة أو الترميم ، فتصنف حسب نوع التدخلات الواجب القيام بها على مجموعة ما من اللقى :

- ❖ تنظيف - صيانة - ترميم.

و في حفرة الجزر الثلاث ، في التسجيل البدائي ، قسمنا اللقى أربع أقسام رئيسية، حسب المادة :

1. العناصر المعمارية :لا نتحدث عن العناصر الداخلة في بناء المعالم، لكن العناصر

المتواجدة في الموقع أو التي أعيد استعمالها في البنايات اخرى.

2. الفخاريات: و تمثل أكبر كمية من اللقى المكتشفة ، و قسمت حسب الاستعمال الى:

❖ الأواني: تتمثل في الاواني التي كانت تستعمل في اليومية او الجنائزية.

❖ الطين المعماري: و يتمثل أساسا في الأجر، و القرميد.

❖ الإنارة : تتمثل خاصة في المصابيح.

• القطع الفخارية: تستعمل القطع الفخارية الغير كاملة ، للتأريخ خاصة . و لمصدقية الدراسة

الاثرية للموقع من الضروري ترك دليل. و بما أنه من المستحيل ترك كل القطع الفخارية

3. الفسيفساء: تم اكتشاف مجموعة من الفسيفساء، منها الكاملة (في أحد أحواض فناء المنزل)

، و المجزئة (قاعة الفسيفساء التي تم اكتشاف ثلاث اجزاء مختلفة) ، أو جزء واحد من

فسيفساء.

4. القطع النقدية: تم اكتشاف كم هام من القطع النقدية، التي تنتمي الى فترات مختلفة.

و كل هته المكتشفات، يجب أن تسجل ، و قمنا باقتراح بطاقات خاصة، و موافقة لكل قسم.

فقسمنا اللقى الى أربعة أقسام أساسية:

1.العناصر المعمارية

2. الفخاريات: تقسم ايضا الى : الاواني، المصابيح ، الطين المعماري.

3.الفسيفساء.

4. القطع المعمارية.

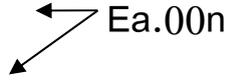
نبدأ أولاً بالعناصر المعمارية.

## 1) العناصر المعمارية

نبدأ أولاً ببطاقة عامة ، تحتوي على المعلومات العامة وتكون مقسمة كالتالي:

### البطاقة الصغيرة:

رقم الجرد: نبدأ به حتى تسهل عملية التعرف على اللقى

Eléments architectoniques = Ea 

00n = وكذا يمكن تسجيل من 1 الى غاية 999

➤ الولاية ، الدائرة، البلدية:

➤ التاريخ : وهو تاريخ الجرد

➤ مسؤول الجرد : فمن الأفضل ان يكون في كل حيز مسؤول واحد على الجرد فكل ما

وجدت لقى يستعان به في تصويرها ، إخراجها ، وضعها في أكياس ، وضع البطاقات

في الأكياس بعد تدوين المعلومات اللازمة

### الجدول:

1- الرقم : نعيد كتابة الرقم - رقم التسجيل - وبه عدة خانوات لمختلف الحالات ، التسجيل

عند اكتشاف اللقى يمكن اعطائه اخر بعد الدراسة مثلا.

والرقم يكون كالتالي:

2- مكان الاكتشاف: zone, secteur....

3- الموقع:

4- الاحداثيات

5- نوع الموقع : فضلنا وضع مختلف الفترات التي يمكن ان ينتمي اليها الموقع ومنها ما على

مسؤول الجرد الا التشطيب.

6- نوع العملية : العملية التي ادت الى اكتشاف اللقي

7- التسمية:

8- المادة:

9- التاريخ:

10-

11-التنظيف : وضع خانتيير  نعم  لا و هكذا ما على من يقوم بمليء

البطاقة إلا التشطيب.

12-مكان الحفظ : تم وضع مختلف الاحتمالات، مع مربعات التشطيب

13-حالة الحفظ : ثلاث خانات : ح = حسنة

م = متوسطة

س = سيئة

14-ملاحظة

15-رسم / صور : رسم : في حالة تسجيل في الموقع

صور: في حالة التسجيل على: Une base informatique

ملاحظات:

نضيف في كل مرة " أخرى " مع مربع التشطيب ، في حالة ما يكون هناك احتمال آخر غير

الاحتمالات التي أخذت بعين الاعتبار.

• هذه البطاقة:

تستعمل كمرحلة أولى للتسجيل ، و تملأ في الموقع وباقي التفاصيل تضاف إلى الصفحة

الثانية.

فهذه البطاقة ، إضافة إلى كونها بطاقة تسجيل أولية ، يتم إتمام ملئها بعد الدراسة.

الصفحة الثانية:

تابعة ومكملة للبطاقة الأولى وتتكون من:

الرقم: نعيد كتابة الرقم في حالة انفصال الصفحتين مثلا

الأصل:

الوظيفة:

المقاسات:

علامات خاصة:

ملاحظات:

الوصف:

الصورة ← ① صورة عامة تبين تموقعها بالنسبة للمكان (Espace)

② صورة للعنصر في جهات مختلفة

③ صورة توضيحية مع بعض التفاصيل، مقاسات التفاصيل التي لم تدون في الجدول.

• البطاقة التشخيصية و بطاقة الصيانة ← لم نقم بأي تغيير

• بطاقة النقل:

بطاقة النقل بالنسبة للعناصر المعمارية تختلف قليلا ، وذلك لان العناصر المعمارية يمكن ان تنقل الى المتحف مثلا، كما يمكن أن يتم نقله من إلى حيز آخر ، ولذلك تكون البطاقة الخاصة بالنقل كالتالي:

➤ رقم التسجيل

➤ نوع العملية:

➤ المكان: وهو المكان الذي وجد به العنصر المعماري

➤ التاريخ: بالنسبة للتاريخ ، فإذا تم نقله في نفس اليوم الذي اكتشف فيه ، فيوضع تاريخ

الاكتشاف ، و إذا تم النقل في يوم آخر أو خلال عملية تهيئة مثلا ، فيوضع تاريخ

نقله.

# بطاقة العناصر المعمارية :

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	الاحداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	Us	الرقم
<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سبر <input type="checkbox"/> حفرية <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي			Zone : secteur : Espace :		
ملاحظة	حالة الحفظ	مكان الحفظ	تنظيف	التاريخ	المادة	التسمية
..... ..... ..... .....	ر م ج	<input type="checkbox"/> الموقع <input type="checkbox"/> المخبر <input type="checkbox"/> المتحف	لا	نعم	حجارة (pierre de taille)	
رسم/الصورة						



## (2) الفخاريات:

لدينا الأواني المعمارية ، المصابيح ، و الطين المعماري. نبدأ أولاً بـ

أ- الوانى :

➤ في الصفحة الثانية:

- الرقم: نعيد كتابة الرقم
  - تقنية الصنع
  - الزخرفة:
  - تقنية الزخرفة
  - الوظيفة: إذا كانت : للطبخ ، خزف ، جنائزي ...
  - علامات خاصة : هي خانة مخصصة لإضافة اذا كانت مثل بها طابع الورشة أو حروف ، أو أي علامات غير الزخرفة .
  - الوصف :
  - الرسم : مقسمة الى قسمين : الأول به ورق مليمترى متكون من مربعات 5 مم / 5 ملم ، وفي الوسط معلم متعامد متجانس للرسم التقني .
- أما القسم الثاني يمكن استعماله لوضع صورة أو صور أو الشرح.

# بطاقة الاواني:

رقم الجرد : .....

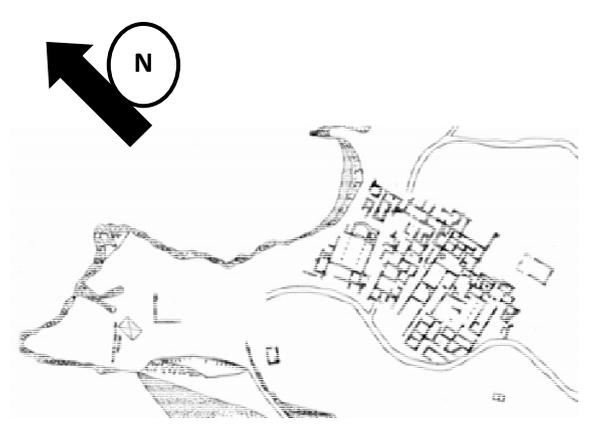
الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	المكان	مكان الاكتشاف	US	الرقم		
<input type="checkbox"/> التقط	<input type="checkbox"/> روماني		الجزر الثلاث –	Zone : 04,		Cr-00n		
<input type="checkbox"/> سير	<input type="checkbox"/> مسيحي		الحمداينة – شرشال	secteur : huilerie				
<input type="checkbox"/> حفرة	<input type="checkbox"/> بيزنطي			Espace : H2				
<input type="checkbox"/> مسح								
ملاحظة	حالة الحفظ	مكان الحفظ	تنظيف	لتاريخ	تصنيف	اللون	المادة	التسمية
.....	ر م ج	<input type="checkbox"/> الموقع	لا	نعم		داخلي		
.....		<input type="checkbox"/> المخبر				خارجي		
.....		<input type="checkbox"/> المتحف						
.....								
.....								
.....								
.....								
.....								
رقم الاجزاء	عدد الاجزاء	تصنيف	المقاسات					
		<input type="checkbox"/> كاملة	السمك	الارتفاع	القطر			
		<input type="checkbox"/> مجزئة				القاعدة		
						البطن		
						الحافة		
						الانبة		
رسم/الصورة								
								



ب- المصابيح :

تتكون بطاقة المصابيح كالتالي:

➤ الصفحة الأولى:

➤ رقم التسجيل: متكون من حرفين Lp : Lampe

➤ و أرقام على الشكل التالي: 00n ← حتى تكون امكانية التسجيل من 1 الى 999

➤ .US / مكان الاكتشاف / مكان الحفظ

➤ التسمية: وضعنا مختلف المصابيح التي يمكن العثور عليها في موقع يرجع الى الفترة

القديمة.

التسمية	
<input type="checkbox"/>	المصابيح القمعية
<input type="checkbox"/>	المصابيح ذات الطابع الهليني
<input type="checkbox"/>	المصابيح الرومانية
<input type="checkbox"/>	مصابيح القرن الأول الميلادي
<input type="checkbox"/>	مصابيح القرن الثاني الميلادي
<input type="checkbox"/>	مصابيح الفترة المتأخرة (من القرن الرابع إلى القرن السابع الميلادي).

❖ النوع: وضعنا لكل مصباح مختلف انواعه

النوع	
<input type="checkbox"/>	1- المصابيح القمعية ذات فوهة قصيرة
<input type="checkbox"/>	1- المصابيح المخروطة.
<input type="checkbox"/>	2- المصابيح المقلوبة.
<input type="checkbox"/>	1- مصابيح القرن الثاني قبل الميلاد: أ- مصابيح ذات تزيين شعاعي.
<input type="checkbox"/>	2- مصابيح القرن الأول قبل الميلاد: أ- مصابيح دلفينية الشكل.
<input type="checkbox"/>	ب- مصابيح ذات تزيين حبيبي.
<input type="checkbox"/>	ج- مصابيح ذات أجنحة جانبية
<input type="checkbox"/>	- المصابيح ذات الفوهة المتلثة المزخرفة بحلزونيين.
<input type="checkbox"/>	- المصابيح ذات الفوهة الدائرية المزخرفة بحلزونيين.
<input type="checkbox"/>	- المصابيح ذات أكثر من فوهة و مقابض مزخرفة.
<input type="checkbox"/>	- المصابيح ذات الفوهة الدائرية المزخرفة بحلزونيين ناقصين.
<input type="checkbox"/>	- المصابيح ذات الفوهة الدائرية وجناحين متناظرين.
<input type="checkbox"/>	1- المصابيح ذات الفوهة الدائرية المحددة بخط مستقيم.
<input type="checkbox"/>	2- المصابيح ذات الفوهة الدائرية و الحافة المزخرفة.
<input type="checkbox"/>	3- المصابيح ذات الفوهة القلبية.
<input type="checkbox"/>	4- فيرمالامبان - <b>FIRMALAMPEN</b>
<input type="checkbox"/>	- المصابيح القيصرية.
<input type="checkbox"/>	- المصابيح ذات الفوهة الممددة وعدد من الفتحات بالقرص

ثم لدينا:

➤ بيبليوغرافية، اللون، المادة، الاستعمال ثم الوصف.

➤ في الصفحة الثانية

نضع: المقاسات: ووضعنا خانة لكل جزء يكون المصباح

المقاسات					
قطر	ارتفاع	سمك	عرض	طول	
					الفوهة :
					المقبض :
					القاعدة :
					القناة :
					الحوض :
					الحافة
					القرص
					فتحة الملء :
					فتحة التهوية :
					فتحة الفتيلة :
					الحلزونية
					أجنحة جانبية :
					نتوء جانبي :
					المصباح

❖ ملاحظات:

❖ صور/



ملاحظات	المقاسات					
	قطر	ارتفاع	سمك	عرض	طول	
.....						الفوهة :
.....						المقبض :
.....						القاعدة :
.....						القناة :
.....						الحوض :
.....						الحافة
.....						القرص :
.....						فتحة الملء :
.....						فتحة التهوية :
.....						فتحة الفتيلة :
.....						الحلزونية
.....						أجنحة جانبية :
.....						نتوء جانبي :
.....						المصباح

صورة / رسم

مكان الاكتشاف




## ج- الطين المعماري (الأجر):

بما أن العناصر الخاصة بالمعلومات العامة مشتركة، نقصر شرحنا و نذكر العناصر التي تختلف و هي:

1. رقم التسجيل : بالنسبة للأجر يكون كالتالي : Br - 00n

Brique = Br

N00 = من 1 إلى 999

ملاحظة: و نلاحظ وجود رقم آخر B23 مثلا و هو رقم أعطي للأجر في الموقع

2. النوع : و هو بمثابة الإسم ، ووضعنا مختلف أنواع الأجر التي وجدت في الموقع :

(1) الأجر المربعة الشكل

(2) الأجر المستطيلة

(3) الأجر الدائرية، مقسمة إلى 4 أجزاء

(4) الأجر الدائرية، مقسمة إلى 6 أجزاء

(5) الأجر المسطحة : Tegula

(6) الأجر المستديرة: Imbrex

(7) الأجر مننوع : Tubuli

بالنسبة الصفحة الثانية :

- تقنية الصنع

- الوظيفة

• بالنسبة للأجر تستعمل البطاقات التالية :

- البطاقة العامة

- البطاقة التشخيصية

- بطاقة الصيانة

- بطاقة النقل

# بطاقة الطين المعماري:

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

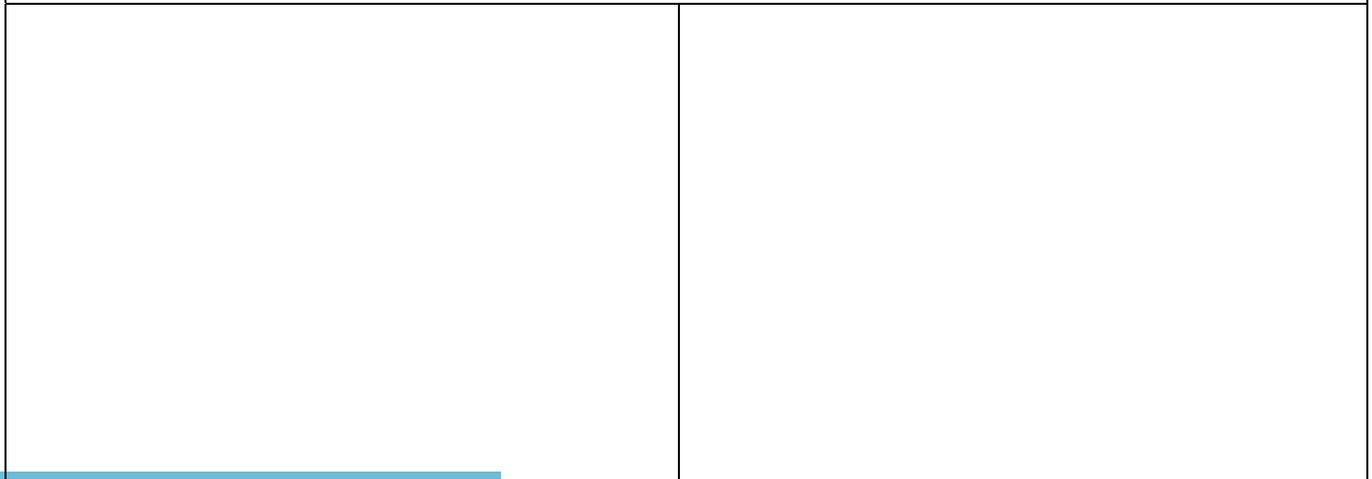
البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	الاحداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	US	الرقم
<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سير <input type="checkbox"/> حفريه <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث - الحمداينية - شرشال	Zone : secteur : Espace :		Br.00n
ملاحظة	حالة الحفظ	مكان الحفظ	تنظيف	التاريخ	المادة	النوع
..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	ر م ج	<input type="checkbox"/> الموقع <input type="checkbox"/> المخبر <input type="checkbox"/> المتحف	لا نعم			<input type="checkbox"/> مربع <input type="checkbox"/> مستطيل <input type="checkbox"/> ربع دائرة (1/4) <input type="checkbox"/> سدس دائرة (1/6) <input type="checkbox"/> Tegula (أجر مسطح) <input type="checkbox"/> Imbrex (أجر مستدير) <input type="checkbox"/> tubuli <input type="checkbox"/> اخرى

رسم/الصورة





## ❖ الطين المعماري (الأجر الصغيرة) :

بالنسبة للأجر الصغيرة، البطاقة العامة، متكونة من:

1) الرقم : P.Br-00n : P.Br = Petit Brique

$$999 - 1 = 00n$$

ثم: Us، مكان الاكتشاف، المكان، الإحداثيات، نوع الموقع، نوع العملية

في السطر الثاني:

- التسمية
- المادة
- اللون : داخلي و خارجي
- الوظيفة
- التاريخ
- المقاسات : الطول، العرض ، إرتفاع . و نلاحظ أننا و ضعنا مثلا طول : 1- و 2- .
- ففي حالة اختلاف الطول من الجهتين، بحيث إحدى الجهتين بها كسر مثلا.

السطر الثالث:

- الوصف :
- و الملاحظة
- التنظيف :
- صورة .
- مكان الحفظ

# بطاقة الاجر الصغيرة:

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	الاحداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	US	الرقم
<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سبر <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث - الحمداية - شرشال	Zone : secteur : Espace :		P.Br-00n
المقاسات		تاريخ	الوظيفة	اللون	المادة	التسمية
-2	-1	طول		داخلي		
-2	-1	عرض		خارجي		
-2	-1	ارتفاع				
ملاحظة	حالة الحفظ	مكان الحفظ	تنظيف	الوصف		
.....	ر م ج	<input type="checkbox"/> الموقع <input type="checkbox"/> المخبر <input type="checkbox"/> المتحف	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	.....		
.....		.....				
.....		.....				
.....		.....				
.....		.....				
رسم/الصورة						

## ❖ بطاقة القطع الفخارية:

: تستعمل القطع الفخارية الغير كاملة ، للتأريخ خاصة . و تمكننا أيضا من معرفة التقنيات المستعملة ، و المستوى الحضاري و المعيشي . و لمصدقية الدراسة الاثرية للموقع من الضروري ترك دليل . و بما أنه من المستحيل ترك كل القطع الفخارية . فكرنا في وضع بطاقات لتسجيل و لذلك من المنطقي تسجيل هاته القطع، بحيث نجمع القطع الموجودة مع تحديد مكان اكتشافها حتى تكون عملية التأريخ صالحة .

ومنها فبطاقة تسجيل القطع تكون كالتالي :الجدول 1 : معلومات عامة

- الرقم : رقم البطاقة ليس مجرد رقم جرد القطع
- US: الوحدة الستراتيغرافية ، و هنا يكون واحد يوافق وحدة واحدة ، إذ أننا نسجل القطع التي وجدت في نفس الوحدة ، ولكل وحدة بطاقة تجمع فيها هذه القطع
- مكان الاكتشاف : و هو المنطقة، الحيز ، الفضاء.
- احداثيات
- نوع الموقع
- نوع العملية : يمكن تشطيب عدة عمليات ، شرط أن تكون نفس الوحدة الستراتيغرافية

الجدول الثاني : جدول تقني يكون كالتالي :

1. الخانة الأولى : القطعة : يوضع بها رقم القطعة
2. الصنف : بما أن القطع ، تستعمل للتأريخ أو الدراسة
3. التأريخ :
4. رسم / صورة

## 5. بطاقة القطع الفخاري

نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	المكان	مكان الاكتشاف	US	الرقم
<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سبر <input type="checkbox"/> حفرية <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث – الحمدانية – شرشال	Zone : secteur : Espace :		

رقم القطعة	صنف	تاريخ	رسم/صورة
-1			
-2			
-3			

### 3) فسيفساء :

نقصر شرحنا على العناصر الخاصة بالفسيفساء، أما الأخرى فهي نفسها التي نجدها في مختلف البطاقات. والعناصر الخاصة هي :

- الرقم : يكون كالتالي : Mq.oon بحيث : Mosaique = Mq  
00n = 1 - 999

- النوع: وضعنا : هندسية نباتية

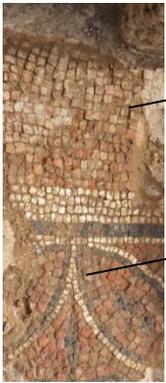
أخرى ← حالات أخرى ، مثلا جزء صغير منها و به لون واحد ، فلا يمكن معرفة إذا كانت نباتية أو هندسية .

- التقنية : Tessellatum

Vermiculatuna

أخرى

- عدد المربعات : و وضعنا عدة خانات في حالة ما تكون الفسيفساء متكونة من مربعات مختلفة الحجم مثلا : المربعات المكونة للحاشية كبيرة ، و مربعات الحقل أقل منها حجما



مربعات كبيرة الحجم = 2سم.  
ففي المساحة 10X10سم وجدنا  
30 مكعب (6X5) .

مربعات صغيرة الحجم = 1.5سم.  
ففي المساحة 10X10سم وجدنا  
49 مكعب (7X7) .

عدد المربعات
30
49

- اللون : و وضعنا ستة خانات فإذا كانت :

Monochrome - نستعمل الخانة رقم 1

Bichrome - نستعمل الخانة 1 و 2

Polychrome - نستعمل الخانات حسب عدد الألوان المكونة لها

اللون					
6	5	4	3	2	1
			أسود	أبيض	أحمر

- إستعمال : سواء كانت أرضية أو جدارية

دائما مع إضافة: " أخرى "

بالنسبة للمقاسات و المادة ← وضعنا هما في قسم واحد و نظمناهما كالتالي :

على اليمين : و وضعنا مختلف مكونات وأجزاء الفسيفساء ، فبدلا من وضع خانة واحدة للمادة ،  
توضع فيها مواد المكعبات بدون أي توضيح فضلنا و ضع خانة لكل أجزاء ومكونات الفسيفساء ،  
وهكذا نوضح المواد المكونة لها بالتفصيل ، و إضافة الى معرفة طبيعة المكعبات ، يمكن  
توضيح أيضا طبيعة Lit de pose مثلا. وكذا بالنسبة للمقاسات ، فعوض ما توضع مقاسات  
التفاصيل كفقرة في الوصف ، هكذا تسهل الفهم و البحث عنها .

المادة	المقاسات				
	قطر	ارتفاع	سمك	عرض	طول
					مكعبات ( Tesselles )
					Lit de pose
					Nucléus
					Rudus
					رباط الوصل
					الحاشية
					الحقل
					الأشكال
					الفسيفساء



صورة / رسم




## ❖ بطاقة تشخيصية خاصة بالفسيفاء

وهي خاصة بالفسيفاء و تكون كالتالي:

1. حالة الحفظ: نضع جدول به: جيدة، حسنة، متوسطة، سيئة.
2. نوع السند: إذا كان أصلي، جيبس، إسمنت، وأخرى.
3. حالة السند : جيدة / حسنة / متوسطة / سيئة
4. مظاهر التلف : و تكون في جدول ، به خانات للتشطيب أيضا ، أو على شكل قائمة بها مختلف مظاهر التلف و المتمثلة في :

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| - ارتجاج         | - تقشر المكعبات   |
| - آثار رطوبة     | - تفتت المكعبات   |
| - فقدان المادة   | - انفصال المكعبات |
| - تأكسد          | - تبعثر المكعبات  |
| - آثار تدخل بشري | - كسور            |
| - ترسبات أملاح   | - شقوق            |
| - نشاط حيوي      | - ثغرات           |
|                  | - ترسبات          |

أولا لدينا الجدول الذي يحوصل الأعمال التي قيمت :

- الرقم : نعيد كتابة الرقم لعدم إختلاط و فقدان البطاقات.
- التسمية : وهو الإسم الذي أعطى لها .
- التنظيف :  نعم  لا
- المعالجة :  نعم  لا
- تقويم / تدعيم :  نعم  لا إضافة إلى خانة لنبين فيها نوع العملية.
- صيانة / ترميم :  نعم  لا و في الخانة الفارغة نبين نوع العملية .

و ضعنا ثلاث جداول ، واحد لعملية التنظيف ، الثاني لعملية الترميم و الثالث للصيانة ، نوضح بهم بالاستثناء بالصور مراحل سواء التنظيف ، الترميم ، أو الصيانة ، مع شرحها .

### البطاقة التشخيصية 37

حالة الحفظ :

X	سيئة		متوسطة		حسنة		جيدة
---	------	--	--------	--	------	--	------

نوع السند :

	آخر		إسمنت		جيس		أصلي
--	-----	--	-------	--	-----	--	------

حالة السند :

X	سيئة		متوسطة		حسنة		جيدة
---	------	--	--------	--	------	--	------

مظاهر التلف :

	إرتجاج	X	تقشر المكعبات
	آثار الرطوبة	X	تفتت المكعبات
X	فقدان المادة	X	إنفصال المكعبات
	تأكسد	X	تبعثر المكعبات
	آثار تدخل بشري		كسور
	ترسبات الأملاح		شقوق
X	نشاط حيواني	X	ثغرات
		X	ترسبات ملتحمة
		X	ترسبات غير ملتحمة
		X	تلف بيولوجي
		X	تلف الألوان
			تقيب

<sup>37</sup>محمد الشريف حمزة : فسيساء موريطانيا القيصرية - التلبيطات الجنائزية-دراسة تحليلية وتقنية وفنية . ص 295.

## القطع نقدية:

نقصر شرحنا على العناصر الخاصة بالفسيفساء، أما الأخرى فهي نفسها التي نجدها في مختلف البطاقات.

و العناصر الخاصة هي :

- الرقم :
- تقنية الصنع :
- الورشة :
- استعمال : 3 خانات : - قطعة نقدية - ميدالية - أخرى

- التأريخ :

- بيبليوغرافية :

- المقاسات :

لباقي العناصر التي تختلف أو يمكن أن تختلف أو يمكن أن تختلف بين الوجه و الظهر

فكرنا في تقسيم الجدول الى قسمين : قسم للوجه و قسم للظهر ، و في الجهة اليمنى لدينا :

- اللون = عادة نفس اللون، لكن

- الكتابة

- علامات خاصة

- وصف

- ملاحظات

الظهر	الوجه	
		اللون
		كتابة
		الاتجاه
		علامات خاصة
		وصف
		ملاحظات
		الصور

# بطاقة القطع النقدية:

رقم الجرد : .....  
 الولاية : .....  
 الدائرة : .....  
 البلدية : .....  
 التاريخ : .....  
 مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	الاحداثيات	مكان الاكتشاف	الموقع	Us	الرقم	
<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سير <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي	:	Zone : secteur : Espace :	الجزر الثلاث - الحمداية - شرشال		Mn.00n	
ملاحظة		حالة الحفظ	مكان الحفظ	تنظيف	التاريخ	المادة	التسمية
..... ..... .....		ر م ج	<input type="checkbox"/> الموقع <input type="checkbox"/> المخبر <input type="checkbox"/> المتحف	لا نعم			
رسم/الصورة							
							

بيبلوغرافية		التاريخ	استعمال	الورشة	تقنية الصنع	رقم التسجيل
			<input type="checkbox"/> قطعة نقدية <input type="checkbox"/> ميدالية <input type="checkbox"/> أخرى			mn-00n
						المادة
المقاسات						
الوزن	قطر	ارتفاع	سمك	عرض	طول	
الظهر			الوجه			اللون
						كتابة
						الاتجاه
						علامات خاصة
.....			.....			وصف
.....			.....			
.....			.....			
.....			.....			
.....			.....			
.....			.....			
						ملاحظات
						الصور

✚ قد يحصل في حفرة أو أي عملية أخرى ، أن نجد لقي إستثنائية .فخصصنا بطاقة لهاته

الحالة الاستثنائية و تكون كالتالي:

- رقم التسجيل : (فارغ) لا نضع نموذج
- مكان الاكتشاف
- الموقع
- عملية الاكتشاف
- مكان الحفظ:
- التسمية :
- التقنية :
- بيبليوغرافية :
- اللون :
- استعمال :
- المادة :
- الوصف :
- المقاسات : نضع كل من : الطول ، العرض ، السمك ، الارتفاع ، القطر . كما نضع
- عدة خانات .
- الملاحظات



صورة / رسم  
مكان الاكتشاف




# الفصل الثالث

المراحل التي تمر بها اللقى.

1/ التشخيص.

2/ الصيانة.

3/ النقل.

4/ الاحصاء.

رأينا في الفصل السابق، عند اكتشاف اللقى يتم تسجيلها مباشرة عند استخراجها من التربة ، من طرف المسؤول عن الحيز أو المنطقة ، و توضع في أكياس بها بطاقات، ثم تنقل الى المكان الخاص بها خلال الحفرية، لتخضع الى عملية تنظيف أولية ، لنزع طبقة التراب الاولية. و طريقة التنظيف تختلف حسب المادة ، بين الفخار ، و القطع النقدية ، و كذلك حسب حالة اللقى، و لهذا فمرحلة التشخيص جد هامة.

و هي التي ترشدنا الى أي اختيار العملية الموائية ، من تنظيف باستعمال المواد الكيماوية، تقوية، وقاية و صيانة ، و ترميم.

و نحدد الى أي مكان يستوجب نقلها.

و في نهاية الحفرية نقوم بتعداد محصول الحفرية حسب النوع ، العملية ، و المجموع.

ولكل هته المراحل قمنا بتشكيل بطاقات و التي سنقوم بشرحها .

## 1/ التشخيص:

تعتبر هذه المرحلة أساسية لمعرفة حالة اللقي ، أعراضها ، و منه تقرير التدخلات التي يتوجب القيام بها لضمان سلامة اللقي. تحديد عوامل تلفها، و تحديدها على الصورة مع الشرح. وأنجزنا بطاقة سمية "بطاقة تشخيصية"، بصفة أنها تجمع المعلومات الأساسية.

وتتكون من جدولين:

(1) – به:

- الرقم: نعيد كتابة رقم التسجيل او رقم جرد اللقي الذي كتبناه في البطاقة العامة
- التسمية: وهي تسمية اللقي
- حالة الحفظ: 3 اقتراحات: حسنة، متوسطة، جيدة
- عوامل التلف: تشخيص العوامل التي أثرت في اللقي

(2) جدول متكون من قسمين:

الأول: لوضع الصورة  
الثاني: لشرحها وتوضيح أماكن تلفها

صور	
----- ----- ----- -----	
	عنوان:

- اضافة الى خانة الملاحظة

- وبواسطة هذه البطاقة ، نحصل حالة اللقي، وتسهل عملية الدراسة لمعرفة طريقة صيانتها والحد من تلفها.

## بطاقة تشخيصية

رقم الجرد :  
 الولاية :  
 الدائرة :  
 البلدية :  
 التاريخ :  
 مسؤول الجرد :

عوامل التلف	حالة الحفظ	المكان	التسمية	رقم التسجيل
	<input type="checkbox"/> حسنة <input type="checkbox"/> متوسطة <input type="checkbox"/> سيئة	Zone: secteur : Espace :		

صور	
..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	

ملاحظات
..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....

## 2/الصيانة:

سميت بطاقة الصيانة ، لكونها تحتوي على المعلومات المتعلقة بالصيانة وكل التدخلات التي تؤدي الى توقيف عملية التالف او الحد منها والحفاظ على اللقى لضمان ديمومتها.وتكون كالتالي:

### الجدول الاول:

- 1- الرقم: نفس الرقم في البطاقة العامة
- 2- التسمية
- 3- مكان الاستكشاف
- 4- التنظيف ووضعنا خانتين للتخيير: نعم / لا
- 5- (A) الحفر: بالنسبة لمكان: إذا أقيمت به عملية الحفر ام لا: نعم / لا  
(B) المعالجة: بالنسبة للقى: نعم / لا
- 6- في نفس الخانة وضعنا عمليتين : تقويم وتدعيم ، ثم تحتها نعم / لا ثم خانة نحدد فيها اي من العمليتين ونقصد ، بالتقويم : (تعريف)

تقويم/تدعيم	
لا	نعم

تدعيم : ( voir définition dans charte )

- 7- صيانة / ترميم : وتحتها : نعم / لا  
ثم الخانة الفارغة لتحديد اي العمليتين او الاثنتين

مثال: قمنا فقط بصيانة اللقى

صيانة/ترميم	
لا	نعم
صيانة	

الجدول الثاني: خاص بالصور مع شرح وتوضيح مختلف المراحل

	بعد	المراحل	قبل
خانات الشرح	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

الجدول الثالث: ملاحظات : يستعمل لإضافة أي معلومة أو ملاحظة

## بطاقة الصيانة

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

رقم التسجيل		التسمية	التموضع	التنظيف		المعالجة		تقويم / تدعيم		صيانة / ترميم	
لا	نعم			لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم
قبل			المراحل						بعد		

ملاحظات
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

### 3/ رزم اللقى لنقلها أو تخزينها :

بعد اخراج اللقى من تحت التراب ، و بعد تنظيفها ، يتم رزمها سواء لنقلها أو لتخزينها.

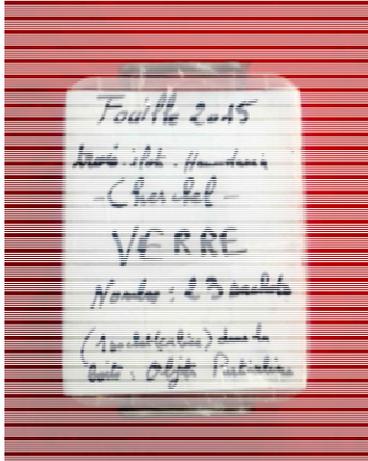
#### المرحلة الاولى

	
اكياس صغيرة الحجم ← القطع النقدية ، ..... المثال : به نرد (Dé)	اكياس كبيرة الحجم ← الفخار ، الزجاج ، مصابيح..... المثال : به مصباح
استعمال اكياس بلاستيكية (sac a zip) من polyéthylène تفتح و تغلق الى الابد	

❖ توضع اللقى في الاكياس مباشرة عند اكتشافها في الموقع ، مع وضع اللاصقة ، أو بطاقة تحمل المعلومات



## المرحلة الثانية



علب بلاستيكية ← - تجمع بها اللقى ، بحيث في كل علبة نفس الفئة ، و تكون كل لقي في كيس  
- تغلق العلب بالشريط اللاصق ( كاحتياط عند عملية النقل ، لان للعب مشبكين  
على الجهتين يضمنان اغلاقها بشكل محكم).

- وضع بطاقتين : 1- في غلاق العلبة : الحفرية  
المادة

عدد الأكياس الموجود بها  
2- على الجانب : الحيز ، المنطقة ، الفضاء ← تسهيل عملية البحث عند  
جمعها في خزانة المخبر مثلا.



- une boîte d'arrèment (zone 04 Huilerie)  
 - une boîte de Verne (zone 04 Huilerie)  
 - une boîte de Terselle (zone 04 Huilerie)  
 - une boîte objets particuliers (zone 04 Huilerie)  
 - une boîte de Terselle (zone 04) → (boîte n°3 04)  
 - une boîte de Verne (zone 04)  
 - une boîte d'arrèment (zone 04)  
 - une boîte de Terselle (zone 04) → (boîte n°3 04)  
 - une boîte de lampe (zone 04)  
 - 04 sachets de céramique (zone 04)

- العلب الصغيرة توضع في علب كرتونية ، و تلتصق هذه الاخيرة بالشريط اللاصق.
- يجب أن تحمل كل علبه كرتونية بطاقة بها قائمة ماتحتويه ، مع تحديد العدد و مكان الاكتشاف



صورة عامة بعد الحزم و الترتيب



أما الاجر ، فتوضع في  
صناديق بلاستيكية

## عملية النقل:

بعد انتهاء الحفرية، تنقل اللقى الى المخبر وهناك التي تنقل الى متحف شرشال او تعود الى مديرية الثقافة لولاية تيبازة كما يوجد البعض منها كالعناصر المعمارية التي تترك في الموقع او كالفسيساء مثلا فيمكن القول ان بعد اكتشافها ، اللقى تبدأ حياة جديدة وهذه البطاقة تسمح لنا بتتبعها.

لدينا اولا ودائما : الرقم ، فهو الذي يسمح لنا بمعرفة الى اي لقى تنتمي هته البطاقة

- 1- الرقم:
- 2- نوع العملية: هي العملية التي أدت إلى الاكتشاف
- 3- المكان: وهو المكان الذي توجد فيه اللقى: موقع / المخبر/المتحف
- 4- تاريخ النقل:يدون عند نقلها
- 5- مكان النقل: موقع / المخبر/المتحف
- 6- سبب النقل:
  - ◆ صيانة
  - ◆ دراسة
  - ◆ ترميم
  - ◆ تخزين
- 7- المدة : وهي المدة اللازمة والتي تستغرقها العملية
- 8- يرجع إلى : متحف شرشال ومديرية الثقافة لولاية تيبازة
- 9- تاريخ الإرجاع : يوضع التاريخ عند إرجاعها
- 10- ملاحظات:
- 11- الصورة : نضع صورة نبين فيها طريقة حزم وتغليف اللقى للحفاظ عليها عند النقل مع شرح طريقة الحزم

صور	
----- ----- ----- -----	



## بطاقة كمية

يعتبر هذت الجدول كحوصلة ، أو تلخيص للحفرية ، يكون كالتالي:

- عموديا: لدينا اللقى، نضع قائمة كل أنواع اللقى التي وجدت خلال الأعمال السابقة

- اضافة الى خانة : اخرى : في حالة اكتشافات جديدة، كزرد (Dé) مثلا
- كما تركنا ثلاث خانات فارغة : في حالة اكتشاف مجموعات جديدة لم توجد في الحفریات السابقة

- أفقيا: قائمة العمليات الاثرية.

ملاحظة ↵ وجود خانتين : " مجموع "، واحدة افقية والآخرى عمودية

مثال توضيحي:

عملية لقى	جمع	تنظيف	سبر	حفر	مجموع
فخار	20	5	10	5	40
قطع نقدية	15	4	3	7	29
مصاييح				2	2
مجموع	35	9	13	14	71

عدد الفخار المكتشف

العدد الإجمالي لللقى التي اكتشفت في الحفرية

مجموع اللقى التي اكتشفت من خلال عملية الجمع

نقوم بجمع إما النتائج الأفقية و إما العمودية لكن لا نقوم بجمع مجموع الأفقية مع مجموع العمودية ↵

$$\text{افقيا: } 71 = 14 + 13 + 9 + 35$$

$$\text{عموديا: } 71 = 2 + 29 + 40$$

## بطاقة كمية

رقم الجرد : .....  
الولاية : .....  
الدائرة : .....  
البلدية : .....  
التاريخ : .....  
مسؤول الجرد : .....

مجموع	حفر	سبر	تنظيف	جمع	العملية اللقى
					فخار
					مصاييح
					فخاريات البناء
					قطع نقدية
					زجاج
					مرمر
					انصاب
					عظام
					عناصر معمارية
					أخرى
					المجموع

### ملاحظات

..... ..... ..... ..... ..... ..... .....
---

وضعنا ثلاث أنواع من الاوراق للرسم :

1. ورقة ميليمترية ← مربعات 10/10 ملم ، داكنة اللون ، مكونة من مربعات 1/1 ملم.

2. ورقة ميليمترية ← مربعات 5/5 ملم.

. ورقة ميليمترية ← مربعات 10/10 ملم.

- في أعلى الورقة ، بطاقة بها المعلومات الادارية :

رقم الجرد

الولاية

الدائرة

البلدية

التاريخ

- ثم رقم المخطط ، عنوانه ، مع الموقع .

- وفي اسفل البطاقة ، المفتاح ، و السلم.

◆ بطاقة تحمل قائمة الرسومات و المخططات :

- اعلى البطاقة : الموقع ، العملية ، السنة

espace ، Secteur ، Zone

- الخانة الاولى : N° = رقم المخطط

Plan  croquis  relevé

- الخانة الثانية : نوع المخطط ، نقوم بتشطيب النوع الموافق

- الخانة الثالثة : الاسم.

N°

العنوان:

الموقع:

رقم الجرد ...:

الولاية:

الدائرة .....

البلدية .....

التاريخ .....

مسؤول الجرد .....

المفتاح:

السلم:

N°

العنوان:

الموقع:

الرقم:

رقم الجرد: ...

الولاية:

الدائرة

..... البلدية:

..... التاريخ:

..... مسؤول الجرد:

المفتاح:

السلم:

N°

العنوان:

الموقع :

الرقم :

رقم الجرد :..

الولاية :

الدائرة .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

المفتاح :

السلم:

قائمة الرسومات و المخططات :

بواسطة هذه القائمة نتمكن من معرفة أجزاء المخطط التي تم رسمها أو رفعها في كل عملية ، كما تسهل عملية البحث عندما نحتاج استعمال احد المخططات مثلا .

نحدد المنطقة ، الحيز ، الفضاء .  
 الحالة 1 : نجمع مخططات نفس المنطقة ، فنكتب الارقم المنطقة .  
 الحالة 2 : نجمع مخططات نفس الحيز ، فنكتب رقم المنطقة ، رقم الحيز .

الموقع: ..... العملية: ..... رقم: ..... السنة: .....					
Zone :		secteur :		espace :	
N°	Type de document			Nom	
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		

رقم  
المخطط

نحدد طبيعة الشكل ، ان  
كان:  
رفع ، رسم ، مخطط

اسم المخطط

مثال

موقع الجزر الثلاث- شرشال - حفرية 01 (2015)					
Zone :		secteur :		espace :	
N°	Type de document			Nom	
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		
	Plan <input type="checkbox"/>	croquis <input type="checkbox"/>	relevé <input type="checkbox"/>		

# الفصل الرابع

## القاعدة المعلوماتية

كما رأيناه سابقا ، يتم التسجيل على مرحلتين :

تسجيل أولي ، يكون في الموقع ، على بطاقات التسجيل و التي تستعمل للجرد و الدراسة.  
تسجيل ثانوي ، يكون في قاعدة معلوماتية ، تشمل كل المعلومات الخاصة بالموقع ، و  
اللقى المكتشفة به.

لدينا عدة برامج للقواعد المعلوماتية منها ، Access ( من مجموعة Microsoft office )  
و في دراستنا فضلنا استعمال برنامج file maker pro ، وهو برنامج إدارة قواعد البيانات  
وضعت من قبل شركة تابعة لشركة Appel تدعى FileMaker Inc (سابقا Claris ) .  
تشغيله على نظام التشغيل Mac OS X و Windows ، إما عن طريق réseau poste  
à poste ، أو طريقة Client-serveur مع وحدة "FileMaker Server" ، واستعملنا نفس  
ترتيب البطاقات.

1. الموقع :

الصفحة الاولى : تتضمن المعلومات العامة حول الموقع.

اسم الموقع

الجهة المسؤولة

رقم العملية

نوع العملية ، و تاريخها

المعلومات الادارية ، والتي تتمثل في :  
الولاية ، الدائرة ، البلدية

بالنسبة للوضع القانوني والتصنيف ، نضع  
علامة X أمام الإجابة أو الإجابات الصحيحة

تاريخ التصنيف : يمكن الكتابة مباشرة في  
الخانة ، او استعمال الرزنامة منسدلة.

الصورة

وضعنا لوحة تبويب (panneau a onglets) ، يتضمن : الاحداثيات ،  
المساحة ، المقاسات .

<p>coordonées superficies dimensions</p> <p>Latitude <input type="text"/></p> <p>Longitude <input type="text"/></p>	الاحداثيات : خانتين للاارتفاع و لخطوط الطول
<p>coordonées superficies dimensions</p> <p><input type="text"/></p>	المساحة : خانة واحدة حرة ، تقبل الحروف و الارقام
<p>coordonées superficies dimensions</p> <p>Largeur <input type="text"/> Hauteur <input type="text"/></p> <p>longueur <input type="text"/> Profondeur <input type="text"/></p>	المقاسات : وضعنا خانة لكل من الطول ، العرض ، الارتفاع و العمق.

date de classement: 04/09/1985

N° du site: 42-006

coordonées superficies dimensions

Latitude:

Longitude:

septembre 1985

lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.	dim.
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

Aujourd'hui : 04/12/2015

الصفحة الثانية :

لوحة بها أربع أبواب : الببليوغرافية ، تاريخ الابحاث ، تاريخ الموقع ، تأريخ الموقع.

	bibliographie	historique des recherches	histoire	datation
01	<input type="text"/>			
02	<input type="text"/>			
03	<input type="text"/>			

1-الببليوغرافية :

وضعنا مجموعة من الخانات ، كل خانة تقبل الحروف و الارقام ، و عدد الأسطر غير محدد ، فلدينا الزر للتمرير عاموديا و قراءة كل النص.

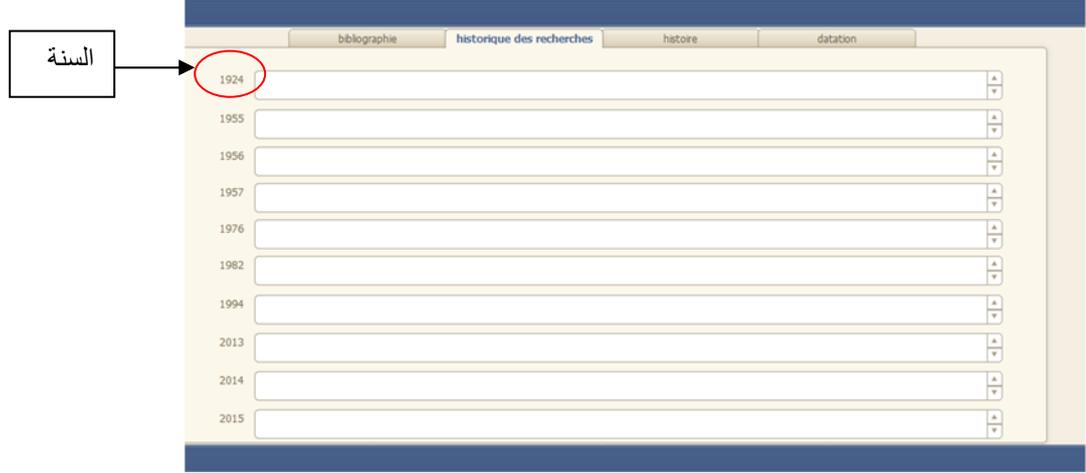
	bibliographie	historique des recherches	histoire	datation
01	<input type="text"/>			
02	<input type="text"/>			
03	<input type="text"/>			
04	<input type="text"/>			
05	<input type="text"/>			
06	<input type="text"/>			
07	<input type="text"/>			
08	<input type="text"/>			
09	<input type="text"/>			
10	<input type="text"/>			
11	<input type="text"/>			



الزر

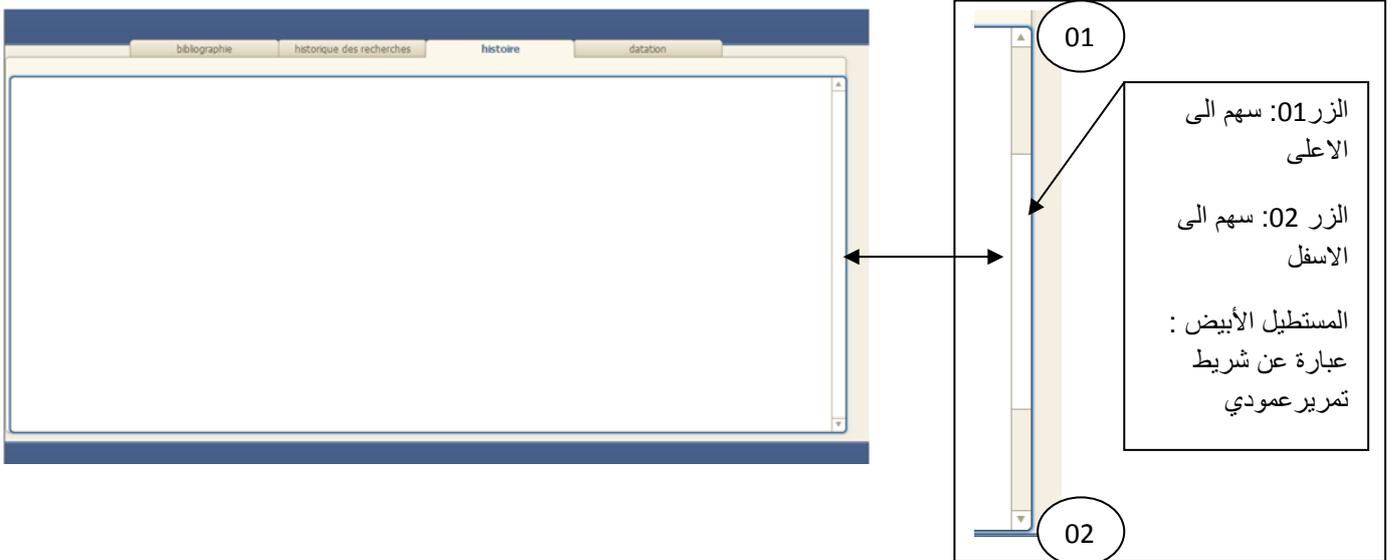
## 2-تاريخ الابحاث :

نفس الشيء كما رأينا بالنسبة للبيبليوغرافية ، لكن على اليسار نضع السنة ، و كما نلاحظ في الصورة ، وضعنا السنوات الموافقة للاعمال التي اقيمت بموقع الجزر الثلاث.



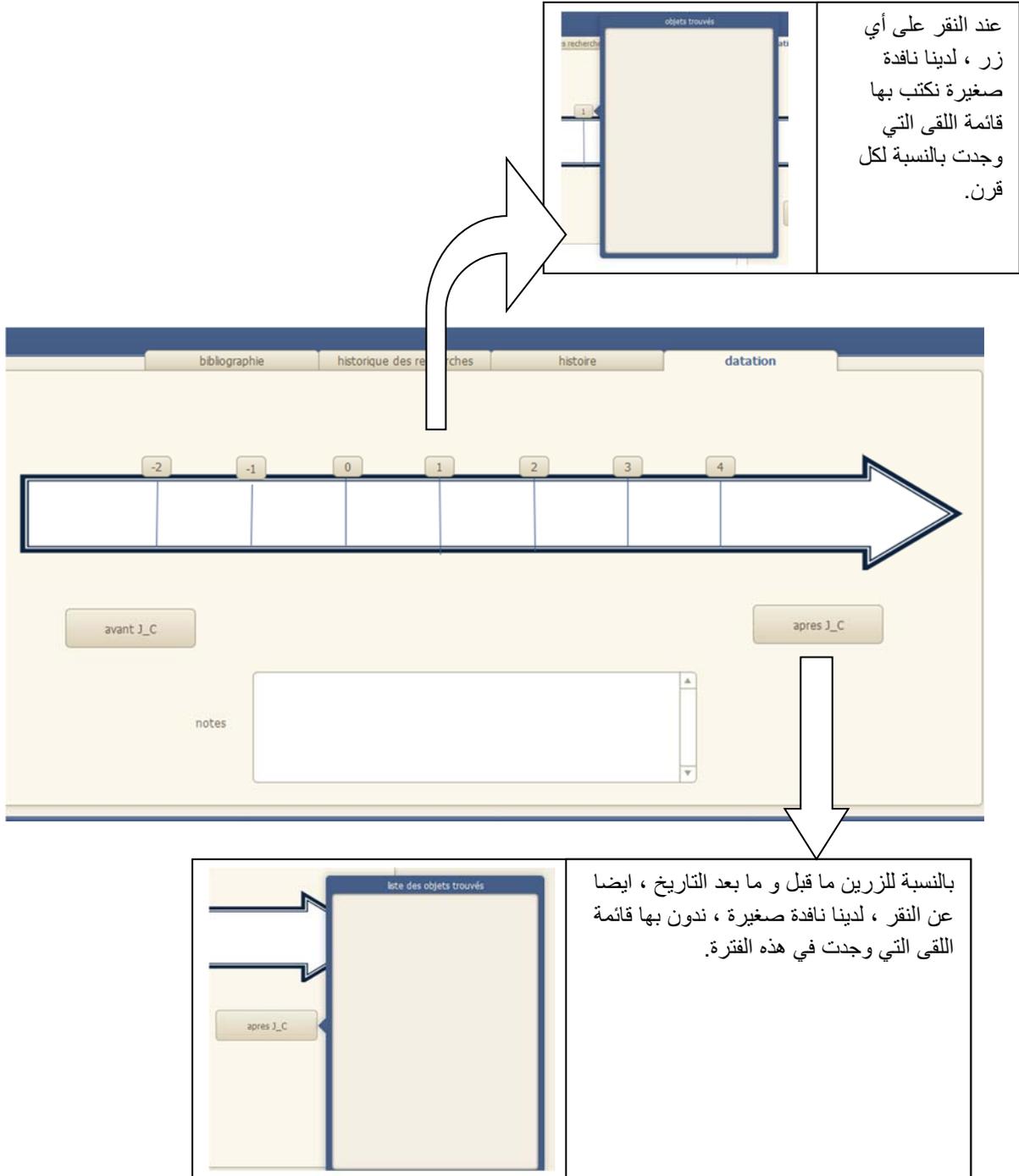
## 3-تاريخ الموقع:

خانة ، يمكن الكتابة فيها ، أحرف و أرقام ، عدد الاسطر غير محدد .



#### 4- تأريخ الموقع :

بالنسبة لتأريخ الموقع ، وضعنا سهم مقسم الى ما قبل التاريخ و ما بعده بالصدر ، و كل قسم ، يقسم حسب عدد القرون التي تهمنا .  
و أضفنا خانة لأية إضافة أو ملاحظة .



عند النقر على أي زر ، لدينا نافذة صغيرة نكتب بها قائمة اللقى التي وجدت بالنسبة لكل قرن.

بالنسبة للزرين ما قبل و ما بعد التاريخ ، ايضا عن النقر ، لدينا نافذة صغيرة ، ندون بها قائمة اللقى التي وجدت في هذه الفترة.

الصفحة الثالثة :

لوحة بها 3 أبواب : مكونات الموقع ، المخططات ، الصور :

1-مكونات الموقع:



الصور ، او  
مخطط

لكل مكون ، وضعنا زر ذو نافذة ،  
كما رأينا سابقا ، ندون بها  
المعلومات الخاصة و كذا نوع و  
حتى كمية اللقى التي وجدت به

خانة للوصف او  
التفسير

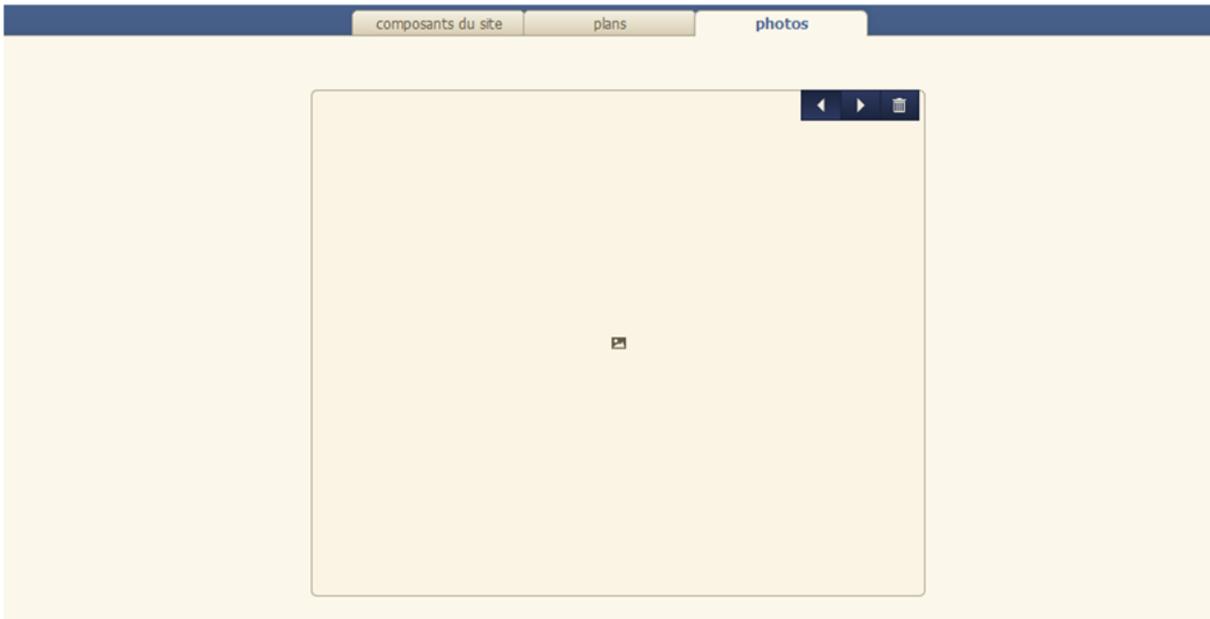
العنوان

## 2-المخططات:

وضعنا لوحة خاصة للمخططات ،



## 3- الصور:



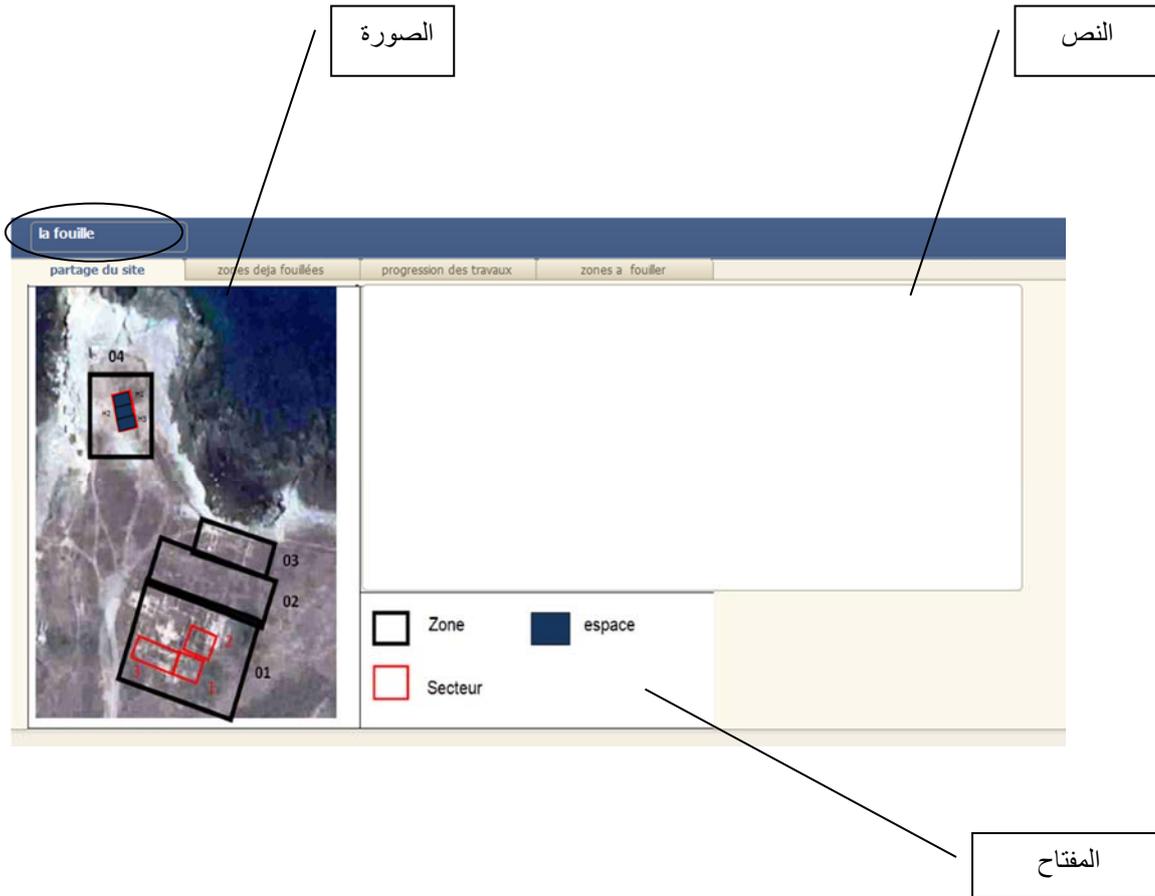
الصفحة الثالثة :

خاصة بالعملية الأثرية ، و المتمثلة ، في هذه الحالة ، بالحفرية . بها أربع بوابات :  
تقسيم الموقع في الحفرية ، المناطق التي تم تنقيتها ، تطور الاعمال ، المناطق التي  
ستقام بها النقيبات .

1-تقسيم الموقع :

تتكون اللوحة من خانة للصورة، أخرى للمفتاح، و أخرى للنص، و للتفسير بدون أي  
تقييد .

- بالنسبة لموقع الجزر الثلاث ، قسم الى أربع مناطق ، كل منطقة قسمت الى  
قطاعات ، و كل قطاع الى فضاء.



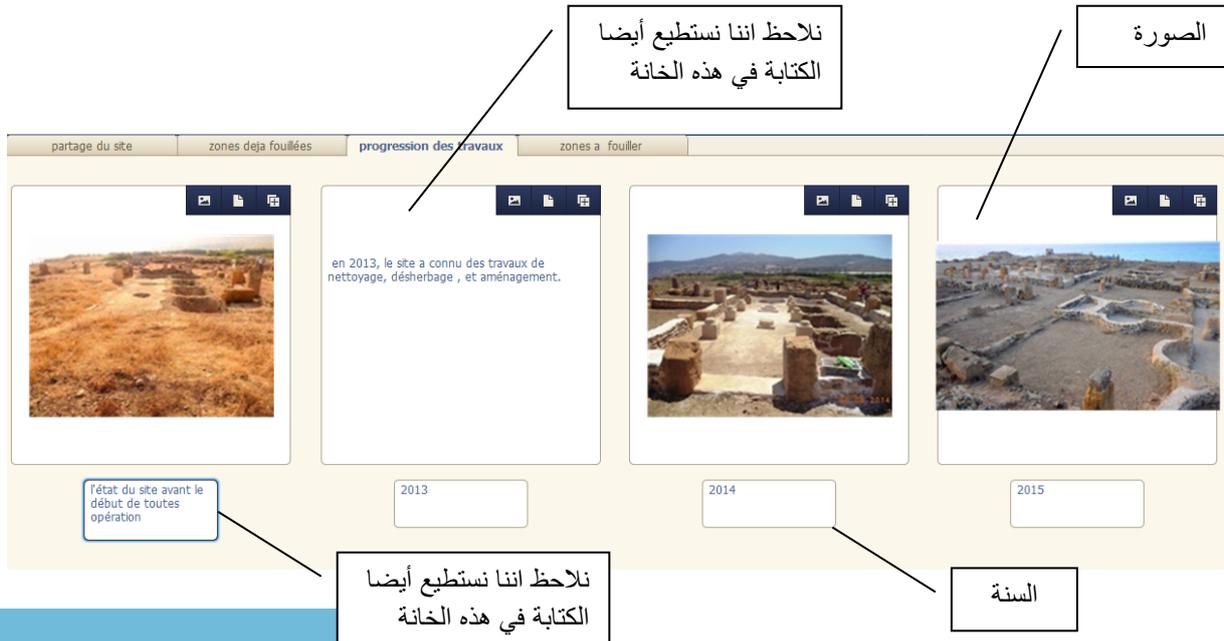
## 2- المناطق التي تم تنقيتها :

وضعنا صورة عامة للموقع من Google earth ، ثم وضعنا لكل منطقة الصورة الموافقة لها ، بعد الحفرية . و تحت كل منطقة زر ، به اسم المنطقة ، و عند النقر لدينا النافذة (كما رأيناها سابقا ) ندون بها الاعمال التي أقيمت بكل منطقة.



## 3-تطور الأعمال:

في هذه اللوحة نوضح ، عن طريق الصور ، تطور حالة الموقع من عملية الى اخرى.



#### 4- المناطق التي ستقام بها النقبیات:

نوضح برنامج الحفرية ، و قمنا بوضع صور المناطق فوق الصورة العامة للموقع المأخوذة من Google earth ، و وضعنا خانة للنص التفسيري.



الصفحة الرابعة :

تختص بكل ما يتعلق بحفظ الموقع. و تتكون من البوابات التالية :

التشخيص ، حالة الحفظ ، التنظيف ، التدعيم ، الترميم

1-التشخيص:

زر مجموعة ،يسمح باختيار احد الخيارات

bon  moyen  mauvais

عوامل التلف.  
وضع علامة x  
امام العامل او  
العوامل.

fac  
 fac  
 fac

diagnostique etat de conservation nettoyage consolidation restauration

etat de conservation  bon  moyen  mauvais

facteurs de degradation  facteur humain  facteur végétal  facteur naturel

intervention  désérbage  nettoyage  consolidation  conservation  restauration

remarque

ملاحظات

خانة للصورة او  
اية وثيقة

ضع علامة x امام التدخل  
او التدخلات التي اقيمت او  
التي يجب القيام بها.

• ملاحظة : بالنسبة لعوامل التلف ، نلاحظ وجود خانة امام كل عامل ، فنقوم

بوضع علامة X أمام العامل ، و نحدده في الخانة و يمكن ان تكون مجموعة

من العوامل.

facteur humain  
 facteur végétal  
 facteur naturel

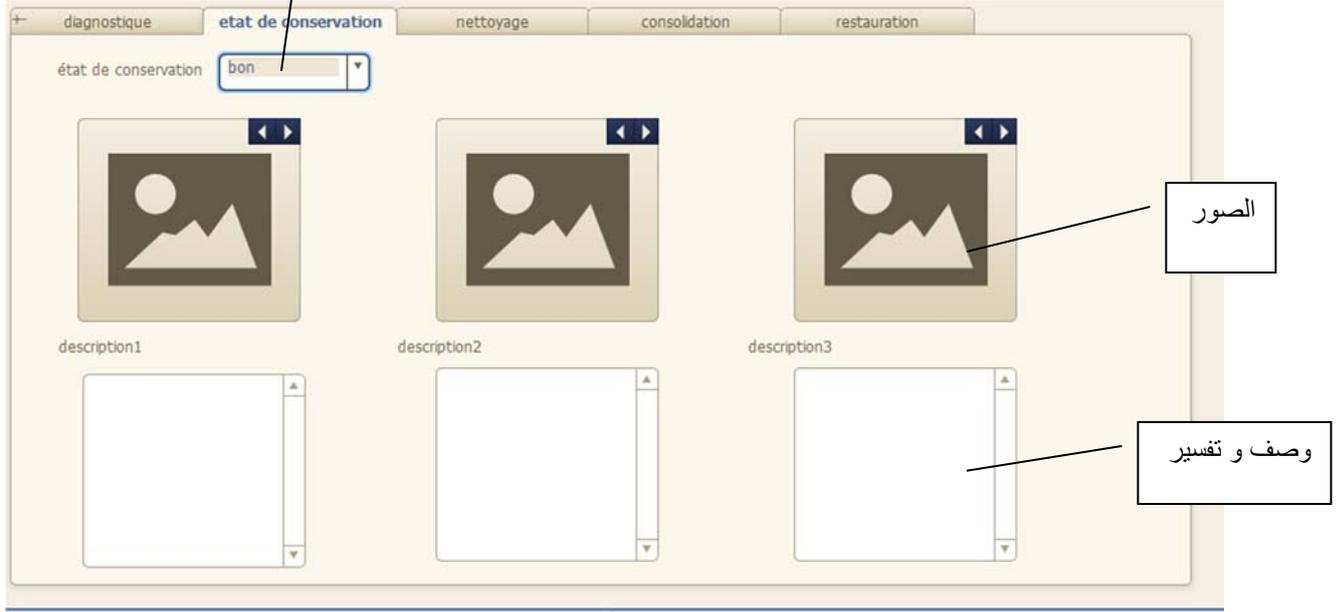
chaleur

humidité

بالنقر على السهم نحو الاسفل  
نمرر قائمة العوامل.

تحديد حالة  
الحفظ. على شكل  
قائمة منسدلة

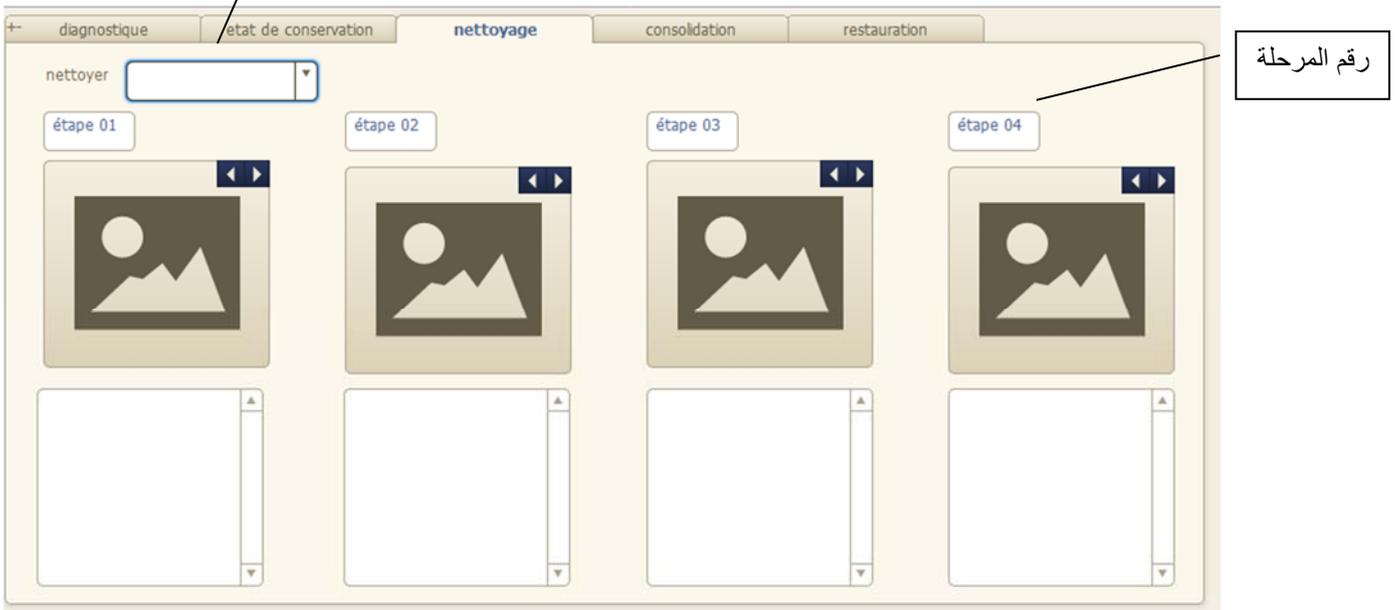
## 2- حالة الحفظ :



نبدأ أولاً بتحديد حالة الحفظ الموقع . و لأكثر توضيح نضع الصور للمناطق المعرضة للتلف ، و نقوم ، في الخانة في الأسفل ، بوصف الصورة ، و تفسير أعراض.

## 3- التنظيف :

قائمة منسدلة. نحدد بها اذا تم تنظيف ام لا



نفس مكونات اللوحة السابقة، الفرق هو أننا نوضح مراحل التنظيف بالصورة و الوصف.

#### 4-التدعيم:



نستمر على نفس المنوال ، صورة ترفق بنص توضيحي ، مرحلتين الاولى تخص عملية التدعيم ، و الثانية نتائج العملية. أضفنا خانة لأية اضافة ، أو ملاحظة.

#### 5-الترميم:

نفس تشكيلة لوحة التدعيم.المرحلة الاولى لعملية الترميم ، و الثانية لنتائج العملية.



11. اللقى :

لكل لقى وضعنا لوحة ، جمعنا فيها كل المعلومات ، سبع بويات تحمل العناوين التالية : المعلومات العامة ، تفاصيل ، عند الاكتشاف ، حالة الحفظ ، التدخلات ، النقل ، التخزين .

1-المعلومات العامة :

اسم الحفريّة ، السنة و اسم اللقى  
- هذه الخانة لاتتغير بتغيير اللوحة

اسم اللقى

الرقم

الرقم

الرقم: بإمكاننا إضافة عدة أرقام و بفضل الأسهم نمرر .

الصور

عنوان و تفاصيل الصور

خانة للملاحظات لم نحدد عدد الأسطر

لأية إضافة عند النقر تخرج نافذة

فiche d'objet  
Fouille des trois îlots (cherchell) / juillet - août 2015  
N° enregistrement  
général détails découverte état de conservation intervention transport stockage  
nom  
image  
N° enregistrement  
us  
coordonées  
latitude  
longéitude  
altitude  
zone  
secteur  
espace  
type du site  
 protohistorique  
 romain  
 bysantin  
 islamique  
 Autre...  
opération  
 déserbage  
 nettoyage  
 ramassage  
 prospection  
 sondage  
 prospection  
remarque  
notes

الإحداثيات : ثلاث خانات ،

coordonées

latitude

longétude

altitude

في هذه الخانات نقوم بتحديد المنطقة، حيز، الفضاء.

لم نحدد نوع طبيعة ما سيدون ، اذ كانت احرف او ارقام او الاثنين معا.

zone

secteur

espace

في هذه الخانة ، نحدد نوع الموقع ، اذ كان روماني ، بيزنطي ، اسلامي...

نقوم بوضع علامة X .

type du site

- protohistorique
- romain
- bysantin
- islamique
- Autre...

نحدد نوع العملية التي وجدت بها اللقى ، سواء سير ، تنقيب ....

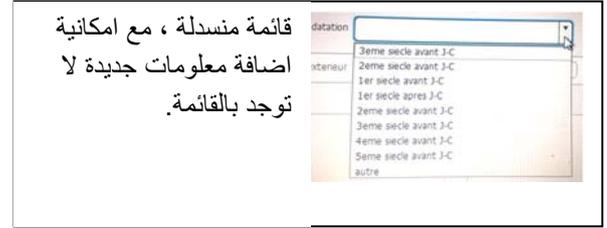
نقوم بوضع علامة X أمام العملية المناسبة.

opération

- déserbage
- nettoyage
- ramassage
- prospection
- sondage
- prospection

## 2-تفاصيل :

بالنسبة للاسم ، المادة و الصنف و اللون ، قمنا باختيار قوائم منسدلة ، يمكن الكتابة مباشرة او تحديد قائمة.



الصنف

الاسم

المادة

خاصة بتقنية الصنع ، تتكون من فقرة ، مرفقة بمجموعة من الصور التوضيحية

بالنسبة للوصف و الملاحظة ، فقرة بدون أي تحديد.



اللون : ثلاث خانات اللون الخارجي ، الداخلي و لون العجينة . عبارة عن قوائم منسدلة

### 3- عند الاكتشاف:

نبدأ بتحديد المنطقة ، الحيز و الفضاء ، و وضعنا الخانات عبارة عن قائمة منسدلة. و على اليمين وضعنا زر الاضافة أي معلومة.

وضعنا أربع خانات تتكون من صورة ، مرفقة بفقرة ، تمثل المراحل منذ اكتشاف اللقى الى غاية اخراجها.

The screenshot shows a software interface for recording archaeological discoveries. The title bar indicates the project is 'Fouille des trois îlots (cherchell) / juillet - août 2015'. The interface has several tabs: 'général', 'détails', 'découverte', 'état de conservation', 'intervention', 'transport', and 'stockage'. The 'découverte' tab is selected. Below the tabs are input fields for 'zone', 'secteur', and 'espace'. To the right of these fields is a 'notes' button. The main area is divided into four columns labeled 'étape 01', 'étape 02', 'étape 003', and 'étape 04'. Each column contains a placeholder image icon and a text area for notes.

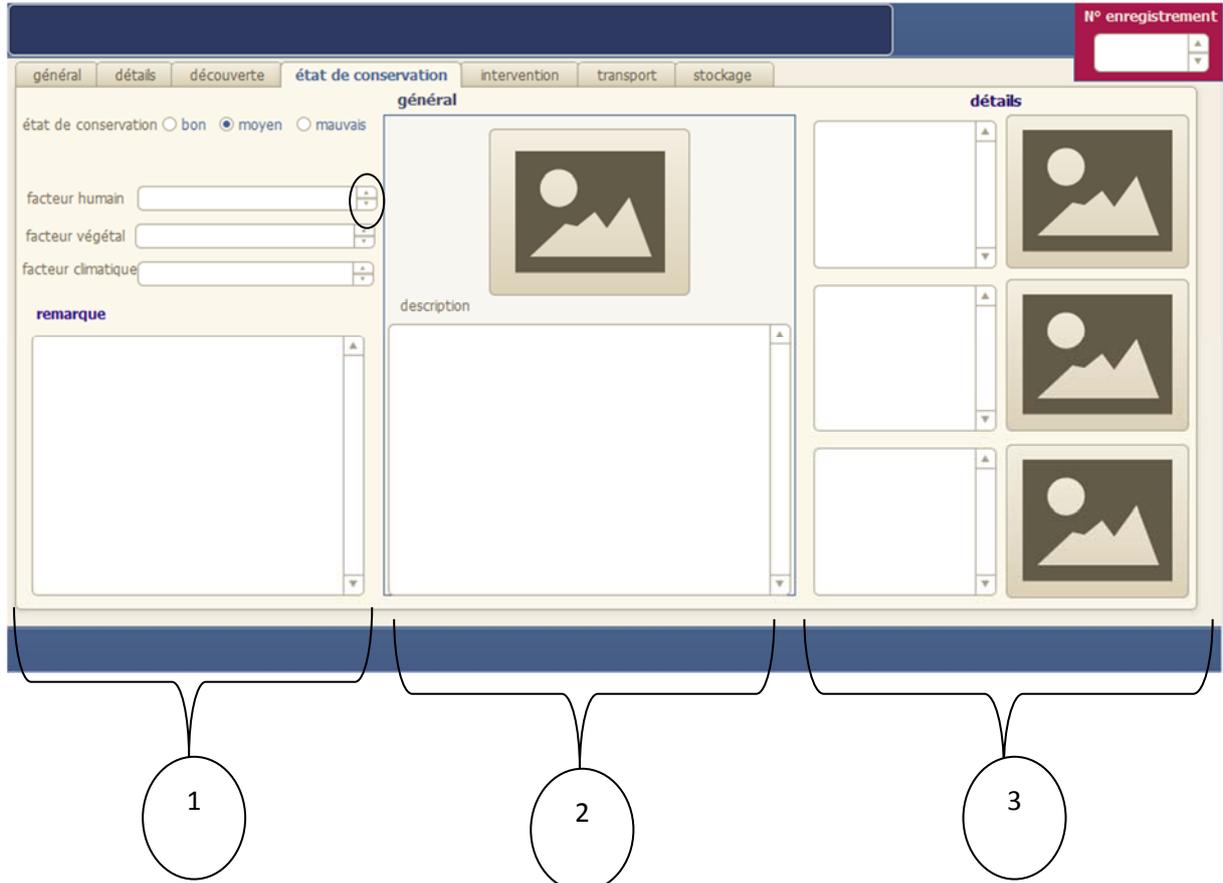
#### 4- حالة الحفظ :

نلاحظ أن اللوحة مقسمة عاموديا الى 3 اجزاء .

○ الاول : يتضمن المعلومات التالية :

- حالة الحفظ بواسطة زر مجموعة ،يسمح باختيار احد الخيارات.
- عوامل التلف ، وضعنا ثلاث خانات تمثل أنواع العوامل ( بشرية ، نباتية ، مناخية ) ، ونلاحظ أنها تحمل أسهم التمرير (الدائرة أسفلها) ، ومنه فان هته الخانات يمكن ان تتضمن اكثر من عامل.
- خانة للملاحظات.

- الثاني : عبارة عن خانة ، تحمل صورة و فقرة وصف ، نبين فيها الحالة العامة لللقى.
- الثالث : نبين فيه التفاصيل ، دائما باستعمال الصور ، مرفقة بالفقرة للوصف و التفسير . وهي صور اماكن اللقى التي تعرضت للتلف.



## 5-، التدخلات:

فضلنا تفصيل التسجيل ، بحيث كل حالة تقابلها العملية المناسبة ، و التي تم انجازها . ثم خانة لوصف التدخلات بشكل عام و حسب الترتيب . اضافة الى الصور . وضعنا خانتيين ، الاولى للتدخلات ، و الثانية للنتائج . لكن يمكن التصرف حسب الحاجة.

الحالة

العملية (التدخل)  
الموافقة

N° enregistrement

général détails découverte état de conservation **intervention** transport stockage

cas01 intervention 01

cas02 intervention 02

cas03 intervention 03

cas04 intervention 04

description

titre titre

## 6- النقل :

اللوحة الخاصة بالنقل تتضمن المعلومات التالية :

provenance  site  laboratoire  musée

opération  déserbage  nettoyage  ramassage  prospection  sondage

raison du transport  conservation  restauration  étude  stockage

destination  site  laboratoire  musée

date du départ:

date du retour:

durée de l'opération:

responsable:

reges par:

notes

صورة مرفقة  
بفقرة تفسيرية

خانة خاصة  
تاريخ النقل ، و  
تاريخ الإرجاع.  
إضافة إلى مدة  
النقل.

خانة ندون فيها  
اسم المسؤول  
على اللقى ، و  
اسم الشخص  
الذي استقبلها.

provenance  site  
 laboratoire  
 musée

destination  site  
 laboratoire  
 musée

opération  déserbage  nettoyage  ramassage  prospection  sondage

raison du transport  conservation  restauration  étude  stockage

1. مجموعة من القوائم متعددة الاختيارات :

○ نحدد "من أين" و "الى أين" سنتقل اللقى

ووضعنا ثلاث اختيارات : الموقع ، المخبر ، المتحف.

○ تحديد العملية التي وجدت فيها اللقى.

○ سبب النقل : اذا كانت اللقى تنقل

للصيانة ، الترميم، الدراسة او التخزين

## 7- التخزين:

مكان التخزين

اسم المسؤول عن التخزين

تاريخ التخزين  
يمكن كتابة التاريخ مباشرة او استعمال الرزنامة المنسدلة

مدة التخزين

N° enregistrer

général détails découverte état de conservation intervention transport **stockage**

lieu de stockage  site  laboratoire  musée

date

responsable

durée

remarque

site laboratoire musée autres

zone

secteur

espace

emballage

en surface  enterré

notes

الملاحظة

تتكون هذه الخانة من بوابات بها مختلف الاماكن التي يتم تخزين بها اللقى. و كل بوابة بها المعلومات الخاصة بالمكان

## 01 الموقع:

تحدد المنطقة، الحيز و الفضاء التي وضعت به للتخزين.

وصف طريقة التغليف، المواد المستعملة

تحدد اذا تم غمرها أو أنها موجودة على السطح.

الصورة

زر عند النقر نافذة لاية اضافة

site laboratoire musée autres

zone

secteur

espace

emballage

en surface  enterré

notes

في المخبر اذا  
كانت اللقى مخزنة  
في خزانة، صندوق  
أو كيس.

رقم التخزين، لانقصد  
به رقم اللقى. فهو  
الرقم المكان المخزنة  
به.

وصف مراحل  
التغليف والمواد  
المستعملة.

site **laboratoire** musée autres

stockage  casier  caisse  sac

N° stockage

emballage

notes

نحدد مكان وجود اللقى  
بوضع علامة X سواء  
أمام قاعة العرض او  
قاعات التخزين

رقم التخزين

التغليف

site laboratoire **musée** autres

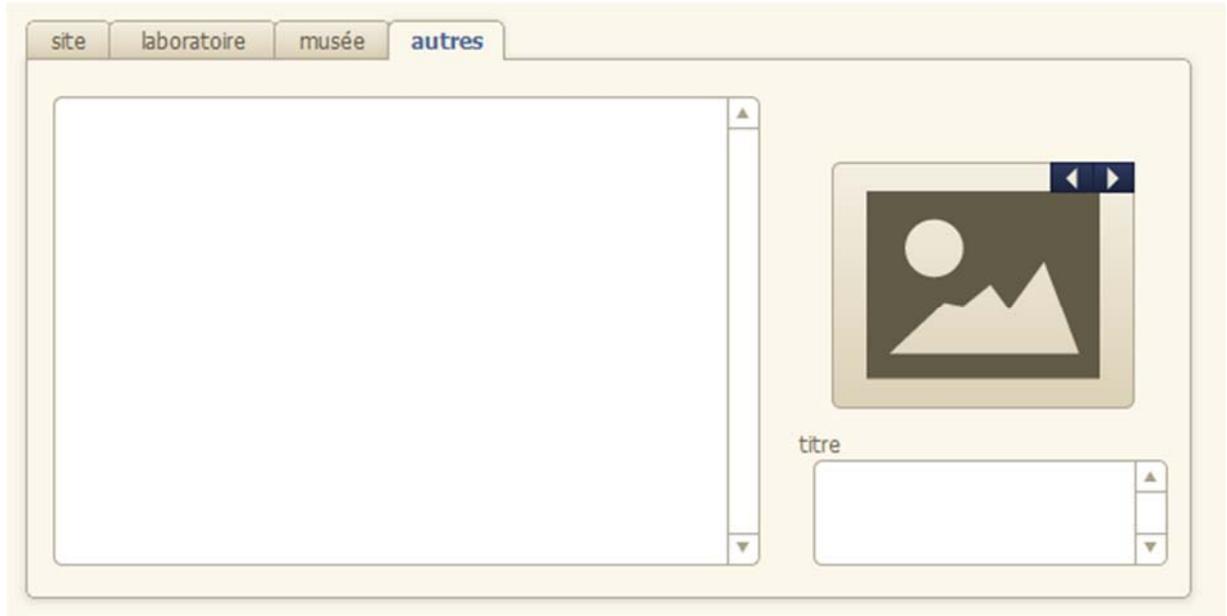
salle d'exposition  reserve

N° stockage

emballage

notes

نضيف بويبة احتياطية في حالة العثور على حالة اخرى. و تتكون من خانة بها فقرة للوصف او التفسير. على اليمين ، الصورة و تحتها العنوان.



# الخاتمة

الخاتمة:

بناء على ما تم تناوله في دراستنا لتسيير حفرة الجزر الثلاث كنموذج تطبيقي لتسيير الحفريات الأثرية. و التي تمت حسب متطلبات موقع الجور الثلاث.

أردنا بدراستنا هذه اقتراح نظام تسيير لحفرة الموقع الجزر الثلاث يهدف الى :

1. جمع و تلخيص أهم المعلومات التي من الضروري معرفتها من :
  - أ. المواد القانونية الخاصة و خاصة المشروع الجزائري.
  - ب. العمليات الاثرية.
  - ت. اللقى الاثرية و المراحل التي تمر بها.
2. توفير للأثري في الموقع وسيلة حتى يكون على دراية بكل الأعمال التي أقيمت في الموقع كله ، أو بالنسبة الى الحيز أو منطقة من الموقع.
3. جمع المعلومات الخاصة بالحفرة ، سواء الأعمال التي أقيمت ، او اللقى التي اكتشفت. وذلك بوضع بطاقات نموذجية سهلة الاستعمال.
4. إمكانية تتبع التطورات و التدخلات التي تقام سواء على الموقع او على القى.
5. تسهيل عملية الدراسة ، دراسة الموقع أو المجموعات الأثرية ، بتوفير كلا الوسيلتين، المصنف و القاعدة المعلوماتية ، يمكن استعمالهم في الموقع ،خلال الحفرة و بعدها. فمع تطور التكنولوجيا و توفير الوسائل ، فنظام filemaker pro ، يمكن استعماله في الهواتف النقالة أو tablettes.

يعتبر هذا العمل، فكرة بدائية لنظام تسيير حفرية، يتم تطويره سواء بالنسبة للبطاقات و المصنف أو بالنسبة للقاعدة المعلوماتية. و ذلك بإضافة ، بطاقات للزجاج ، الهياكل العظمية، والمعادن.

أما بالنسبة للقاعدة المعلوماتية ، فقد قمنا بتقسيمها الى جزئين أساسيين ، الموقع و اللقى. بحيث اللوحات الخاصة باللقى، تتمثل في لوحة واحدة تشمل العناصر العامة . لكن نحن بغرض تشكيل لوحات خاصة بكل صنف و كل مجموعة. تحمل التفاصيل الخاصة ، و التي تستعمل غير التسجيل ، بل في الدراسة الدقيقة الأثرية و العلمية للمجموعة الاثرية .

نرجو ان يكون هذا العمل البسيط قد شمل كل مجالات الحفرية ، و ان يضمن تسيير صحيح للحفرية. و ان يكون مرحلة أولية قابلة للتطوير و التعديل للتوصل الى نتيجة امثل.

الملاحق

كما رأيناها سابقا، فالتسجيل يكون على مرحلتين، في الموقع، و يعتبر تسجيل أولي، مباشر، يتم عند الاكتشاف. ثم في الكمبيوتر ، و يتم في المخبر .

ولتسهيل عملية التسجيل في الموقع ، ولإفادة فقدان المعلومات ، فكرنا في وسيلة بسيطة ، تتمثل في classeur ، من النوع الصلب اليايس ، وذلك حتى تتم الكتابة بشكل سليم.

توضع به البطاقات التي رأيناها سابقا ، كالتالي :

### 1. بطاقة الموقع :

تحضر هذه البطاقة قبل بداية العملية، لكونها تشمل مختلف المعلومات الخاصة بالموقع .إضافة الى عملية التسجيل ، فهكذا يكون للطلبة ، و اعضاء الحفزية ، كل المعلومات مهياًة .

### 2. بطاقات الحيز ، المنطقة ، الفضاء :

نميز حالتين :

أ- المكان درس سابقا ، و اقيمت به احدى العمليات الاثرية ، تحضر سابقا بطاقة الاعمال السابقة (رأيناها سابقا في بطاقات الحيز، المنطقة ، الفضاء).

الأعمال السابقة		
النتائج	نوع العملية	الدورة

أما باقي البطاقات ، فتترك لتتملأ في الموقع.

ب- المكان لم تتم به اية عملية ، فتوضع البطاقات الفارغة.

### 3. بطاقات اللقى :

تكون فارغة و توضع به مجموعة من كل نوع.

### 4. بطاقات الرسم:

تكون فارغة و توضع به مجموعة من كل نوع.،و تكون في آخر الملف.

\*اقتراح: الكتابة على البطاقات في الموقع، بقلم الرصاص، ثم تراجع ، و تملأ بطريقة نهائية بالقلم.

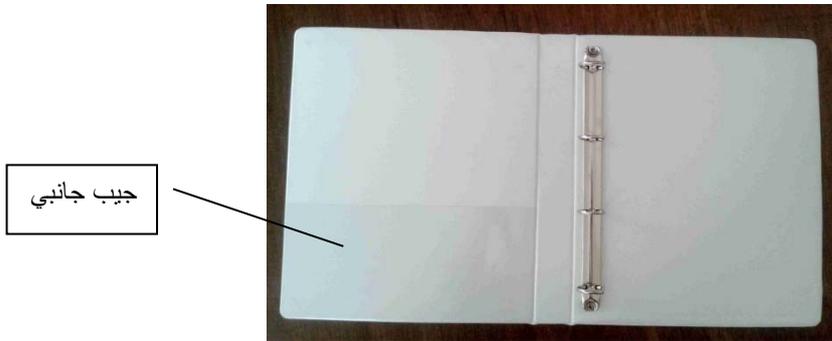
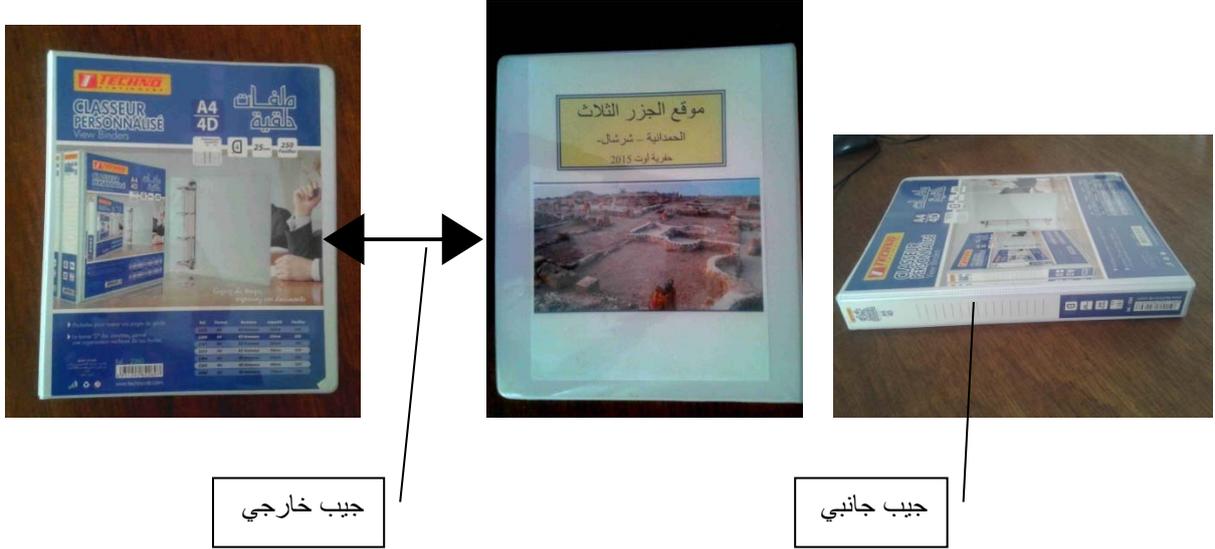
1. المصنف (classeur):

لتسهيل عملية التسجيل في الموقع، وضعنا نظام، يتمثل في مصنف، به البطاقات التي رأيناها سابقا ، و يكون كالتالي :

مصنف من نوع : A4 / 4D , classeur personnalisé TECHNO

مقياس الورقة : A4

D = شكل الحلقات / 4 = عدد الحلقات : 4D



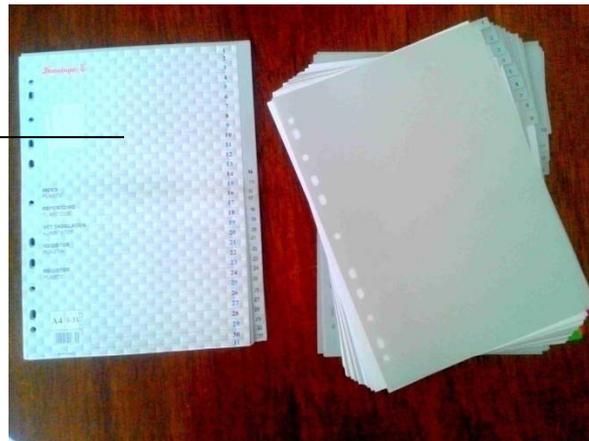
يوجد عدة أنواع من المصنفات ، حسب عدد الاوراق الممكن وضعها ، فنلاحظ أن لنا الاختيار حسب الحاجة

تنظيم المصنف:

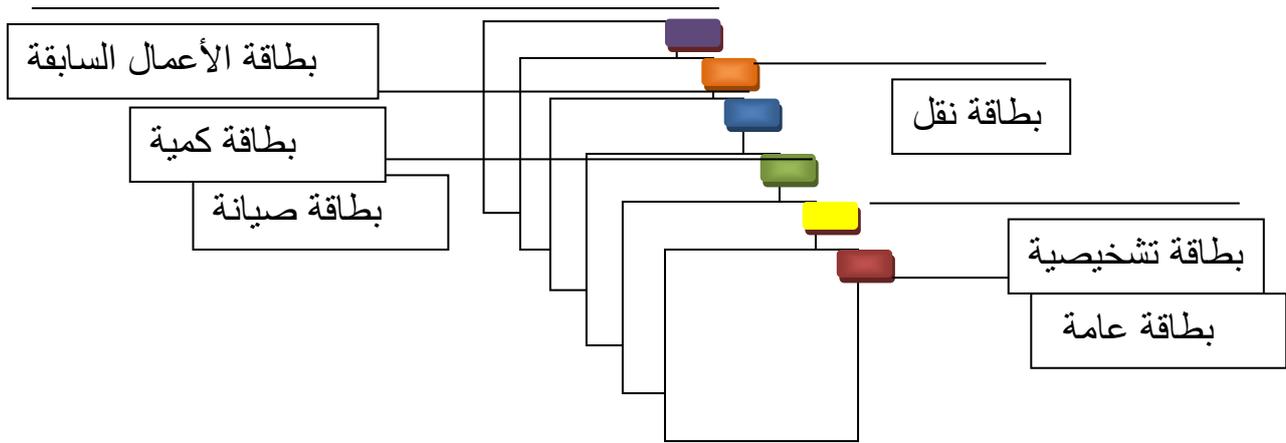
- فصل بين بطاقات اللقى بالارقام ، بواسطة intercalaires numériques

قائمة البطاقات	
01	الحيز ، الفضاء و اللقى
02	العناصر المعمارية
03	الفخار
04	بطاقة القطع الفخارية
05	الطين المعماري- الأجر Brique-
06	الطين المعماري : الأجر الصغيرة ( Petit Brique )
07	مصاييح
08	فسيفساء
09	قطعة نقدية
10	عمامة
11	رسم

Intercalaire  
numérique



سنقوم بتوضيح كيفية تنظيم البطاقات في المصنف ، بما أن كل لقي تمر بعدة مراحل وبذلك تحمل مختلف البطاقات ، نفرق بين مختلف البطاقات لنفس اللقي بمؤشرات لونية توافق نفس لون البطاقات الصغيرة الموجودة في البطاقة



**Plans**

**Relever**

**Croquis**

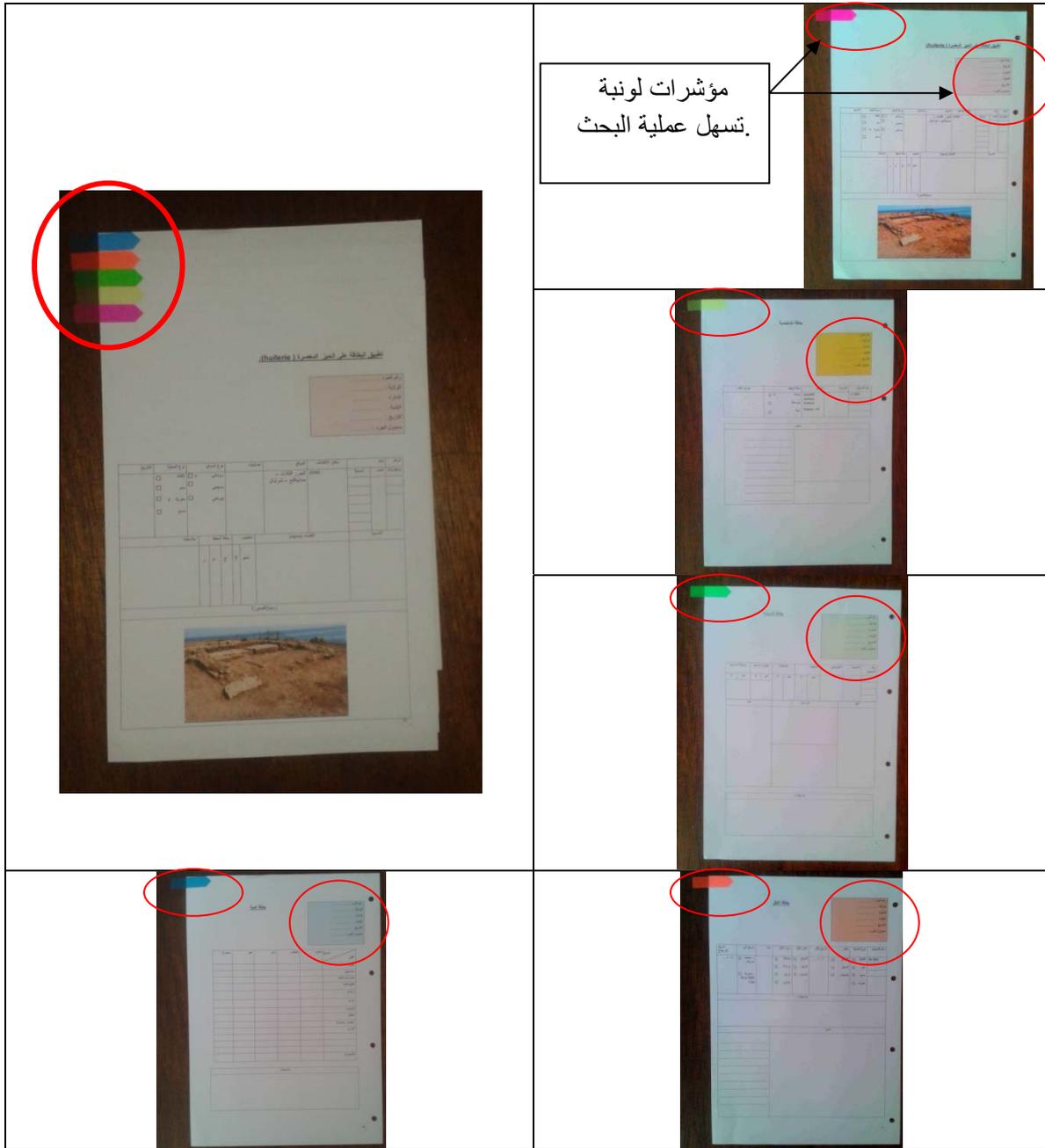
**Fiche  
quantitative  
Générale**

**Listing**

**Finition**

**Transport**

**Conclusion**



صور من المصنف توضح كيفية تنظيم بطاقات مختلف المراحل

فكرنا في أن يكون هناك مصنف شامل للموقع ، و مصنفات لكل منطوق ستنتم فيها أعمال اثرية. و في الصفحات الموالية ، نضع أمثلة لبطاقات تم ملأها ، و نبدأ أولاً ببطاقة الموقع. ثم نأخذ كمثل المنطقة المسماة بالمعصرة. و التي تم تقسيمها في الحفرية الى ثلاث فضاءات: H1، H2، H3 ، و نأخذ الفضاء H2 كمثل لبطاقة الفضاءات. الذي تم اكتشاف فيها مجموعة من الاجر منها المستطيلة و منها المربعة ، فأخترنا أحد الأجر لتطبيق عليها البطاقة النموذجية للتسجيل و كذا البطاقات الاخرى التي تمثل كل مرحلة. وأردنا بذلك توضيح كيفية استعمال مختلف البطاقات. و أضفنا مثال اخر، تم اكتشافه في الفضاء H1 ، يتمثل في قطعة فخارية تستعمل كنفدا مثلا ( un jeton ) ، لنوضح كيفية استعمال بطاقات التسجيل. و التي خصصت للحالات النادرة.

اسم الموقع	الجزر الثلاث-الحمداينية-
الولاية	تيزازة
البلدية	شرشال
الدائرة	شرشال

الجهة المسؤولة	الديوان الوطني لاستغلال و تسيير الممتلكات الثقافية المحمية	احداثيات	36°37'22.6 " N 02°15'59" E
الموقف القانوني	عام	مساحة	4590 m <sup>2</sup>
تصنيف	موقع مصنف		
صنف	وطني		
رقم الموقع	42-008	بيبلوغرافية	
تاريخ التصنيف	1985/09/04	Stephane Gsell, Atlas archéologique de l'Algérie, carte 1911.	
رقم الجريدة	37	Phillipe leveau, caesarea de maurétanie une ville romaine et ses compagnes, collection de l'école française de rome -70, 1984.	
		Jean Lassus, « l'archéologie algérienne en 1955 », dans libyca, tome 04, 1semestre 1956.	
		Abdeldjebbar Abbaci et François Souq, Archéologie préventif et patrimoine « sauver Cherchell », diagnostic archéologique du terrain marcadal Cherchell (Algérie), document final de synthèse, mars 2004.	
		Archives du Bastion 23	

العملية: حفرية  
رقم العملية: 02  
تاريخ: جويلية / أوت 2015

صور



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



صورة جوية عن طريق google earth : منطقة الجزر الثلاث -الحمدانية-

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



صورة جوية لموقع الجزر الثلاث عن طريق E.STAWSKI في جانفي 1962

.....

.....

.....

.....

.....

.....

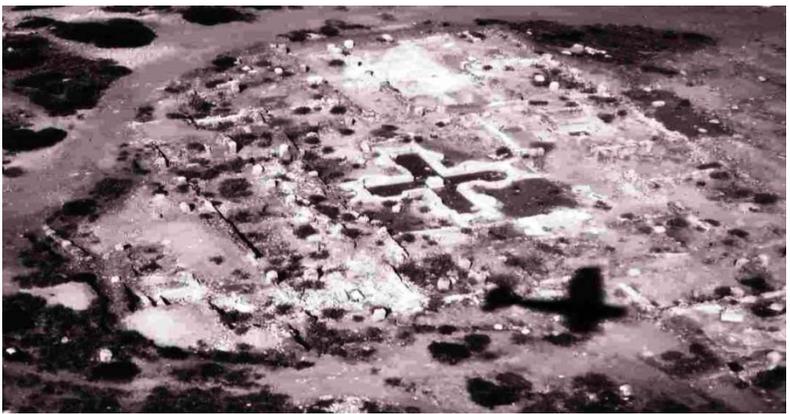
.....

.....

.....

.....

.....



صورة جوية لموقع الجزر الثلاث (الانترنت)

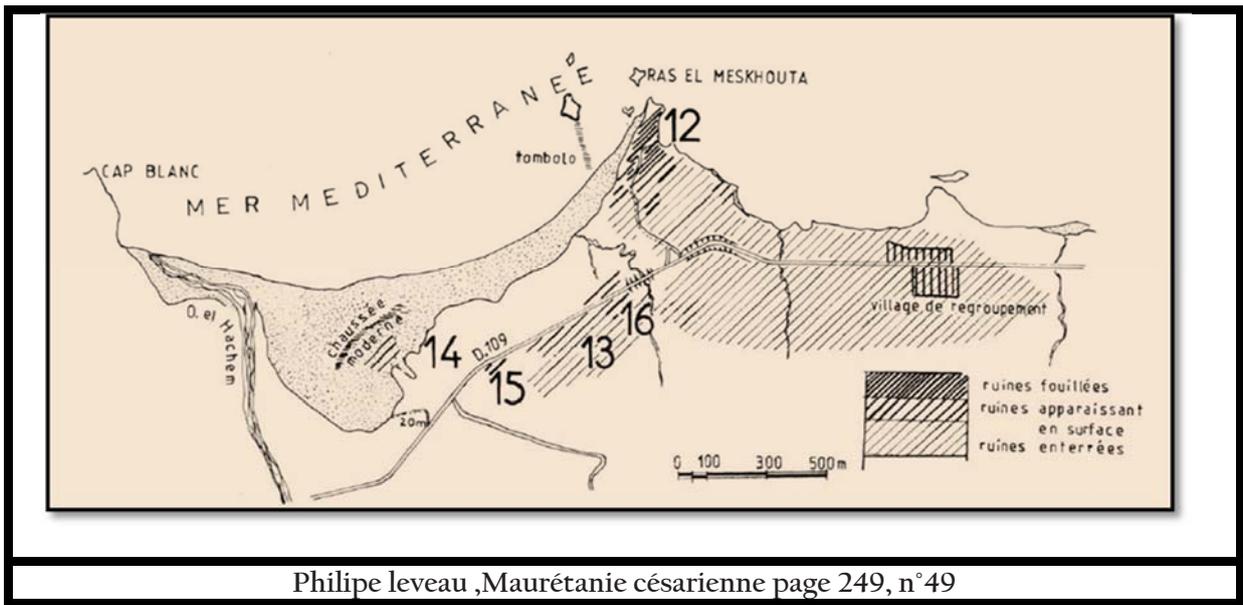
تاريخ الأبحاث	
1924	Jean GLENAT : ملاحظة آثار جدار ، قطع من المرمر ، شواهد جنائزية
1955	Jean GAZANE : أول حفرية
1956	التقارير الأولى
1957	تقرير عام للاعمال التي أقيمت في المحاضرة الدولية الخامسة للآثار المسيحية
1976	منير بوشاق : تقرير للامين العام لشرشال حول موقع الجزر الثلاث
1982	تصنيف الموقع كمعلم وطني ، في المجلة الرسمية رقم 37 في 4 سبتمبر 1985
1994	Agence nationale des monuments : دراسة مع وضع مخطط تهيئة للموقع و تحديد مقاسات و حدود الموقع
2013	معهد الآثار و مخبر الآثار، التراث و علوم القياس : تربيصات ميدانية
2014	م.دوربان و م.فيلاح ،س.عنان م.عرباوي : حفرية

تأريخ الموقع								
4	3	2	1	0	1-	2-	3-	4-
ميلادي				قبل الميلاد				
.....								
.....								
.....								
.....								
.....								
.....								

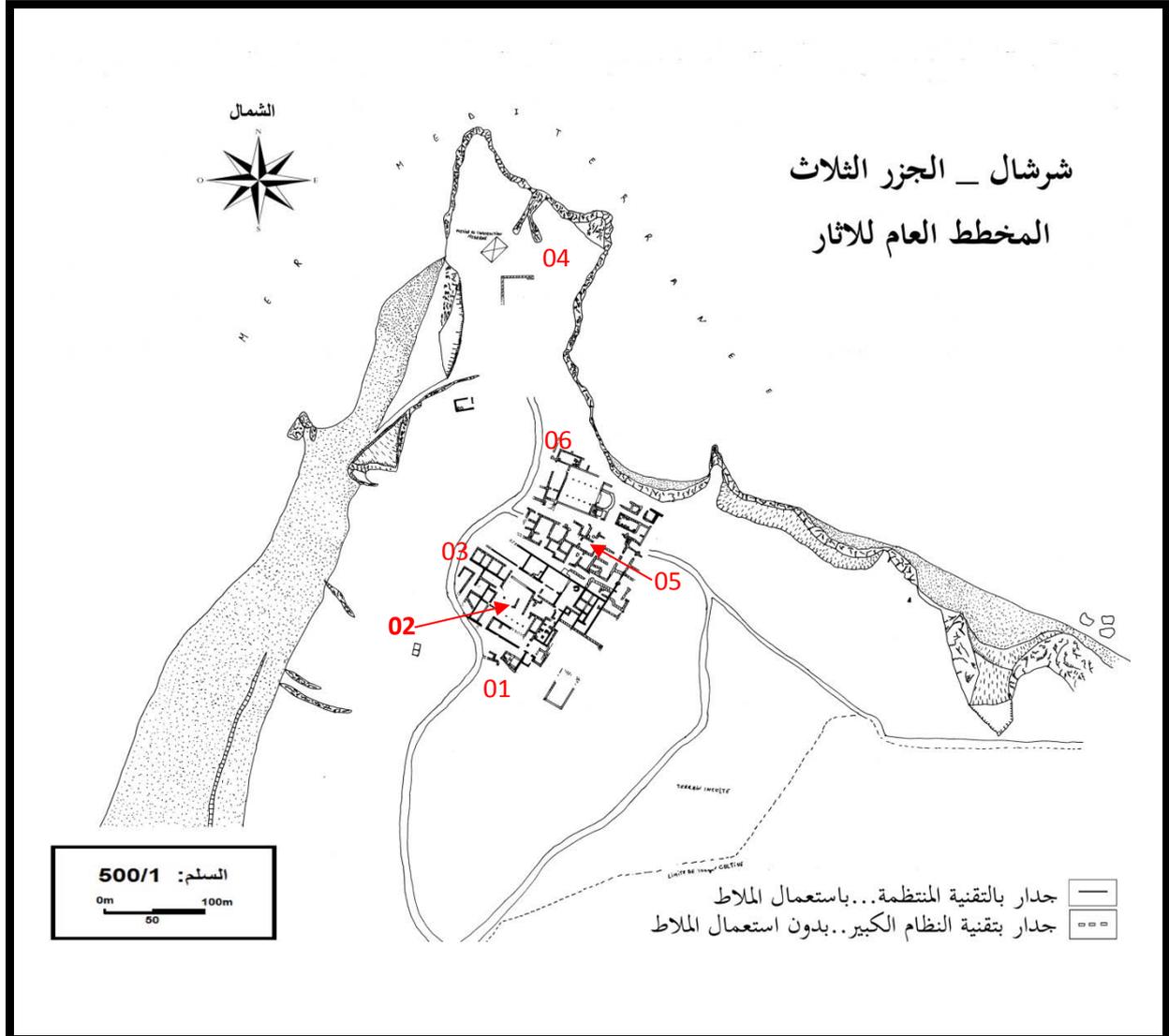
مكونات الموقع		
● أفران	● منزل ذو الفناء الصليبي	في مستوى الرأس، لدينا الأثار المعروفة و الظاهرة ، لكن الصور الجوية و التنقيبات بينت امتداد الاثار على طول 1.5 كم شرقا
● مقبرة	● أورشة التلميح	
● حمامات	● البازيليكة المسيحية	
● أحواض	● المعصرة	



Figure 8 : Vue du site (google earth) et l'emplacement des différents monuments qui composent le site des Trois Ilots- El Hamdania.



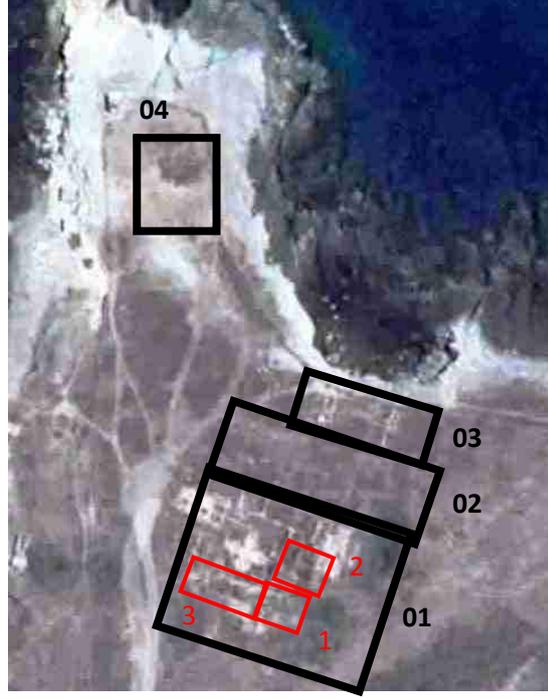
Philippe leveau ,Maurétanie césarienne page 249, n° 49



### مخطط لموقع الجزر الثالث (الحمداية - شرشال -)

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 5- الحمامات                       | 5- المنازل          |
| 6- المنزل ذو الفناء الصليبي الشكل | 6- الكنيسة المسيحية |
| 7- ورشة التمليح Garum             |                     |
| 8- المعصرة                        |                     |

تقسيم الموقع في الحفريات



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

-  Zone
-  Secteur



توضيح المناطق التي أقيمت بها أعمال في حفريات 2015

المنزل ذوالفناء الصليبي الشكل  
الحمّامات

03  
04

الحيز المسمى بالمعصرة  
ورشة التملّيح

01  
02

تشخيص حالة حفظ الموقع		
العوامل	أنواعها	تأثيراتها
العامل الطبيعي	<input type="checkbox"/> عنصر الماء	
	<input type="checkbox"/> التقلبات المناخية	
العامل البشري	<input type="checkbox"/> سوء الاستغلال و الاستعمال	
	<input type="checkbox"/> التلوث	
	<input type="checkbox"/> قلة صيانة الموقع	
العامل البيولوجي	<input type="checkbox"/> النباتات و الشجيرات	
	<input type="checkbox"/> الطحالب و الحزاز	
حالة الحفظ :		
<input type="checkbox"/> رديئة	<input type="checkbox"/> متوسطة	<input type="checkbox"/> حسنة
ملاحظات		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

حالة الموقع منذ بداية الاعمال بالموقع	
Avant	2013
	
2014	2015
	

حفرة 2015

قبل

بعد



المنزل



جهة الحمامات



الحمامات



ورشة التمليح



المعصرة

## بطاقة كمية

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

مجموع	حفر	سبر	تنظيف	جمع	العملية
					اللقى
					فخار
					مصاييح
					فخاريات البناء
					قطع نقدية
					زجاج
					مرمر
					انصاب
					عظام
					عناصر معمارية
					أخرى
					المجموع

ملاحظات

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## بطاقة المنطقة :

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

التاريخ	نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	Us		الرقم ES.
						تسمية	العدد	
	<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سبر <input type="checkbox"/> حفرية <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث -الحمداية - شرشال	ZONE :			
ملاحظة		حالة الحفظ		تنظيف	التقنيات (opus)		التسمية	
		ر م ج لا		نعم				

رسم/الصورة



المقاسات					اللقى المكتشفة فيه		الوظيفة	الرقم
العمق	السمك	الإرتفاع	العرض	الطول	<input type="checkbox"/>	مصاييح	<input type="checkbox"/>	فخار
					<input type="checkbox"/>	أنصاب	<input type="checkbox"/>	زجاج
					<input type="checkbox"/>	قبور	<input type="checkbox"/>	قطع نقدية
					<input type="checkbox"/>	فسيفساء	<input type="checkbox"/>	قرميد
					<input type="checkbox"/>	عناصر معمارية	<input type="checkbox"/>	عظام

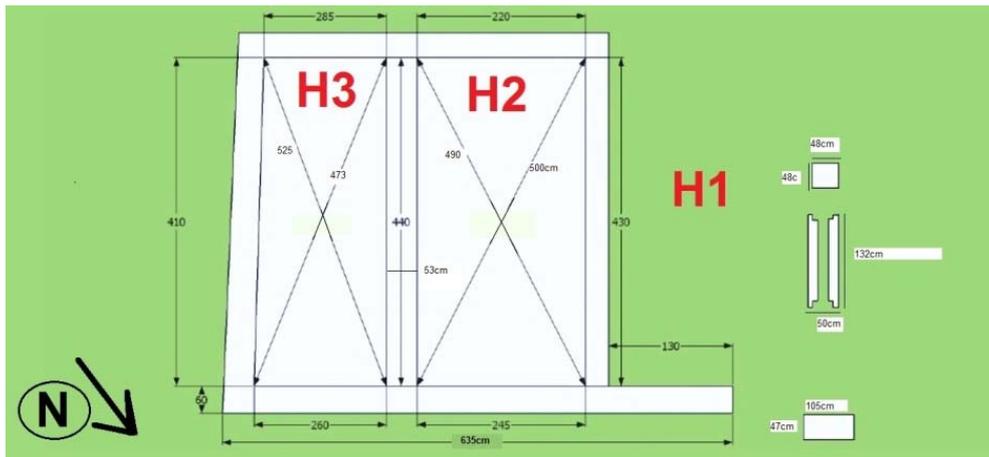
الوصف

الصور

عند الاكتشاف



تموقعها



# بطاقة الفضاء:

رقم الجرد : .....

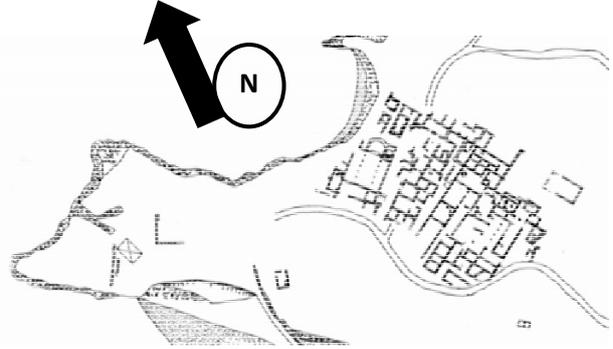
الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

التاريخ	نوع العملية	نوع الموقع	Coordonnées	localisation	مكان الاكتشاف	Us		الرقم
						تسمية	العدد	
	<input type="checkbox"/> التقط <input type="checkbox"/> سبر <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر - الثلاث - الحمداوية - شرشال	ZONE :  Secteur :			
ملاحظة		حالة الحفظ			التقنيات (opus)		التسمية	
		ر	م	ج	لا	نعم		
رسم/الصورة								
								

المقاسات					اللقى المكتشفة فيه		الوظيفة	الرقم
العمق	السمك	الإرتفاع	العرض	الطول	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	فخار	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	زجاج	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	قطع نقدية	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	قرميد	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	عظام	

الوصف

.....

.....

.....

.....

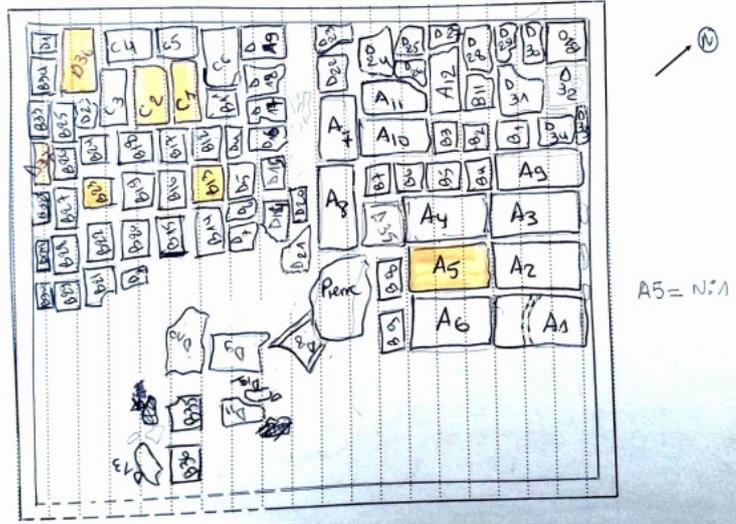
.....

.....

الصور

عند الاكتشاف

تموقعها



الأعمال السابقة		
النتائج	نوع العملية	الدورة

## بطاقة العناصر المعمارية

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

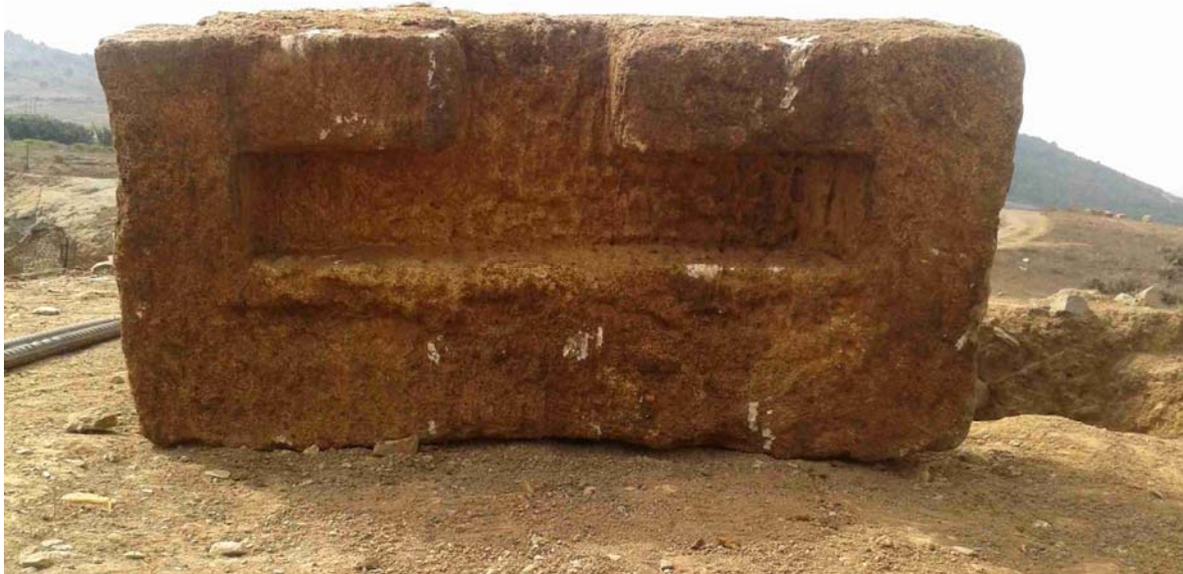
البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	Us	الرقم	
<input type="checkbox"/> التقط	<input type="checkbox"/> روماني		الجزر الثلاث	Zone :		Ea	
<input type="checkbox"/> سبر	<input type="checkbox"/> مسيحي		-الحمداية - شرشال	secteur :			
<input type="checkbox"/> حفرة	<input type="checkbox"/> بيزنطي			Espace :			
<input type="checkbox"/> مسح							
ملاحظة		حالة الحفظ	مكان الحفظ	تنظيف	التاريخ	المادة	التسمية
.....		ح م ر	<input type="checkbox"/> الموقع	لا			
.....			<input type="checkbox"/> المخبر				
.....			<input type="checkbox"/> المتحف				
.....							

رسم/الصورة





## بطاقة الطين المعماري

رقم الجرد : .....

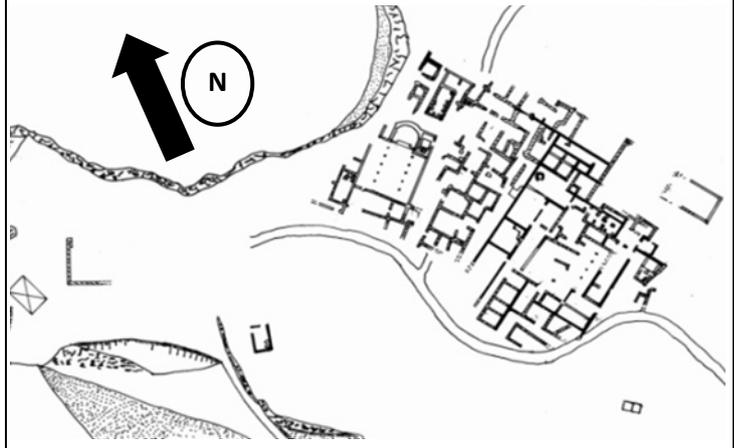
الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

نوع العملية	نوع الموقع	احداثيات	الموقع	مكان الاكتشاف	US	الرقم
<input type="checkbox"/> النقطة <input type="checkbox"/> سير <input type="checkbox"/> حفرة <input type="checkbox"/> مسح	<input type="checkbox"/> روماني <input type="checkbox"/> مسيحي <input type="checkbox"/> بيزنطي		الجزر الثلاث - الحمداينة - شرشال	Zone : secteur : Espace :		Br.
ملاحظة	حالة الحفظ	مكان الحفظ	تنظيف	التاريخ	المادة	النوع
	ر م ج	<input type="checkbox"/> الموقع <input type="checkbox"/> المخبر <input type="checkbox"/> المتحف	لا نعم			<input type="checkbox"/> مربع <input type="checkbox"/> مستطيل <input type="checkbox"/> ربع دائرة (1/4) <input type="checkbox"/> سدس دائرة (1/6) <input type="checkbox"/> Tegula (أجر مسطح) <input type="checkbox"/> Imbrex (أجر مستدير) <input type="checkbox"/> tubuli <input type="checkbox"/> اخرى
رسم/الصورة						
						



## بطاقة تشخيصية

رقم الجرد :  
 الولاية :  
 الدائرة :  
 البلدية :  
 التاريخ :  
 مسؤول الجرد :

عوامل التلف	حالة الحفظ	المكان	التسمية	رقم التسجيل
	<input type="checkbox"/> حسنة <input type="checkbox"/> متوسطة <input type="checkbox"/> سيئة	Zone -secteur : Espace :		

صور	
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	

ملاحظات
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

## بطاقة الصيانة

رقم الجرد : .....
الولاية : .....
الدائرة : .....
البلدية : .....
التاريخ : .....
مسؤول الجرد : .....

رقم التسجيل		التسمية	التموضع	التنظيف		المعالجة		تقويم / تدعيم		صيانة / ترميم	
لا	نعم			لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم

قبل	المراحل	بعد

ملاحظات
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



## بطاقة كمية

رقم الجرد : .....

الولاية : .....

الدائرة : .....

البلدية : .....

التاريخ : .....

مسؤول الجرد : .....

مجموع	حفر	سبر	تنظيف	جمع	العملية اللقى
					فخار
					مصاييح
					فخاريات البناء
					قطع نقدية
					زجاج
					مرمر
					انصاب
					عظام
					عناصر معمارية
					أخرى
					المجموع

### ملاحظات

.....

.....

.....

.....

.....

.....

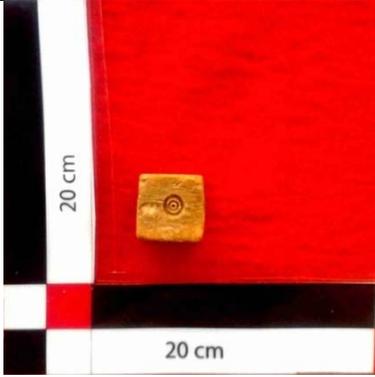


عند الاكتشاف

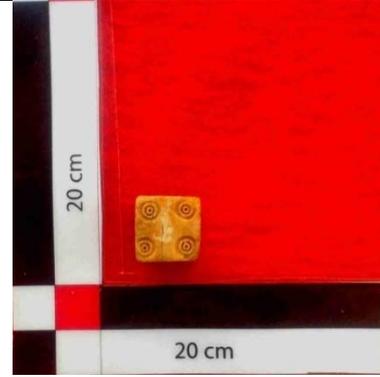
مكان الاكتشاف



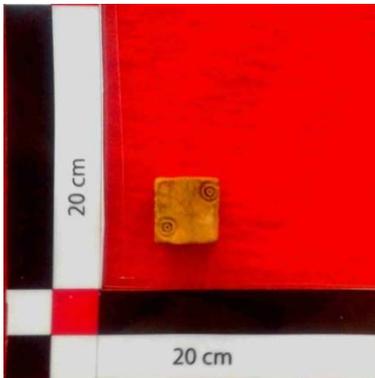
الوجه 01



الوجه 04



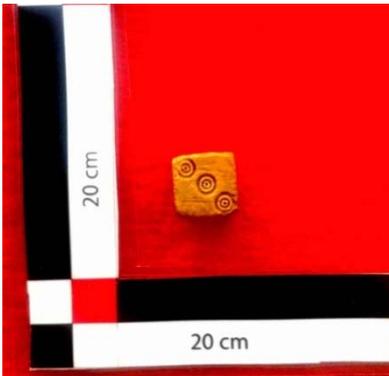
الوجه 02



الوجه 05



الوجه 03



الوجه 06





# ببليو غرافية

مراجع :

- (1) AMARA. A., TALANTIKITE F., *identification des structures archeologiques enfouies par méthodes electriques.P38.*
- (2) B.E.R.N.A.R.D version 2.0 . Protocole d'inventaire normalisé pour la gestion et la conservation des mobiliers archéologiques Application aux collections de la région Midi-Pyrénées. DRAC Midi-Pyrénées – Service régional de l'archéologie.
- (3) Michel Bonifay : Etudes sur la céramique romaine tardive d'Afrique / BAR International Series 1301 .2004
- (4) Parcs canada : manuel pour l'enregistrement des données archéologique, fouilles et prospections . version 1.0 . 2005-09-29
- (5) xavier DELESTRE ; introduction a l'archéologie, université 08 mai 1945 Guelma , janvier 2009.

(6) محمد رفيق الطيب، مدخل للتسيير، ط.2. ، ديوان المطبوعات الجامعية ، الجزائر ، 2006 ،

(7) ابن المنظور جمال الدين ، لسان العرب ، ج 20 ، الدار المصرية العامة للتأليف والترجمة، مصر

مذكرات :

1. محمد عبد الباقي : أسس و مبادئ تسيير اللقى الاثرية (دراسة تحليلية لحفريات تيفزيرت 1990-1992).

2. م. دوربان : أنماط الفخار القديم في الجزائر القديمة (مابين القرن الاول و القرن الثالث ميلادي) دراسة وصفية و نمطية و تحليلية.

3. زروال زكية : كتالوج كنز نقدي لمدينة أريس .محفوظ بالمتحف الوطني للآثار القديم

دراسة نظرية و إكونوغرافية (2008-2009)

4. جرمون حسين : الكنز النقدي لغاسيرة . دراسة تقنية و اكونوغرافية . 2008-2007

5. حسيبي مليكة : فسيفساء نوميديا (جميلة ، تازولت ، تيمقاد) . 2010-2009

6. لبيب الحاج : جرد المواقع الاثرية بولاية تيسمسيلت . 2010-2009

7. مداد كمال : حفظ وترميم الأسوار الدفاعية البيزنطية لمدينة تبسة.مذكرة لنيل شهادة الماجستير في الآثار القديمة . 2009-2008

8. حاجي ياسين-رابح : البازيليك المسيحية في مقاطعة نوميديا-دراسة أثرية تنميطية.2009-2008

9. أفوني الياسمين : المصابيح الزيتية المحفوظة في المتحف الوطني للآثار القديمة / دراسة وصفية  
تنميطية و تحليلية

10. HAFSI Fatma Zohra : Pour une conservation intégrée des sites archéologiques dans la politique nationale de l'aménagement du territoire  
Exemple d'étude : la wilaya de Souk Ahras.

11. AMARA. A., TALANTIKITE F., *identification des structures archeologiques enfouies par methodes electriques.*

قوانين :

- قانون رقم 98 - 04 مؤرخ في 20 صفر عام 1419 الموافق 15 يونيو سنة 1998

1. ICOMOS : charte internationale sur la conservation et la restauration des monuments et des sites (charte de venise 1964) / *iiie congrès international des architectes et des techniciens des monuments historiques, venise, 1964*
2. ICCROM : protection juridique du patrimoine culturel immobilier : orientations pour les pays francophones de l'Afrique subsaharienne. Africa 2009.
3. *L'invitation au musée.* (n°1, 1er trimestre 2003)  
(Plusieurs contributions de professionnels de musées de la CFWB) direction régionale des affaires culturelles de LORRAINE./ complément au cahier des charges scientifiques .protocole pour la conservation, le conditionnement, l'inventaire et la remise du mobilier archéologique issu des opérations préventives.

مواقع انترنات :

Inrap / Les étapes de l'archéologie préventive

[www.google.earth.com](http://www.google.earth.com)

[www.museodirect.com](http://www.museodirect.com)

Landarc.labo

Le mobilier archéologique au SRA Alsace.

# فهرس

# الفهرس

5	.....	مقدمة
10	.....	الفصل التمهيدي
12	.....	تعريف الموقع الاثري
13	.....	العمليات الاثرية
13	.....	1. مسح (prospection)
16	.....	2. السبر
17	.....	3. الحفرية
18	.....	الممتلكات الثقافية المنقولة
19	.....	مفهوم التسيير
21	.....	الفصل الاول (الموقع)
22	.....	جغرافية و جيولوجية موقع الجزر الثلاثة
25	.....	مكونات الموقع
27	.....	المنزل ذو الفناء

29	ورشة التمليح
30	الحمامات
31	البازيليكا المسيحية
32	المعصرة
34	تاريخ الأبحاث في الموقع
37	بطاقة الموقع
51	تقسيم الموقع في الحفيرة
52	بطاقات المنطقة ، الحيز ، الفضاء
61	بطاقة المعالم و القاعات
68	الفصل الثالث (اللقى الاثرية)
85	عند الاكتشاف
70	تصنيف اللقى
73	التسجيل
74	العناصر المعمارية
80	الفخاريات
80	الوانى
83	مصاييح

88	الطين المعماري (الأجر)
94	القطع الفخارية
96	فسيفساء
102	قطعة نقدية
105	بطاقة التسجيل
108	الفصل الثالث
110	التشخيص
112	صيانة
114	رزم اللقى لنقلها أو تخزينها
120	بطاقة كمية
122	بطاقات الرسومات
126	الفصل الرابع
129	الموقع
141	اللقى
151	الخاتمة
165	الملاحق